



Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

zwischen
Italien und Österreich

2007 – 2013

Programma di cooperazione transfrontaliera

tra
Italia e Austria

Jährlicher Durchführungsbericht

Gemäß Art. 67 der VO (EG) 1083/2006
i.g.F.

Stand: 31. Dezember 2011

Fassung vom 15. Juni 2012

Impressum

- Herausgegeben von der Aut. Provinz Bozen-Südtirol als Verwaltungsbehörde des Programms Interreg IV Italien-Österreich 2007-2013
- Erstellt von der VB/GTS c/o Aut. Prov. Bozen-Südtirol, Amt für europäische Integration, Gerbergasse 69 – 39100 Bozen (I)

Rapporto annuale di esecuzione

Ai sensi dell'art. 67 del Reg. (CE) 1083/2006
e succ. mod.

al 31 dicembre 2011

Versione 15/06/2012

Impressum

- Edito dalla Provincia autonoma di Bolzano in veste di Autorità di gestione del Programma Interreg IV Italia-Austria 2007-2013
- Redatto dall'AdG/STC c/o Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio per l'integrazione europea, Via Conciapelli 69 – 39100 Bolzano (I)



Inhaltsverzeichnis

Indice

1. KENNDATEN	5
1. IDENTIFICAZIONE	5
1.1 Einleitung	6
1.1 Premessa	6
1.2 Programmdokumente	6
1.2 Documenti del Programma	6
1.3 Die Arbeit der Programmstrukturen	8
1.3 Il lavoro delle strutture di Programma	8
1.4 Wichtige Mitteilungen in Bezug auf die Programmstrukturen	22
1.4 Comunicazioni importanti relative alle strutture di Programma	22
1.5 Die Zukunft der territorialen Zusammenarbeit im Grenzraum zwischen Italien und Österreich	23
1.5 il futuro della cooperazione territoriale nella zona di confine tra Italia e Austria	23
2. ÜBERSICHT ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG D. OPERATIONELLEN PROGRAMMS .	25
2. QUADRO D'INSIEME DELL'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO	25
2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse	25
2.1. Risultati e analisi dei progressi	25
Angaben über den Stand der materiellen Abwicklung d. operationellen Programms	25
Informazioni sui progressi materiali del Programma operativo	25
Auswertung der Programmindikatoren	34
Rilevamento degli indicatori di Programma	34
Finanzielle Angaben	41
Dati finanziari	41
Qualitative Analyse	46
Analisi qualitativa	46
2.2. Angaben zur Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht	50
2.2. Indicazioni sul rispetto del diritto comunitario	50
2.3. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	55
2.3. Problemi significativi incontrati e misure prese per risolverli	55
2.4. Änderungen der Durchführungsbestimmungen des op. Programms (ggf.)	58
2.4. Modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma operativo (se del caso)	58
2.5. Wesentliche Änderung gemäß Artikel 57 der VO (EG) Nr. 1083/2006 (ggf.)	58
2.5. Modifiche sostanziali a norma dell'art. 57 del Reg. (CE) n. 1083/2006 (se del caso)	58
2.6. Komplementarität mit anderen Instrumenten	58
2.6. Complementarietà con altri strumenti	58



2.7. Vorkehrungen zur Begleitung.....	61
2.7. Misure di sorveglianza	61
Begleitung.....	61
Sorveglianza.....	61
Bewertungssysteme	64
Sistemi di valutazione	64
2.8 Die Musterprojekte – Beispiele von Best Practices.....	75
2.8 I fiori all’occhiello – esempi di progetti best practice	75
3. DURCHFÜHRUNG NACH PRIORITÄTSACHSEN	83
3. ESECUZIONE SECONDO GLI ASSI PRIORITARI.....	83
3.1. Prioritätsachse 1.....	83
3.1. Asse prioritario 1	83
Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	83
Risultati e analisi sull’avanzamento	83
Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	87
Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive	87
3.2. Prioritätsachse 2.....	88
3.2. Asse prioritario 2.....	88
Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	88
Risultati e analisi sull’avanzamento	88
Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	91
Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive	91
3.3. Prioritätsachse 3.....	91
3.3. Asse prioritario 3.....	91
Ergebnisse und Fortschrittsanalyse.....	91
Risultati e analisi sull’avanzamento	91
Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen	92
Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive	92
4. TECHNISCHE HILFE	93
4. ASSISTENZA TECNICA	93
4.1 Getätigte Ausgaben.....	93
4.1 Spese effettuate	93
Gemeinsame technische Hilfe	93
Assistenza tecnica comune	93
Regionale technische Hilfe.....	94
Assistenza tecnica regionale	94



5. INFORMATION UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT	97
5. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ.....	97
5.1 Ziele und Strategie des Kommunikationsplans.....	97
5.1 Obiettivi e strategia del piano di comunicazione	97
5.2. Informationsmaßnahmen für potentielle Antragsteller und Begünstigte	98
5.2 Interventi informativi rivolti ai potenziali proponenti e ai beneficiari	98
5.3 Promotionsmaterial	113
5.3 Materiale promozionale	113
5.4 Informationen über den aktuellen Stand der Programmumsetzung.....	115
5.4 Informazioni sullo stato attuale del Programma.....	115



JÄHRLICHER
DURCHFÜHRUNGSBERICHT
2011

RAPPORTO ANNUALE
DI ESECUZIONE
2011

1. KENNDATEN

1. IDENTIFICAZIONE

OPERATIONELLES PROGRAMM
Europäische territoriale
Zusammenarbeit
Italien-Österreich

PROGRAMMA OPERATIVO
Cooperazione territoriale
europea
Italia-Austria

2007-2013

2007-2013

CCI 2007CB163PO052

INTERREG IV
ITALIEN – ÖSTERREICH

INTERREG IV
ITALIA – AUSTRIA

Zur Förderung
der grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit im Grenzraum zwischen

per il sostegno
della cooperazione transfrontaliera
nelle zone di confine tra

ITALIEN und ÖSTERREICH

ITALIA e AUSTRIA

Berichtsjahr
2011

Anno di riferimento
2011

Datum der Genehmigung des Berichts
durch den Begleitausschuss:

Data dell'approvazione del rapporto da
parte del Comitato di sorveglianza:

15. Juni 2012

15 giugno 2012



1.1 Einleitung

Die Förderung von Maßnahmen zur nachhaltigen Entwicklung und der Abbau von natürlichen und verwaltungstechnischen Barrieren im Sinne der Integration in einer grenzüberschreitenden Dimension sind weiterhin primäre Ziele des territorialen Kooperationsprogramms Interreg IV im Grenzraum zwischen Italien und Österreich. Das allgemeine Ziel des Programms zwischen Italien und Österreich ist nämlich folgendes: Die ausgewogene, nachhaltige und dauerhafte Entwicklung und harmonische Integration des grenzüberschreitenden von natürlichen und verwaltungstechnischen Barrieren charakterisierten Gebietes in einen erweiterten territorialen Rahmen zu fördern und die Attraktivität sowie die Wettbewerbsfähigkeit der betroffenen Regionen und seiner Einwohner / Akteure zu stärken.

Genehmigung des operationellen Programms durch die Europäische Kommission

Mit Entscheidung vom 17.09.2007 hat die Europäische Kommission das operationelle Programm "INTERREG IV A Italien-Österreich" für die Intervention des europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen der europäischen territorialen Zusammenarbeit in Italien und Österreich angenommen.

Der von der Europäischen Kommission zugewiesene Programmcode lautet CCI 2007 CB 16 3 PO 052.

1.2 Programmdokumente

Die Programmunterlagen, u.a. Aufruftexte zur Projekteinreichung (man hat diesen Text

1.1 Premessa

La promozione di azioni mirate allo sviluppo sostenibile e alla riduzione delle barriere amministrative e naturali in un'ottica di integrazione nella dimensione transfrontaliera continua ad essere lo scopo primario del Programma di cooperazione territoriale Interreg IV nella zona di confine tra Italia e Austria.

L'obiettivo globale del Programma tra Italia e Austria è quello di promuovere lo sviluppo equilibrato, sostenibile e duraturo e l'integrazione armoniosa dell'area transfrontaliera caratterizzata da barriere naturali ed amministrative, nel più ampio contesto territoriale, al fine di rafforzare l'attrattività e la competitività del territorio e dei suoi soggetti / protagonisti.

Approvazione del Programma operativo da parte della Commissione europea

Con decisione del 17/09/2007 la Commissione europea ha adottato il Programma operativo "INTERREG IVA Italia-Austria" per l'intervento strutturale comunitario del Fondo europeo di sviluppo regionale nel quadro dell'obiettivo Cooperazione territoriale europea in Italia e in Austria.

Il codice che la Commissione europea ha assegnato al Programma è il CCI 2007 CB 16 3 PO 052.

1.2 Documenti del Programma

I documenti fondanti del Programma, tra i quali i testi per gli avvisi per la presentazione



bereits 5mal überarbeitet), Vorlagen für Partnerschafts- und Finanzierungsverträge der Projekte und Berichtswesen, Geschäftsordnungen und etwaige Bestimmungen – unter denen Handbücher über die Förderfähigkeit der Ausgaben, über die Abrechnung und die Kontrolltätigkeiten wurden in partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen den Partneregionen bzw. den Ländern und der Verwaltungsbehörde mit dem Gemeinsamen technischen Sekretariat nach und nach ausformuliert und angepasst. Einige davon sind offene Unterlagen, im Sinne, dass sie während der Programmperiode bei Bedarf fortlaufend abgeändert werden können.

Im Programmzeitraum hat die Verwaltungsbehörde Vermerke ausgearbeitet, welche auf die Einigung der Vorgangsweise der Programmpartner im Fall von außerordentlichen Verfahren zielten. Beispielsweise hat die VB Leitlinien zur Handhabung von gemeinsamen Aufträgen erfasst, und auch einen Vermerk über die Möglichkeit der Überbuchung (Overbooking) mit regionalen Mitteln geschrieben und dem Lenkungsausschuss unterbreitet, welcher diese Vermerke auch genehmigt hat.

Programmbewertung: Der 1. Strategische Bewertungsbericht wurde innerhalb 31.05.2010 eingereicht. Zur Unterstützung des Bewerbers wurde im Juli eine Steuerungsgruppe ins Leben gerufen. Im Oktober 2011 hat man die definitive Fassung des 2. Operativen Evaluierungsberichts vorgestellt, welcher sich mit der Programmumsetzung befasst. Für detaillierte Erläuterungen zum Konzept der Programmbewertung und zu den Inhalten des 1. strategischen Evaluierungsberichts (2010) und des 2. operativen Evaluierungsberichts (2011), nehme man Einsicht ins Kapitel 2.7.

delle proposte progettuali (ormai 5 rielaborazioni del testo dell'avviso), i modelli dei contratti di partenariato e di finanziamento dei progetti, regolamenti e manuali di varia natura (recanti norme sull'ammissibilità e la rendicontazione delle spese, le attività di controllo a tutti i livelli) sono stati realizzati e perfezionati di volta in volta grazie alla collaborazione delle regioni e dei Länder partner di Programma con l'Autorità di gestione e il Segretariato tecnico congiunto. Alcuni sono documenti modificabili in base alle necessità che si presentano nel corso dell'avanzamento del Programma.

Nell'arco del periodo di programmazione l'Autorità di gestione ha elaborato delle note al fine di concordare con i partner il modus operandi in caso di procedure particolari. Ad esempio, sono state concepite delle linee guida per trattare eventuali affidamenti congiunti di incarichi e la possibilità di prevedere overbooking con fondi regionali. Le note sono state sottoposte all'attenzione del Comitato di pilotaggio del Programma e il CdP le ha approvate.

Valutazione del PO: Il primo Rapporto di valutazione strategico è stato consegnato entro il 31.05.2010 ed è stato istituito un gruppo di pilotaggio per la valutazione del PO. Il secondo rapporto di valutazione operativo ha esaminato l'esecuzione del PO ed è stato predisposto nella versione definitiva nel mese di ottobre 2011. Per maggiori dettagli in merito ai contenuti previsti per il Piano di valutazione e la stesura del primo Rapporto strategico (2010) e del secondo Rapporto operativo (2011) di valutazione, si veda il capitolo 2.7.



Im Jahr 2011 hat das gemeinsame technische Sekretariat einen Leitfaden für die Handhabung von Unregelmäßigkeiten konzipiert, welcher anschließend in einem Handbuch münden wird. Das Dokument soll im Jahr 2012 fertiggestellt und an alle zuständigen Stellen (FLC, PB) geschickt werden.

Ein Handbuch für die korrekte Anwendung des Monitoringsystems für alle Benutzergruppen ist in Ausarbeitung, nachdem es von der Prüfbehörde im Rahmen einer Systemprüfung verlangt wurde.

Beschreibung der Verwaltungs- und Kontrollsysteme (VKS)

Das Dokument VKS wurde mit offiziellem Schreiben vom 12. Mai 2009 von der EK angenommen.

Die EK hat insbesondere die Konformitätskriterien (in Bezug auf die von Art. 48 bis Art. 52 der VO (EG) 1083/2006) und die Voraussetzungen für die erste Zwischenzahlung (vgl. Art. 85 derselben VO) als erfüllt betrachtet.

Die EK hat einige Erklärungen bzw. Ergänzungen in Bezug auf ein paar Aspekte des Dokuments verlangt, wobei diese von den Programmbehörden jederzeit abgeändert werden können. Insbesondere hat die VB auch im Berichtsjahr – 2011 – formale (nicht substantielle) Änderungen vorgenommen.

1.3 Die Arbeit der Programmstrukturen

Die Verwaltungsbehörde (VB)

Beim Großteil der Tätigkeiten wurde die VB vom Personal des Gemeinsamen technischen Sekretariats unterstützt.

November 2011: Veröffentlichung der Genehmigung des 5. Aufrufs zur Einreichung

Nel 2011 il Segretariato tecnico congiunto ha impostato delle linee guida che confluiranno in un vero e proprio manuale per la gestione delle irregolarità. Questo documento sarà ultimato e inviato alle strutture preposte alla attività di controllo (FLC, AdA) nell'arco del prossimo anno.

È in fase di elaborazione anche un manuale per il corretto utilizzo del sistema di monitoraggio da parte di tutte le categorie di utenti (come richiesto dall'AdA nell'ambito di un controllo di sistema nella sede dell'AdG).

Descrizione del Sistema di gestione e controllo (SGC)

La Commissione europea ha approvato il documento SGC tramite lettera ufficiale datata 12 maggio 2009.

Nello specifico, la CE ha ritenuto essere soddisfatti i criteri di conformità alle disposizioni di cui agli articoli da 58 a 62 del Reg. (CE) 1083/2006, nonché le condizioni per il primo pagamento intermedio di cui all'articolo 85 del medesimo regolamento.

Inoltre, la CE ha invitato a chiarire/integrare alcuni aspetti all'interno del documento, il quale potrà essere modificato ogniqualvolta le strutture organizzative lo ritengano necessario. Nello specifico, l'AdG ha integrato il documento con modifiche di natura formale (non sostanziale) anche durante l'anno 2011.

1.3 Il lavoro delle strutture di Programma

L'Autorità di gestione (AdG)

L'AdG è stata supportata dal personale del Segretariato tecnico congiunto nella maggior parte delle sue attività.

Novembre 2011: pubblicazione dell'approvazione del V avviso per la presentazione di



von Projektvorschlägen und der entsprechenden Selektionskriterien.

Die VB hat die EFRE-Förderverträge mit den LP der im Zuge des 4. Aufrufs zur Projekteinreichung genehmigten Projekte abgeschlossen.

Das Gemeinsame technische Sekretariat (GTS)

Die Verwaltungsbehörde, der Begleit- und der Lenkungsausschuss und bei Bedarf die Prüfbehörde wurden bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vom Gemeinsamen Technischen Sekretariat unterstützt.

Das GTS war vor dem Fälligkeitsdatum des vierten Aufrufs für die Einreichung von Projektvorschlägen sehr beschäftigt, insbesondere mit der Unterstützung der Antragsteller in Beratungsgesprächen, per E-Mail und per Telefon, insbesondere über die technischen Aspekte der Einreichung und die Vorgaben in Bezug auf die erforderlichen Unterlagen. In der Bewertungsphase der Projektvorschläge hat das GTS die Erfüllung der formalen, obligatorischen und Selektionskriterien in einer Zeitspanne von ca. 8 Wochen überprüft.

In der zweiten Jahreshälfte erfolgten die Vorbereitungsarbeiten (Aktualisierung der Unterlagen, Festlegung des Zeitplans, Kontakte mit den Programmbehörden, u.a) für den fünften Aufruf; die Veröffentlichung erfolgte im November.

Zu Jahresabschluss hat das Sekretariat sowohl die Verwaltungsbehörde als auch die FLC-Stelle Bozen im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten (Korrespondenz, Weiterleitung von Unterlagen und organisatorische Unterstützung) für die Auditmission der Europäischen Kommission unterstützt.

Das GTS biete der einzigen Prüfbehörde laufende Unterstützung und Zusammenarbeit,

proposte progettuali e criteri di selezione.

L'AdG ha stipulato i contratti di finanziamento FESR con i LP dei progetti approvati nell'ambito del quarto avviso per la presentazione di proposte progettuali.

Il Segretariato tecnico congiunto (STC)

L'Autorità di gestione, il Comitato di sorveglianza e di pilotaggio e (su richiesta) l'Autorità di audit sono assistiti dal Segretariato tecnico congiunto, che svolge molteplici attività.

Il STC è stato molto impegnato nella fase precedente alla scadenza del quarto bando per la presentazione di proposte progettuali, nello specifico per supportare i proponenti in colloqui, via e-mail e al telefono, in special modo sulle modalità tecniche di trasmissione della domanda e sui dettagli della documentazione richiesta. Al momento della valutazione dei progetti inviati, il STC ha verificato l'adempimento dei criteri formali, obbligatori e di selezione in un arco temporale di ca. 8 settimane.

Nella seconda metà dell'anno sono poi iniziati i lavori preparatori (aggiornamento dei documenti, pubblicazione, piano temporale, accordi con le autorità del Programma, ecc.) relativi al quinto avviso, che è stato pubblicato nel mese di novembre.

Negli ultimi mesi del 2011 il Segretariato ha supportato l'AdG e l'organismo addetto al FLC di Bolzano nell'ambito della preparazione (gestione della corrispondenza, invio di documenti e organizzazione) della missione di audit effettuata dalla Commissione europea.

Il STC fornisce sostegno e collaborazione costante all'Autorità di audit nell'orga-



insbesondere bei der Organisation der Sitzungen zwischen PB und Guppe der Finanzprüfer, bei der Erstellung und Übersetzung von den entsprechenden Protokollen und bei der Verwaltung der Unterlagen im Bereich der Operationsprüfungen (Aufnahme und Archivierung von Prüfberichten, Upload der Unterlagen im Monitoringsystem, Verwaltung von eventuellen Unregelmäßigkeiten.)

Der Begleitausschuss (BA)

Der Begleitausschuss hat am 16. Juni 2011 seine jährliche Sitzung in Klagenfurt (KAR) abgehalten. Es handelte sich um das 4. Treffen des BA.

Die Vorkehrungen zur Begleitung können im Kapitel 2.7 nachgelesen und die im Treffen angesprochenen Themen dem beiliegenden Protokoll des 4. Treffens des Begleitausschusses entnommen werden.

Der Lenkungsausschuss (LA)

Der Lenkungsausschuss hat im Laufe des Berichtszeitraums viermal getagt. Der LA hat im Laufe des Programmzeitraums bis zum 31.12.2011 insgesamt 16 Treffen abgehalten.

Es folgt ein zusammenfassender Überblick über die wesentlichen Informationen, welche im Laufe der LA-Treffen behandelt wurden und somit strategisch zur Umsetzung und zum Fortschritt des Programms beitragen.

13. LA am 02.02.2011 in Bozen

Behandelte Themen:

- 4. Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen
- Stand N+ 2
- Résumé des 1. Treffens für die

nizzazione delle riunioni con il Gruppo dei controllori, nella redazione e traduzione dei relativi verbali e nella gestione della documentazione relativa ai controlli sulle operazioni (registrazione e archiviazione dei rapporti di controllo, caricamento degli stessi sul sistema di monitoraggio, gestione di eventuali irregolarità).

Il Comitato di sorveglianza (CdS)

Il Comitato di sorveglianza si è riunito nell'incontro annuale tenutosi il 16 giugno 2011 a Klagenfurt, in Carinzia. Si trattava della 4° riunione del CdS.

Per le misure di sorveglianza si veda il capitolo 2.7 ed in merito ai temi trattati durante la quarta riunione del Comitato di sorveglianza si prenda visione del verbale allegato.

Il Comitato di pilotaggio (CdP)

Nell'arco dell'anno di riferimento il Comitato di pilotaggio del Programma si è riunito quattro volte. Complessivamente il CdP ha svolto 16 riunioni dall'inizio del Programma al 31.12.2011.

Vengono di seguito sintetizzate le informazioni principali che sono emerse nel corso delle singole sedute e che hanno un valore strategico nell'ambito dell'esecuzione e dell'avanzamento del Programma nel suo insieme.

13° CdP in data 02.02.2011 a Bolzano

Argomenti trattati:

- 4° avviso per la presentazione di proposte progettuali
- Situazione N+ 2
- Résumé del primo incontro degli addetti



- | | |
|--|--|
| Kontrolle erster Ebene (FLC) zuständigen Stellen | al controllo di primo livello (FLC) |
| - Möglichkeit des Overbooking | - Possibilità di ricorso a overbooking |
| - Programmierung der Anwendung von Mitteln der technische Hilfe (TH) | - Programmazione dell'uso dei fondi di Assistenza tecnica (AT) |
| - OP-Jahresevent | - Evento informativo annuale del PO |

14. LA am 31.03.2011 in Toblach (BZ)

14° CdP in data 31.03.2011 a Dobbiaco (BZ)

Tagesordnung:

- 4. Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen
- Stand Erweiterungsanträge und Vorgang Bewertung
- Overbooking – Version 2
- Gemeinsame Auftragsvergabe – Version 2
- Umschichtungen der Kostenpläne für verschiedene Projekte

Ordine del giorno:

- 4° avviso per la presentazione di proposte progettuali
- Situazione richieste di estensione e modalità di valutazione
- Overbooking – versione 2
- Affidamento congiunto di incarichi – versione 2
- Riallocazione di piani di spesa per singoli progetti

15. LA am 07.-08.06.2011 in Muls (BZ)

15° CdP in data 07/08.06.2011 a Muls (BZ)

Was besprochen wurde:

- Bewertung / Selektion der Projekte (4. Aufruf)
- Entscheidung über die Anträge zur Projekterweiterung.

Der LA in Muls war eine sehr wichtige Sitzung, weil die vom GTS vorbereitete Rangordnung mit den zur Entscheidung ausgewählten Projektvorschlägen intensiv besprochen wurde und zur Entscheidung der förderbaren Projekte führte.

I temi discussi:

- Valutazione / selezione dei progetti (4° avviso)
- Decisione in merito alle estensioni progettuali.

L'incontro del Comitato a Muls è stato fondamentale per la discussione e la decisione definitiva sull'approvazione dei progetti precedentemente inseriti in una graduatoria preparata dal STC.

16. LA am 28.09.2011 in Bozen

16° CdP in data 28/09/2011 a Bolzano

Angesprochene Themen:

- Audit-Mission der EK im Novembre 2011
- Vorbereitung 5. Aufruf
- Jährlicher Kommunikationsplan.

Temi affrontati:

- missione di audit da parte della CE nel novembre 2011
- preparazione 5°avviso
- attività di comunicazione annuali.

Vom Lenkungsausschuss genehmigte Umlaufverfahren *Procedure scritte approvate dal Comitato di pilotaggio*



Im Laufe des Berichtszeitraums hat das Gemeinsame technische Sekretariat einige Änderungsanträge für laufende Projekte gesammelt. Besagte Anträge richteten sich auf die Verschiebung in verschiedene im Vergleich zu den im Original eingetragenen Kostenkategorien, oder auch auf die Verlängerung (des Zeitplans) der Aktivitäten und auf andere kleine Anpassungen.

Durch schriftliche Umlaufverfahren hat das GTS die Mitglieder des Lenkungsausschusses über die eingelangten Änderungsanträge in Kenntnis gesetzt und diese dem LA zur Genehmigung vorgelegt.

Daraufhin hat der LA bei folgenden Projekten seine Zustimmung zu Änderungen erteilt.

- o Projekt ID 2901, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 04.01.2011
- o Projekt ID 4921, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 29.08.2011
- o Projekt ID 2381, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 29.08.2011
- o Projekt ID 4522, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 29.08.2011
- o Projekt ID 4934, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 29.08.2011.
- o Projekt ID 4984, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 25.10.2011.
- o Projekt ID 4904, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 25.10.2011.
- o Projekt ID 5269, Verschiebung in den Kostenkategorien, genehmigt am 25.10.2011.

Nell'arco dell'anno di riferimento il Segretariato tecnico congiunto ha raccolto delle richieste di modifica per alcuni progetti in fase di attuazione. Le modifiche hanno riguardato lo spostamento delle spese progettuali in categorie diverse rispetto a quanto indicato nel piano finanziario originale, e ancora la proroga temporale delle attività progettuali, oppure altre variazioni di piccola entità.

Attraverso procedura scritta il STC ha informato i membri del CdP in merito alle richieste pervenute e ha sottoposto le stesse alla decisione del CdP.

Il CdP ha quindi dato il nulla osta alle richieste di modifica inerenti i seguenti progetti:

- o progetto ID 2901, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 04.01.2011
- o progetto ID 4921, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 29.08.2011
- o progetto ID 2381, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 29.08.2011
- o progetti ID 4522, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 29.08.2011
- o progetto ID 4934, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 29.08.2011.
- o progetto ID 4984, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 25.10.2011.
- o progetto ID 4904, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 25.10.2011.
- o progetto ID 5269, spostamento nelle categorie di spesa, approvato in data 25.10.2011.

Die Bescheinigungsbehörde (BB)

L'Autorità di certificazione (AdC)



Wie bereits bekannt, überträgt der Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 4076 vom 3. Dezember 2007 der Landeszahlstelle, die mit Dekret der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 4. Dezember 2006, Nr. 72 eingesetzt wurde, die Rolle der „Bescheinigungsbehörde“, welche unter anderem für die korrekte Bescheinigung der Ausgaben für die Programmumsetzung zuständig ist.

Wie im Artikel 17, Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 vorgesehen (Verbot nationaler Unterkonten), unterhält die Bescheinigungsbehörde ein einziges Kontokorrent. Dieses einzige Konto ist das K/K Nr. 8515 beim Landesschatzmeister, der Südtiroler Sparkasse AG, Horazstraße 4/d, Bozen (ABI 06045 CAB 11619 C/C 000000008515 – CIN W – IBAN IT95 W060 4511 6190 0000 0008 515 – BIC CRBZIT2B107).

Im Berichtszeitraum durchgeführte Aktivitäten

Laut Art. 61 der Verordnung (EG) 1083/2006 i.g.F. sorgt die Bescheinigungsbehörde für die Ausstellung der Zahlungsmandate für das operationelle Programm Interreg IV Italien-Österreich.

Was das Berichtsjahr 2011 anbelangt hat die Bescheinigungsbehörde Nr. 244 Zahlungsmandate ausgestellt, was in Summe etwas mehr als 8 Millionen € ausmacht, aufgeteilt in 6.750.000,00€ EFRE-Quote und 1.290.000,00€ Mittel des italienischen Rotationsfonds.

Im Jahr 2011 wurden 4 Zertifizierungen mit entsprechenden Zahlungsanträgen an die Europäische Kommission ausgestellt.

Die Zahlungen der BB betreffen für die italienischen Projektpartner sowohl die EU-Quote (EFRE) als auch die nationale Quote (Mittel aus dem Rotationsfonds), während den

Come già noto, la delibera della Giunta Provinciale n. 4076 del 3 dicembre 2007 attribuisce all'Ufficio Organismo pagatore provinciale, istituito con Decreto della Giunta della Provincia Autonoma di Bolzano del 4 dicembre 2006 n. 72, il ruolo di "Autorità di Certificazione", responsabile tra l'altro della corretta certificazione delle spese per l'attuazione del Programma.

L'Autorità di Certificazione, così come previsto dall'articolo 17, comma 1 del Regolamento (CE) 1080/2006 gestisce per il Programma operativo Interreg IV Italia Austria, un conto corrente unico. Il conto corrente in questione è il c/c n. 8515, aperto presso la Tesoreria provinciale, Cassa di Risparmio di Bolzano SpA, via Orazio 4/d, Bolzano (ABI 06045 CAB 11619 C/C 000000008515 – CIN W – IBAN IT95 W060 4511 6190 0000 0008 515 – BIC CRBZIT2B107).

Attività svolte nell'anno di riferimento

L'AdC, ai sensi dell'art. 61 del Reg. (CE) 1083/2006 e successive modifiche ed integrazioni, provvede all'emissione dei mandati di pagamento per il Programma operativo Interreg IV Italia Austria.

Con riferimento all'esercizio 2011, ha provveduto all'emissione di 244 mandati per un ammontare di poco superiore a 8 milioni di euro, suddivisi a grandi linee in quota FESR 6.750.000,00€ e quota Stato FdR (quota stato) 1.290.000,00€.

Nel 2011 sono state elaborate n. 4 certificazioni di spesa con relative domande di pagamento alla Commissione Europea.

L'Autorità di certificazione effettua i pagamenti della quota UE (FESR) e della quota nazionale (Fondo di Rotazione) per i partner di progetto italiani, mentre nei confronti dei beneficiari austriaci effettua esclusivamente il



österreichischen Projektpartnern ausschließlich die EFRE-Mittel ausgezahlt werden.

pagamento della quota comunitaria (FESR) .

Im Jahr 2011 wurden folgenden Mittel zertifiziert (EK, italienisches Ministerium):

Nel 2011 sono stati certificati i seguenti importi (CE, ministero italiano):

2011	EFRE Zertifizierungen - certificazioni FESR	6.937.888,11€
2011	National IT Zertifizierungen- certificazioni nazionali IT	1.274.404,86 €

Die Bescheinigungsbehörde hat an der Sitzung des Begleitausschusses teilgenommen, welche von der VB des operationellen Programms Interreg IV It-At im Berichtsjahr organisiert wurde.

L'Autorità di Certificazione ha partecipato al Comitato di Sorveglianza organizzato dall'AdG del Programma operativo Interreg IV It-At nell'anno di riferimento.

Im Berichtsjahr gab es keine größeren Schwierigkeiten für die Bescheinigungsbehörde, auch dank der guten Zusammenarbeit mit der Verwaltungsbehörde und dem Gemeinsamen technischen Sekretariat.

Nell'anno di riferimento non vi sono state particolari difficoltà in capo alla AdC e continua con continuità la collaborazione con l'Autorità di gestione ed il Segretariato tecnico congiunto.

Auch für 2011 hat die BB die Anhäufung von Zahlungsanforderungen in den für die Abrechnung vorgesehenen Fristen beklagt, was zu einer Verlangsamung der einzelnen Zahlungen an die PP führte.

L'AdC lamenta, anche per il 2011, l'accumulo di richieste di pagamento nelle date previste per la rendicontazione obbligatoria, il che ha provocato un rallentamento a causa dei complessi meccanismi amministrativi previsti per ogni pagamento.

Zu Engpässen bei den Auszahlungen kam es vor allem zu Jahresende. Gemeinsam mit den Regionalen Koordinierungstellen hat man die Projektpartner dahingehend motiviert mehrmals im Laufe des Jahres abzurechnen. Dies würde die Lage einigermaßen entspannen.

Soprattutto verso alla fine dell'anno sono emerse difficoltà nei pagamenti. Assieme alle Unità di coordinamento regionale i partner di progetto sono stati motivati a rendicontare più volte durante l'anno. Ciò porterebbe alla parziale soluzione della situazione.



Die einzige Prüfbehörde (PB)

Die Prüfstelle wurde von der Landesregierung zur Prüfbehörde der EU-Strukturfondsprogramme ernannt.

Die Prüfbehörde hat die Überprüfung der in der VO (EG) Nr. 1083/2006 vorgesehenen Verwaltungs- und Kontrollsysteme durchgeführt sowie die Stichprobenkontrollen der Ausgaben der kofinanzierten Projekte.

In der Ausübung ihrer Tätigkeit hat sich die Prüfbehörde grundsätzlich nach den internationalen Kontrollstandards gerichtet.

Audit des Verwaltungs- und Kontrollsystems

Die Systemprüfung der Programmbehörden, die im ersten Semester 2011 erfolgte, hatte den Zweck das Funktionieren und die Zuverlässigkeit des VKS, die Berücksichtigung der EU-Richtlinien und die Verfolgung der Ziele der korrekten Umsetzung zu überprüfen. Die Audit-Mission bei der VB und BB bezog sich auf die Abläufe innerhalb des Verwaltungs- und Kontrollsystems.

Die Prüftätigkeit war darauf ausgerichtet vorab die Risiken zu überprüfen, welche mit den VKS-Strukturen zusammenhängen sowie das Vorhandensein einer eindeutigen Bezeichnung und Unterscheidung der Funktionen zwischen VB, BB und PB.

Demzufolge wurden die Strukturen – Amt für europäische Integration (VB) und Landeszahlstelle (BB) überprüft, um festzustellen, ob sie ihre Zuständigkeiten in Beachtung der Artikel 60 und 61 der VO (EG) Nr. 1083/2006 und der VO (EG) Nr. 1828/2006 erfüllen.

Diese Systemprüfung bei den VB- und BB-Stellen hat das Vorhandensein einer Organisation hervorgehoben, welche für die korrekte finanzielle Umsetzung des

L'Autorità unica di audit (AdA)

Il Nucleo di valutazione è stato nominato dalla Giunta provinciale "Autorità di Audit" per i programmi europei.

L'Autorità di audit ha svolto i controlli dei sistemi di gestione e controllo previsti dal regolamento (CE) n. 1083/2006 nonché, in collaborazione con il gruppo dei controllori, i controlli a campione delle spese dei progetti cofinanziati.

Nello svolgimento della sua attività di controllo l'Autorità di audit si è orientata fundamentalmente agli standard di controllo internazionali.

Audit del sistema di gestione e controllo

L'audit di sistema, svolto nel primo semestre dell'anno 2011, ha riguardato le Autorità del Programma al fine di verificare il funzionamento e l'affidabilità del SGC, il rispetto della normativa comunitaria, nazionale e provinciale, nonché l'attuazione degli obiettivi di sana e corretta gestione.

La missione di audit presso gli organismi AdG e AdC ha avuto ad oggetto i processi del sistema di gestione e di controllo.

L'attività di audit è stata diretta ad accertare in via preliminare il livello dei rischi associati agli organismi del sistema di gestione e di controllo e l'esistenza di una chiara definizione, ripartizione e separazione delle funzioni tra l'AdG, l'AdC e l'AdA.

Poi si è proceduto a verificare se le strutture controllate – l'Ufficio per l'integrazione europea (AdG) e l'Ufficio Organismo pagatore provinciale (AdC) – espletino le proprie competenze nel rispetto dell'art. 60 risp. 61 del REG (CE) N. 1083/2006 e del REG (CE) N. 1828/2006.

L'audit di sistema presso gli organismi AdG e AdC ha evidenziato la presenza di un'organizzazione che garantisce una sana



Programms Sorge trägt, im Beachtung des Unabhängigkeitsprinzips und der funktionellen Trennung zwischen VB, BB und PB.

Audit des Informationssystems

Die Prüftätigkeiten betrafen alle Verfahren, die im Informationssystem integriert sind, das Monitoringsystem selbst und die Datensicherheit. Insbesondere wurde folgendes überprüft, ob:

- die Bearbeitung der Daten vollständig ist
- die Qualität der Daten mit der gesetzlichen, inhaltlichen und organisatorischen Bestimmungen übereinstimmt
- das Output der Daten mit den eingegebenen übereinstimmt
- das System eine passende Datenkontrolle gewährleistet
- eine detaillierte Beschreibung des Systems vorhanden ist
- die Datensicherheit gegeben ist.

Die Prüfung ergab, dass das Informationssystem grundsätzlich den Vorgaben der Artikel 58 und 60 der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 entspricht und die Umsetzung des Programms in angemessener Art und Weise unterstützt. Die technischen Aspekte der Datenbearbeitung wurden im Sinne dieser Prüfung nicht kontrolliert.

Die einzige Prüfbehörde und die Gruppe der Finanzprüfer

Die Prüfstelle führt im Rahmen des Programms die Funktion der einzigen Prüfbehörde durch und koordiniert die Tätigkeit der Gruppe der Finanzprüfer für Italien und Österreich. Die Mitglieder der Gruppe der Finanzprüfer führen im eigenen Programmgebiet die Oberaufsicht über die Prüftätigkeiten, welche aufgrund von Stichprobenziehung jene Projekte und deren deklarierte Ausgaben betreffen, die von der

gestione finanziaria del programma, nel rispetto del principio d'indipendenza e di separazione delle funzioni tra l'AdG, l'AdC e l'AdA.

Audit del sistema informativo

Oggetto delle azioni di controllo erano in primo luogo tutti i procedimenti supportati dal sistema informativo nonché il sistema di monitoraggio presente e la sicurezza dei dati. In particolare, è stato controllato:

- se è completa l'elaborazione dei dati
- se la qualità dei dati corrisponde alle direttive giuridiche, contenutistiche e organizzative
- se l'output dei dati sembra coerente ai dati immessi
- se è garantito dal sistema un adeguato controllo dei dati
- se esiste una descrizione dettagliata del sistema
- se è garantita la sicurezza dei dati.

Dalle azioni di controllo svolte risulta che il sistema informativo implementato è sostanzialmente conforme al dettato degli articoli 58 e 60 del regolamento (CE) n. 1083/2006 e che supporta in modo adeguato l'attuazione del Programma. La realizzazione delle applicazioni tecniche di elaborazione elettronica dei dati non è stata oggetto di questo controllo.

L'Autorità unica di audit e il gruppo dei controllori

Nell'ambito del programma il Nucleo di valutazione svolge la funzione dell'Autorità unica di audit e coordina l'attività del gruppo dei controllori per Italia e Austria. I componenti del gruppo dei controllori sovrintendono, nel territorio della propria Amministrazione, alle attività di audit svolte su un campione di operazioni adeguato, individuato dall'Autorità di Audit, per la verifica delle spese dichiarate.



Prüfbehörde bestimmt wurden.
Die Gruppe der Finanzprüfer – s. Art. 14 der VO (EG) 1080/2006 hat die Modalitäten der Stichprobenziehung und die Modelle der Berichte genehmigt, die der PB zuzusenden sind. Im jährlichen Treffen wurden die Anpassung der Prüfstrategie, die Ergebnisse der Operationsprüfungen, Qualitäts- und Standardniveau der Prüfberichte, Rahmen und Inhalte des jährlichen Kontrollberichts, sowie andere Themen besprochen und genehmigt. Es wurde vereinbart, bei den Operationsprüfungen die internationalen Standards der internen Kontrolle anzuwenden.

Prüfungen der Projekte

Im Jahr 2011 haben die Prüfbehörde und die Gruppe der Finanzprüfer 13 Projekte geprüft – sowohl in Österreich als auch in Italien. Die entsprechenden Projekte wurden im Sinne der Prüfstrategie mittels nicht statistischem Stichprobeverfahren bestimmt.

Insgesamt wurden Projekte im Ausmaß von 1.077.474,32 € geprüft, was 19,29% der gesamten im Jahr 2011 der Kommission deklarierten Ausgaben entspricht.

Aus den getätigten Projektkontrollen, die durch die Gruppe der Finanzprüfer in den verschiedenen Programmgebieten wie Österreich, Bozen, FVG und VEN ergaben sich unregelmäßige Ausgaben im Ausmaß von 5.340,73 €, was einer Fehlerquote von 0,02% entspricht.

Die Kontrollen der Projekte im Programmzeitraum 2007 – 2013 ergaben bis heute keine relevanten Fehler. Alle ungewissen und widersprüchlichen Feststellungen konnte man im Rahmen eines kontradiktorischen Verfahrens mit den zuständigen Stellen klären.

Zusammenfassung der Sitzungen der Finanzprüfer mit der einzigen Prüfbehörde (2011)

Il Gruppo dei controllori di cui all' art. 14 del REG (CE) 1080/2006 ha approvato le modalità di campionamento e gli standard dei reports da inviare all'Autorità unica di audit. Nella seduta annuale sono stati discussi ed approvati la modifica della strategia di audit, gli esiti degli audit sulle operazioni, la qualità e lo standard dei rapporti riguardanti gli audit, le linee e i contenuti sostanziali del rapporto annuale di controllo e altre varie. È stato concordato che negli audit sulle operazioni sono applicati gli standard internazionali della revisione interna.

Controlli dei progetti

Nell'anno 2011 l'Autorità di audit e il gruppo dei controllori hanno controllato 13 progetti (sono stati controllati sia in Austria che in Italia). I corrispondenti progetti sono stati determinati ai sensi della strategia di audit attraverso un procedimento di campionamento non statistico.

Complessivamente i controlli hanno coperto un importo di 1.077.474,32 €, che corrisponde al 19,29% della spesa complessiva dichiarata alla Commissione europea nell'anno 2011.

Dagli audit effettuati dal gruppo dei controllori competenti per territorio nella Provincia Autonoma di Bolzano, in Austria, nella Regione Friuli Venezia Giulia e nella Regione del Veneto è emersa una spesa irregolare dell'ammontare di 5.340,73 € che corrisponde a un tasso di errore dell'0,02%.

Dai controlli dei progetti per il periodo di programmazione 2007 – 2013 non sono risultati errori significativi. Si sono potute chiarire le incertezze e le contraddizioni evidenziate nell'ambito di un procedimento contraddittorio con i servizi competenti.

Sintesi delle riunioni del Gruppo dei controllori con l'Autorità unica di audit (2011)



Die Gruppe der Finanzprüfer tagte am 23. September 2011 in Bozen. Es haben die einzige Prüfbehörde, die Mitglieder der Finanzprüfergruppe, die Verwaltungsbehörde und das Gemeinsame Technische Sekretariat daran teilgenommen.

Während der Sitzung wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- Änderung Prüfstrategie und Stichprobenziehung 2010 – Einwand der EU-Kommission

Nach längerer Diskussion wird vereinbart im JKB nicht den Grad der Verlässigkeit offiziell anzuheben, sondern nur das Konfidenzniveau für die Stichprobenziehung von „niedrig“ auf „mittel“ zu ändern. Die Einwände der EK hinsichtlich der angewandten Methode für die Stichprobenziehung werden anschließend diskutiert.

- Systemprüfung 2011

Grundsätzlich geht der Aufbau der Systemprüfung von einer sogenannten Voreinschätzung des allgemeinen Systemrisikos aus. Vor-Ort-Kontrollen bei den FLC Stellen wurden durchgeführt und somit kann die PB sagen, dass die VB ihre Aufgaben erfüllt hat. Daher lässt die Systemprüfung ein hohes Konfidenzniveau zu.

Die PB meint es sei wichtig, dass die Tätigkeit der FLC-Stellen einer Systemprüfung unterzogen werden, denn nur ein gut funktionierendes FLC garantiert ein gutes Funktionieren des Systems. Die Systemprüfung der FLC sollte von den jeweiligen Prüfbehörden der Programmregionen durchgeführt werden.

- Kontrolle FLC – Audit der EU-Kommission im Spätherbst 2011

Die europäische Kommission hat im Rahmen

L'unico incontro del Gruppo dei controllori si è svolto in data 23/09/2012 a Bolzano. Vi hanno partecipato l'Autorità unica di audit, i componenti del Gruppo dei controllori e l'Autorità di gestione con il Segretariato tecnico congiunto.

Durante la riunione è stato seguito l'ordine del giorno di seguito elencato:

- Modifica alla strategia di audit e campionamento 2010 – osservazioni della Commissione europea

In seguito ad una lunga discussione si decide di non alzare il grado di affidabilità nel RAC, ma di modificare solamente il livello di affidabilità del campionamento da “basso” a “medio”. Successivamente si discute delle obiezioni mosse dalla CE riguardo al metodo utilizzato per il campionamento.

- Audit di sistema 2011

La struttura di un controllo di sistema parte fondamentalmente da una cosiddetta valutazione preventiva del rischio di sistema in generale. Sono stati fatti i controlli in loco agli organismi FLC e quindi si può affermare che l'AdG ha svolto il proprio compito. Perciò i controlli di sistema permettono un livello di affidabilità alto.

Per quanto riguarda gli audit di sistema nelle regioni, l'AdA sostiene l'importanza di sottoporre le attività del FLC ad un controllo di sistema, perché solo un FLC ben funzionante garantisce un buon funzionamento del sistema. I controlli di sistema delle FLC dovrebbero essere eseguiti dalle AdA territorialmente competenti.

- Controllo FLC – audit della Commissione europea nell'autunno 2011

La Commissione europea ha svolto un audit



ihrer Auditmissionen bei verschiedenen ETZ-Programmen in Italien eine Kontrolle der VKS des Programms Italien-Österreich durchgeführt. Auf italienischer Seite wurden 4 Programme ausgewählt, unter anderem eben Interreg Italien-Österreich, dessen Kontrolle zwischen 7. und 11. November stattfand. Mitte August wurde die VB direkt angeschrieben, anschließend wurden alle angeforderten Daten und Dokumente übermittelt. Bei dieser Kontrolle waren auch die zuständigen Ministerien (IGRUE) und Behörden (Prüfbehörde) anwesend. Das Audit erfolgte direkt bei den Begünstigten und auch bei den Kontrollstrukturen (FLC) für die on-desk Prüfung. Zur Kontrolle hat die EK ausschließlich Projekte mit Partnern aus der Provinz BZ ausgewählt. Eine detaillierte Beschreibung der Auditmission ist im folgenden Absatz (Europäische Kommission) zu finden.

- Jährlicher Kontrollbericht (JKB): Stand 2010 und 2011

Man diskutiert über die von der EK formulierten Einwände zum JKB 2010 und überlegt den Zeitplan der Einreichung der Fassung 2011.

- Operationsprüfungen: Klassifizierung der Unregelmäßigkeiten

Die Europäische Kommission (EK)

Audit der nationalen Kontrollsysteme gemäß Art. 13 der VO EG 1826/2006 im Spätherbst 2011

Wie bereits im Absatz über die Treffen der PB mit der Gruppe der Finanzprüfer erwähnt, hat die europäische Kommission im Rahmen ihrer Auditmissionen bei verschiedenen ETZ-Programmen in Italien eine Kontrolle der VKS des Programms Italien-Österreich durchgeführt. Auf italienischer Seite wurden 4

nell'ambito di un'iniziativa rivolta a diversi Programmi transfrontalieri in Italia nel corso dell'anno. Sul lato italiano sono stati scelti 4 programmi, tra i quali anche Interreg Italia-Austria, i cui controlli hanno avuto luogo tra il 7 e l'11 novembre 2011. A metà agosto la CE ha inviato una comunicazione scritta direttamente all'AdG e di conseguenza sono stati inviati tutti i dati e i documenti richiesti. Nel corso del controllo era presente anche l'AdG. Anche i ministeri competenti (IGRUE) e le autorità (Autorità di audit) hanno preso parte alla missione. Il controllo si è svolto direttamente presso i beneficiari ed anche presso le strutture di controllo (FLC) per le verifiche on desk. Sono stati selezionati e sottoposti ad audit solo progetti con partner della provincia di Bolzano. Un riassunto completo della missione si trova nel paragrafo successivo, dedicato alla Commissione europea.

- Rapporto annuale di controllo (RAC): situazione 2010 e 2011

Si discutono le osservazioni mosse dalla CE in merito al RAC riferito al 2010 e la tempistica per la consegna dell'edizione 2011.

- Audit delle operazioni: classificazione delle irregolarità

La Commissione europea (CE)

Audit sui sistemi di controllo nazionali di cui all'art. 13 del Reg. CE 1826/2006 nell'autunno 2011

Come accennato brevemente nella sezione relativa agli incontri dell'AdA con il Gruppo dei controllori, la Commissione europea ha svolto un audit nell'ambito di un'iniziativa rivolta a diversi Programmi di cooperazione transfrontaliera. Sul lato italiano sono stati scelti 4 programmi, tra i quali anche Interreg



Programme ausgewählt, unter anderem eben Interreg Italien-Österreich, dessen Kontrolle zwischen 7. und 11. November stattfand. Bei dieser Kontrolle waren auch die zuständigen Ministerien (IGRUE) und Behörden (Prüfbehörde) anwesend. Die Kontrolleure überprüften die korrekte Einsetzung, den Ablauf und die Umsetzung der Bozner Kontrollstruktur erster Ebene (FLC).

Mitte August hatte die EK der VB das Audit schriftlich mitgeteilt, alle notwendigen Unterlagen eingefordert und diese unmittelbar erhalten. Während der Auditmission waren die VB, die zuständigen Ministerien (IGRUE) und Programmbehörden (Prüfbehörde) anwesend. Vor Ort wurden sowohl die ausgewählten Begünstigten, als auch die FLC-Stelle für die on-desk Prüfung der Kontrolle unterzogen.

Im Anschluss an die Audit-Mission hat die Verwaltungsbehörde Antworten zu den Anmerkungen der EK formuliert, welche auch die Arbeit der regionalen Koordinierungsstellen betreffen. Es folgen die wesentlichen von der Kommission aufgeworfenen Kommentare mit den entsprechenden Antworten der VB:

EK: Unvollständiger Prüfpfad für die Kontrolle der öffentlichen Aufträge

Die Bozner FLC-Stelle hat die Empfehlung angenommen, eine spezifische, vereinfachte Checkliste für die Überprüfung von Verfahren in Bezug auf öffentliche Aufträge, welche die EU-Schwelle nicht erreichen (nicht mit Öffentlichkeitscharakter), zu erarbeiten und allen FLC-Stellen des Programms zur Verfügung zu stellen, um alle durchgeführten Kontrollen ausführlich zu dokumentieren. Die Verwaltungsbehörde hat alle RK bzw. FLC-Stellen dazu aufgefordert, die erfolgten Kontrollen ausreichend zu dokumentieren und hat dazu die Vorlage der vereinfachten Checkliste für die öffentlichen Aufträge zur

Italia-Austria, i cui controlli hanno avuto luogo tra il 7 e l'11 novembre 2011 e hanno riguardato i sistemi di controllo nazionali di primo livello. Nella fattispecie, la CE ha verificato la corretta istituzione, il funzionamento e l'attuazione dell'organismo addetto al FLC nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano.

A metà agosto la CE ha inviato una comunicazione scritta direttamente all'AdG e di conseguenza sono stati inviati tutti i dati e i documenti richiesti. Nel corso del controllo era presente anche l'AdG, oltre ai ministeri competenti (IGRUE) e alle autorità preposte (Autorità di audit). Il controllo si è svolto direttamente presso i beneficiari delle operazioni selezionate e anche presso le strutture di controllo (FLC) per le verifiche on desk.

A seguito della missione di controllo citata, l'Autorità di gestione ha predisposto dei riscontri alle osservazioni inviate dalla CE, che interessano anche l'operato delle Unità di coordinamento regionale, in merito agli esiti provvisori trasmessi dai controllori CE. Si elencano di seguito i principali rilievi espressi dalla CE e i rispettivi commenti dell'AdG:

CE: Pista di controllo incompleta per la verifica sugli appalti pubblici

L'organismo FLC-Bolzano ha accolto il suggerimento di elaborare una specifica checklist semplificata finalizzata alla verifica delle procedure sugli appalti pubblici che non superano la soglia comunitaria (non ad evidenza pubblica) e di metterla a disposizione di tutti gli organismi FLC del Programma per documentare in modo esauriente tutti i controlli svolti. L'Autorità di gestione ha invitato tutte le UCR / i FLC del Programma a documentare in modo esauriente le verifiche effettuate, mettendo a disposizione di tutti il modello di checklist semplificata sugli appalti pubblici. Le UCR potranno utilizzare il modello



Verfügung gestellt. Die RK können diese bereits vorgefertigte Version verwenden oder das Modell den jeweiligen regionalen Besonderheiten anpassen.

EK: Notwendigkeit der Überprüfung der Gehälter aufgrund der Arbeitsverträge

Eine im FLC-Handbuch enthaltene Regel, insbesondere im Bereich der Förderfähigkeitsregeln bei Punkt 2.2 erklärt, dass die Personalkosten aufgrund tatsächlich getätigter Zahlungen belegt und somit dokumentiert werden müssen, auch durch Anlage verschiedener Unterlagen. Die VB hat den RK bzw. FLC-Stellen nahe gelegt, Querkontrollen der Arbeitsverträge und Gehaltsaufstellungen mindestens einmal für jeden vom Projekt finanzierten Mitarbeiter vorzunehmen und die daraus hervorgehenden Ergebnisse zu dokumentieren.

EK: Mangel an detaillierten Begründungen bzw. Kommentaren in den Checklisten

Die VB hat alle RK bzw. FLC-Stellen dazu aufgefordert, die Checklisten ausführlicher auszufüllen und die Notwendigkeit unterstreicht, alle Ergebnisse der getätigten Kontrollen in einheitlicher und nachvollziehbarer Form festzuhalten.

EK: Notwendigkeit der genaueren Überprüfung von möglichen Einnahmen

Die VB hat die RK bzw. FLC-Stellen aufgerufen, die Möglichkeit von Netto-Einnahmen bei den finanzierten Projekten eingehend zu überprüfen und diese – laut Programm-Förderfähigkeitsregeln – von den förderfähigen Ausgaben abzuziehen.

EK: Notwendigkeit von zusätzlichen Kontrollen der Publizitätsmaßnahmen

Die VB hat alle RK bzw. FLC-Stellen dazu aufgefordert, die Publizitätsmaßnahmen anlässlich der Vor-Ort-Kontrollen besser zu kontrollieren und – falls keine Maßnahmen erfolgt sind – alle Ergebnisse der Prüfungen genauestens zu dokumentieren und gegebenenfalls einem Follow-up zu

proposto, oppure adattarlo alle esigenze di carattere regionale.

CE: Necessità di controllare il calcolo stipendi in relazione al contratto di lavoro

Una regola all'interno del manuale FLC, nello specifico nella sezione dedicata alle norme per l'ammissibilità della spesa, al punto 2.2, spiega che i costi del personale vanno dimostrati in base a pagamenti realmente effettuati e quindi adeguatamente documentati, allegando vari documenti. L'AdG ha ribadito alle UCR / ai FLC la necessità di effettuare controlli incrociati (contratto di lavoro / cedolini paga) almeno una volta per ogni collaboratore finanziato dai progetti e di documentarne i risultati.

CE: Mancanza di motivazioni / commenti dettagliati nelle checklist

L'AdG ha invitato tutte le UCR / i FLC a compilare le liste di controllo con commenti più dettagliati, sottolineando l'esigenza di rendere tracciabili in modo standardizzato tutti i risultati dei controlli effettuati.

CE: Necessità di approfondire il tema sulla generazione di future entrate

L'AdG ha chiesto alle UCR / ai FLC di valutare molto attentamente la possibilità di entrate nette nei progetti finanziati e di dedurle dalla spesa ammissibile, come richiesto dalle regole di ammissibilità del Programma.

CE: Necessità di controlli aggiuntivi nelle azioni pubblicitarie

L'AdG ha raccomandato alle UCR / ai FLC di intensificare le verifiche delle azioni pubblicitarie in occasione dei controlli in loco delle operazioni e, se non vi fossero azioni attuate al momento del controllo, di documentare comunque in modo puntuale tutti gli esiti delle verifiche, che potranno essere



unterziehen.

EK: Notwendigkeit, den von anderen Prüfern angefertigten Bescheinigungspfad der Ausgaben zu formalisieren

Die FLC-Stelle des beauftragten Partners überprüft die ordnungsmäße Durchführung des Vergabeprozesses für Aufträge und Dienstleistungen und erarbeitet zu diesem Zweck eine schriftliche Bestätigung, neben den üblichen FLC-Formularen. Alle anderen am Projekt beteiligten FLC-Stellen verlassen sich auf die von der FLC-Stelle des beauftragten Partners getätigten Kontrollen. Die VB hat der EK einen Vermerk zur gemeinsamen Auftragsvergabe zugeschickt, welche mit den FLC-Stellen am 20.10.10 abgestimmt wurde. Der LA hat diesen Vermerk am 29/03/11 genehmigt.

Die Europäische Kommission wird anhand dieser Anmerkungen ein endgültiges Protokoll dieser Auditmission erstellen und der Verwaltungsbehörde zukommen lassen.

1.4 Wichtige Mitteilungen in Bezug auf die Programmstrukturen

Im Zuge der Verwaltungsreform des Amtes der Kärntner Landesregierung erfolgte mit 01. Juli 2011 der Zusammenschluss der Abteilung 20 – Landesplanung mit der Abteilung 3 – Gemeinden in die nunmehrige Abteilung 3 – Kompetenzzentrum Landesentwicklung und Gemeinden. Daraus resultierend ging die fachliche Zuständigkeit zur Abwicklung des Programms Italien – Österreich 2007–2013 der Priorität 2 – „Raum und Nachhaltigkeit“ in die Abteilung 3 – Kompetenzzentrum Landesentwicklung und Gemeinden, Unterabteilung Ort- und Regionalentwicklung über. Alle diesbezüglichen Änderungen wurden beantragt und durchgeführt und es wurden alle Kärntner LP /PP der Priorität 2

rivisti in occasione di azioni di follow up.

CE: Necessità di formalizzare il processo di convalida delle spese controllate da altri controllori FLC (p.e. affidamenti congiunti)

Il servizio FLC del partner incaricato dell'affidamento dell'incarico controlla la correttezza della procedura di affidamento degli incarichi e servizi e a tal fine predispone, in aggiunta alla normale modulistica FLC, un'attestazione scritta. Gli altri organismi FLC coinvolti nel progetto faranno affidamento sulle procedure di controllo messe in atto dal FLC del suddetto partner incaricato. L'AdG ha allegato il documento inerente l'affidamento congiunto di incarichi, condiviso con gli organismi FLC in data 20/10/10 e formalizzato dal Comitato di pilotaggio in data 29/03/2011.

La Commissione europea formulerà l'esito definitivo della missione di audit e la trasmetterà quindi all'Autorità di gestione.

1.4 Comunicazioni importanti relative alle strutture di Programma

Nell'ambito della riorganizzazione amministrativa dell'Ufficio governativo del Land Carinzia, a partire dal 1° luglio 2011 sono state unite la ripartizione 20 – Pianificazione territoriale e la ripartizione 3 – Comuni. Ne risulta ora la sola ripartizione 3, denominata Centro di competenza per lo sviluppo regionale e i comuni. Di conseguenza, la responsabilità tecnica dell'attuazione del Programma Italia – Austria 2007–2013 per la priorità 2 “ambiente e territorio” è passata alla nuova suddetta ripartizione 3, nello specifico opera nell'ambito relativo allo sviluppo locale e regionale. Tutte le modifiche sono state effettuate e ne sono stati messi a conoscenza tutti i LP / PP carinziani della priorità 2.



darüber in Kenntnis gesetzt.

Des Weiteren wurde im Zuge dieser Verwaltungsreform innerhalb der Landesamtsdirektion, Unterabteilung Europäische und Internationale Angelegenheiten eine Stelle zur EU – Programmkoordination eingerichtet, welche die strategischen Programmthemen abdecken soll und als Beobachter im Lenkungsausschuss teilnimmt.

Auch das Land Tirol hat die Änderung der Benennung der zuständigen Abteilung mitgeteilt, und zwar heißt diese ab 2011 Abteilung für Landesentwicklung und Zukunftsstrategie.

Inoltre, sempre nell'ambito della riorganizzazione amministrativa appena descritta, presso la Direzione del Land è stato istituito un reparto di affari europei e internazionali con un servizio per il coordinamento di programmi UE. Questo organismo ha il compito di occuparsi dei temi strategici dei programmi e partecipa al Comitato di pilotaggio con funzione consultiva. Anche il Land Tirolo ha dato comunicazione dell'avvenuta modifica della denominazione della Ripartizione competente, che dal 2011 ha assunto il nome di Ripartizione per lo sviluppo regionale e Strategie per il futuro.

1.5 Die Zukunft der territorialen Zusammenarbeit im Grenzraum zwischen Italien und Österreich

Im Jahr 2011 gab es bereits erste Gespräche und Austauschtreffen betreffend der zukünftigen Gebietskulisse des Programms Interreg Italien – Österreich. Einerseits erfolgte auf kleinregionaler Ebene eine Intensivierung der Abstimmung mit der Region Graubünden in der Schweiz. Ein Teil dieser Region ist bereits Mitglied im Interreg-Rat Terra Raetica und hat ein starkes Interesse gezeigt, in der zukünftigen Programmperiode verstärkt mit dem Programm Italien – Österreich zusammen zu arbeiten.

Auf gemeinschaftlicher Ebene gibt es zwei wichtige "Zusammenschlüsse" im Hinblick auf eine Zusammenarbeit mit städtischen, territorialen, umweltspezifischen und landschaftspezifischen Planungssystemen. Die erste betrifft die Gründung der Euregio, welches Tirol und die Provinzen Bozen und Trient einschließt. Im Jahr 2011 wurde die EVTZ Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino formell genehmigt und eingerichtet.

1.5 il futuro della cooperazione territoriale nella zona di confine tra Italia e Austria

Nel corso del 2011 si sono svolti i primi incontri e scambi in merito alle future prospettive territoriali del Programma Interreg Italia – Austria. Da un lato, a livello microregionale si sono intensificate le discussioni in merito alla possibilità di annessione della zona del Canton Grigioni, in Svizzera. Infatti, parte di questa regione partecipa al Consiglio Interreg Terra Raetica e c'è un forte interesse della regione stessa ad essere integrata in modo più intensivo nella prossima programmazione del Programma Italia-Austria.

A livello europeo si registrano due 'aperture' significative a proposito di interazioni con i sistemi di pianificazione urbanistica, territoriale, ambientale e paesaggistica.

La prima riguarda l'istituzione dell'Euroregione comprendente il Tirolo e le province di Bolzano e Trento, approvata e istituita formalmente nel 2011. In questo senso si sono svolti i primi incontri di coordinamento tra il Lnd Tirolo, la Provincia



Diesbezüglich kam es auch zu ersten Abstimmungsgesprächen zwischen Tirol, Südtirol und Trentino in Bezug auf die Rolle der EVTZ Europaregion Tirol – Südtirol – Trentino im laufenden Programm Interreg Italien – Österreich bzw. es wurde die Frage der Integration des Trentino in das Programmgebiet der neuen Programmperiode von 2014 – 2020 angesprochen. Auch zwischen dem Land Kärnten und den Regionen Veneto und Friaul Julisch Venetien wurde eine Euregio gegründet.

Die zweite besteht in der Gründung von neuen Rechtsinstituten, wie z.B. Interreg-Räten (u.a. Dolomiti Live) in Tirol, welche freiwillige Zusammenschlüsse zwischen Lokalkörperschaften vorsehen, die auch große Planungs- und Beziehungsfähigkeit im Sinne der Programmierung und Raumplanung vorweisen können und in Zukunft weiterhin gefördert und sogar gebietsmäßig erweitert werden könnten.

di Bolzano – Alto Adige e la Provincia di Trento, e si è discusso il ruolo del GECT Euregio con le suddette regioni coinvolte all'interno del Programma Interreg Italia – Austria in corso. A tal proposito, è stata avanzata l'ipotesi di inglobare il Trentino nella futura programmazione 2014 – 2020. È stata creata anche l'Euroregione tra Carinzia, FVG e Veneto.

La seconda 'apertura' è verso la costruzione di nuovi istituti giuridici, come Consigli Interreg tipo Dolomiti Live e altri in Tirolo, che prevedono forme di associazione volontaria fra enti locali. Si tratta di partnership dotate di significativa capacità di progettazione e di relazione fra programmazione e pianificazione d'area vasta, e che in futuro verranno senza dubbio mantenute e possibilmente espese ad ulteriori scenari territoriali.



2. ÜBERSICHT ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG DES OPERATIONELLEN PROGRAMMS

2.1. Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Angaben über den Stand der materiellen Abwicklung des operationellen Programms

Bericht zum 4. Aufruf

Im Rahmen des vierten Aufrufs zur Projekteinreichung wurden insgesamt 41 Projektvorschläge eingereicht.

2. QUADRO D'INSIEME DELL'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO

2.1. Risultati e analisi dei progressi

Informazioni sui progressi materiali del Programma operativo

Relazione sul 4° avviso

Nell'ambito del quarto avviso per la presentazione di proposte progettuali sono stati presentati complessivamente 41 progetti.

4. Aufruf	Anzahl Projekte Numero progetti	4° avviso
Genehmigte Projekte	23	Progetti approvati
Nicht finanzierbar, fehlende EFRE-Mittel	1	Non finanziabile, mancanza di fondi FESR
Nicht erreichte Mindestpunktezahl	8	Punteggio minimo non raggiunto
Verletzung der obligatorischen Kriterien	4	Non rispetto dei criteri obbligatori
Verletzung der formalen Kriterien	5	Non rispetto dei criteri formali
Summe (eingereichte Projekte)	41	Totale (progetti presentati)

Der LA hat 13 Projekte aus der 1. Prioritätsachse und 10 Projekte aus der 2. Prioritätsachse genehmigt und finanziert, in Summe also 23.

Insgesamt 4 Projekterweiterungen wurde vom LA zugestimmt.

Aus der Tabelle geht hervor, dass der Ausschluss in 4 Fällen auf die Nichteinhaltung der obligatorischen Kriterien (kein Vorliegen der nationalen Kofinanzierung für die

Di questi, 13 sono stati approvati e finanziati nell'ambito dell'asse prioritario 1, mentre 10 progetti nell'asse prioritario 2, per un totale di 23 progetti.

Sono state concesse complessivamente 4 estensioni progettuali.

La tabella mostra l'esclusione di alcune proposte progettuali, dovuta al mancato rispetto dei criteri obbligatori (mancato cofinanziamento per i proponenti austriaci) e



österreichischen Antragsteller) und in 5 Fällen auf die Nichterfüllung der formalen Kriterien (u.a. keine Unterschriften im Original, Überschreitung der Einreichfrist), wie im Bewertungsbogen vorgesehen, zurückzuführen ist. 8 Projekte erzielten nicht die erforderliche Mindestpunktzahl und wurden deswegen ausgeschlossen. 1 Projekt konnte wegen fehlender EFRE-Mittel nicht finanziert werden.

Die Analyse der Verfahrensdaten hat ein Unvermögen der Nachfrage (der Antragsteller) an den Tag gelegt, das Angebot (Finanzierung) zu nutzen und umgekehrt. Nach Meinung der VB gelten hierfür folgende Erklärungen:

- Keine österreichischen Kofinanzierung;
- Keine Voraussetzung für die Finanzierung;
- Nichterfüllung der formalen Kriterien;
- Nichterfüllung der obligatorischen Programmkriterien.

Genereller Stand nach dem 4. Aufruf

Im Rahmen des 1., 2. 3. und 4. Aufrufs zur Projekteinreichung wurden insgesamt 224 Projektvorschläge eingereicht.

5 sono stati esclusi per vizi formali (ad es. mancanza di firme autentiche, invio oltre il termine fissato nell'avviso) previsti dalla scheda di valutazione. Ben 8 progetti non hanno raggiunto il punteggio minimo richiesto e sono stati esclusi per questo motivo. 1 progetto non ha potuto essere finanziato per mancanza di fondi FESR.

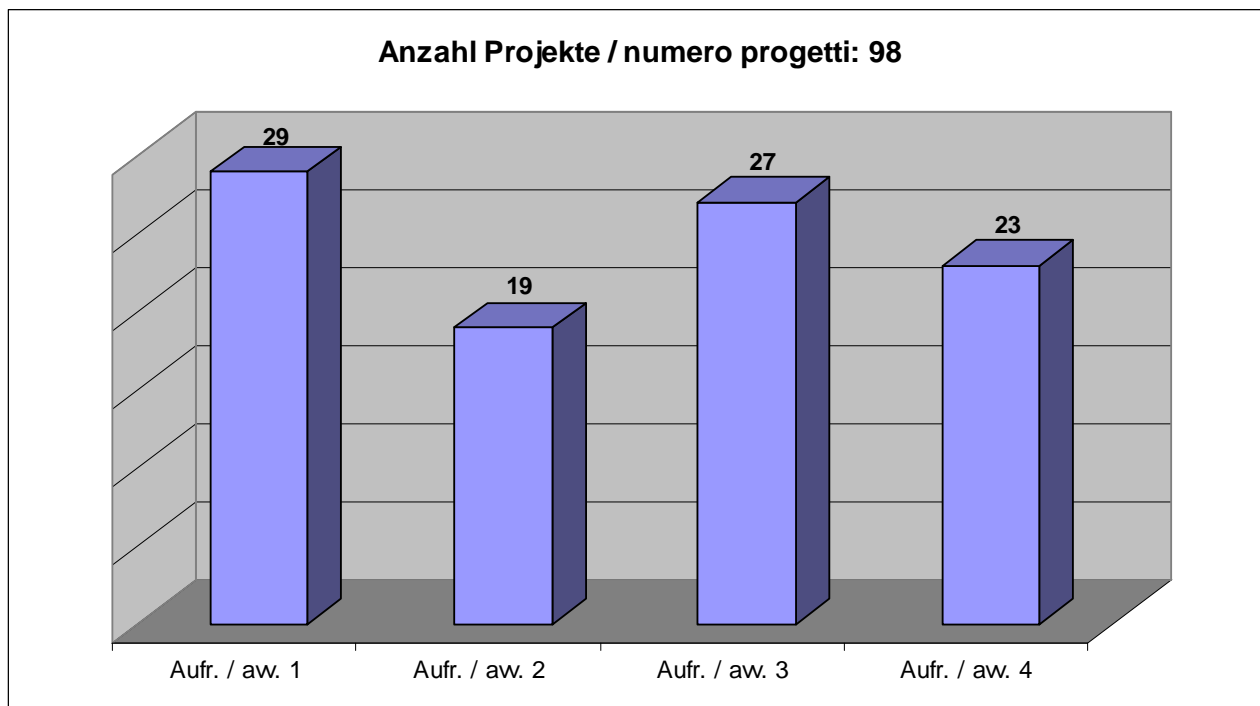
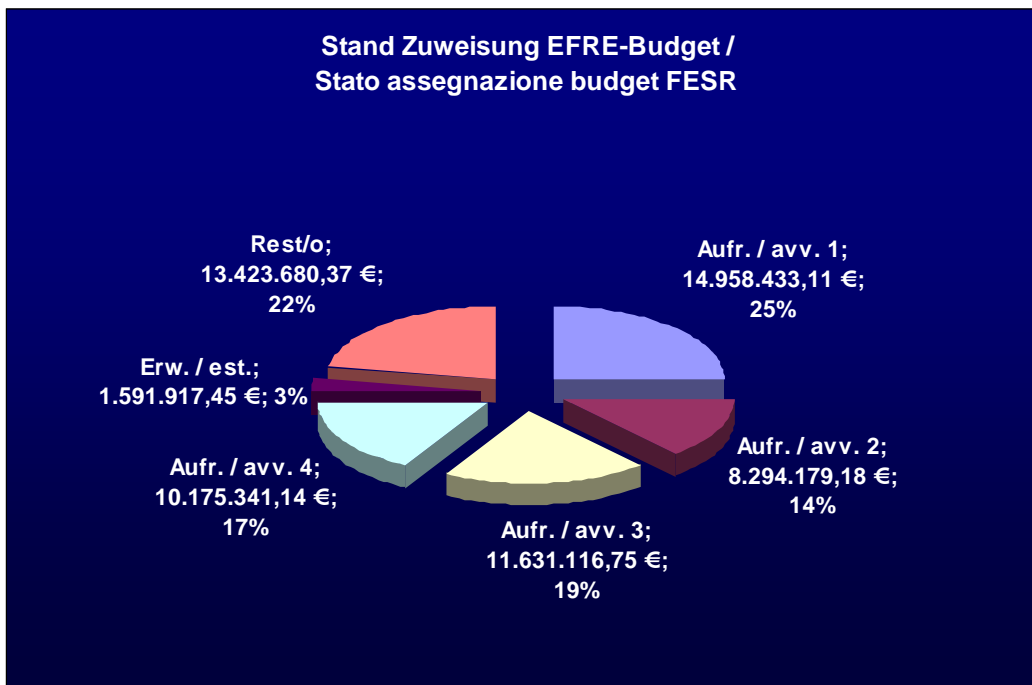
L'analisi dei dati procedurali ha messo in luce una certa difficoltà della domanda (dei proponenti) a incontrare l'offerta (finanziamento) e viceversa. Secondo l'AdG possibili spiegazioni vanno ricondotte a:

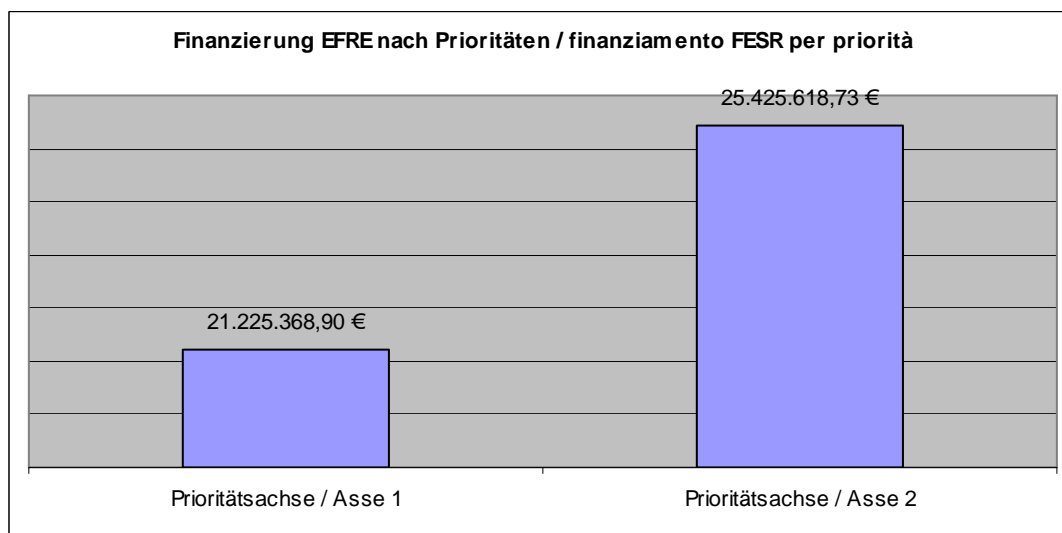
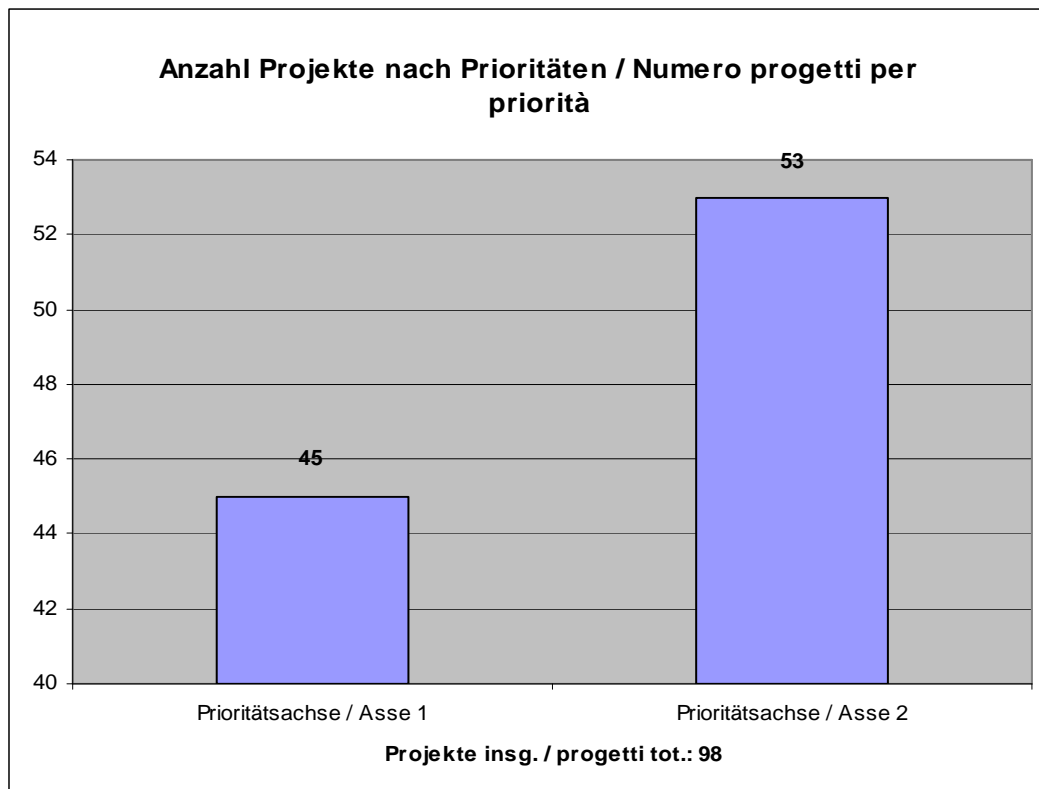
- mancanza del cofinanziamento austriaco;
- non finanziabilità;
- non raggiungimento dei criteri formali;
- non raggiungimento dei criteri obbligatori di Programma.

Situazione generale dopo il 4° avviso

Nell'ambito del primo, secondo, terzo e quarto avviso per la presentazione di proposte progettuali sono stati presentati complessivamente 224 progetti.

	Anzahl Projekte Numero progetti	
Genehmigte Projekte (1 Projekt wurde ausgeschlossen)	98 (99)	Progetti approvati (1 progetto è stato escluso)
Nicht finanzierbar, fehlende EFRE-Mittel	2	Non finanziabile, mancanza di fondi FESR
Nicht erreichte Mindestpunktzahl	31	Punteggio minimo non raggiunto
Verletzung der obligatorischen Kriterien	70	Non rispetto dei criteri obbligatori
Verletzung der formalen Kriterien	22	Non rispetto dei criteri formali
Summe (eingereichte Projekte)	224	Totale (progetti presentati)





Bis 31.12.2011 wurden auf Programmebene knappe 50 Millionen € EFRE-Mittel zweckgebunden, davon – wie laut Finanzplan – 42% der 1. Priorität und 52% der 2. Priorität

Al 31.12.2011 il programma ha impegnato poco meno di 50 milioni di euro di risorse FESR, di cui, come da piano finanziario, il 42% è stato destinato alla priorità 1 e il 52%



zugeordnet wurden. Im ersten Aufruf hat das Programm 29 Projekte genehmigt, im zweiten Aufruf 19 Projekte, im dritten 27 Projekte und weitere 23 im 4. Aufruf. Insgesamt wurden 98 Projekte genehmigt und finanziert.

Die Mittelbindungen überschreiten 50 Millionen € und die Zahlungen erreichen 15,5 Millionen €. Der Prozentsatz der tatsächlichen Mittelbindungen liegt bei 83% und die effektiv getätigten Zahlungen (im Vergleich zu den programmierten Mitteln) erreichen 37%; die Zahlungen im Vergleich zu den gebundenen Mitteln belaufen sich auf 33%. Wenn man die Daten und die finanziellen Indikatoren des Jahres 2011 analysiert, ist die Umsetzung im Vergleich zum Vorjahr bemerkenswert, da die Zahlungen in der Priorität 1 von 60% des Vorjahres bis auf 84% gestiegen sind und in der Priorität 2 von 42% auf 80%.

Von den gesamten zur Verfügung stehenden EFRE-Mitteln von ca. 60 Mio. € wurden bereits 82% den neuen Projekten zugewiesen, davon 25% im 1. Aufruf, 14% im 2., 19% im 3. und 17% im 4. Aufruf.

Wenn man die ersten 4 Aufrufe betrachtet, so sind im Rahmen der Prioritäten 1 und 2 insgesamt 224 Projekte eingereicht und 98 davon (44%) genehmigt worden, was einer Summe von knappen 80 Millionen Euro genehmigter Mittel entspricht. Die zweite Priorität wirkt insgesamt attraktiver, weil hier 121 Projektvorschläge eingereicht wurden, während in der ersten Priorität 103 Anträge eingereicht wurden. Ausgeglichen ist der Stand der finanzierten Projekte (45 in der 1. und 53 in der 2. Priorität).

Auch der 4. Aufruf unterstreicht diese Tendenz. In der zweiten Priorität gab es 22 Anträge, in der 1. nur 19, wobei für Priorität 1 13 Projekte genehmigt wurden und für Priorität 2 10 Projekte. Im Detail sind Interventionslinie 1.2 mit 44 Anträgen, 2.4 mit 40 Anträgen, 2.6 mit 39 Anträgen ziemlich intensiv ausgeschöpft, während 2.2 mit nur 6

alla priorità 2. Nel primo bando sono stati finanziati 29 progetti, 19 nel secondo 27 nel terzo e 23 nel quarto. Grazie a quest'ultima call, il totale dei progetti approvati e finanziati ammonta a 98.

Gli impegni superano i 50 milioni di euro e i pagamenti si attestano attorno ai 15,5 milioni di euro. La capacità di impegno complessiva è del 83%, la capacità di pagamento (pagamenti effettuati rispetto alle risorse programmate) è del 37% e la velocità di spesa (pagamenti su risorse impegnate) è del 33%. Analizzando i dati e gli indicatori finanziari della singola annualità 2011, è significativo l'avanzamento rispetto all'anno precedente, soprattutto in termini di capacità di pagamento (da 60% a 84% nel caso della priorità 1, da 42% a 80% per la seconda).

I ca. 60 milioni di € previsti come fondi FESR totali per il Programma sono stati assegnati per il 82% ai nuovi progetti, di cui 25% nel corso del I avviso, 14% nel II, 19% nel III e 17% nell'ultimo avviso.

Prendendo in considerazione le prime quattro call, nell'ambito delle prime due priorità sono stati presentati complessivamente 224 progetti di cui 98 (44%) sono stati finanziati, per un totale di quasi 80 milioni di euro di fondi approvati. Complessivamente, la seconda priorità si conferma più attrattiva, registrando un numero di proposte progettuali più elevato rispetto alla prima (121 contro 103). La situazione è più bilanciata se si considerano i progetti finanziati (45 nella prima e 53 nella seconda). Anche la quarta call conferma questa tendenza e registra 22 proposte per la priorità 2, rispetto alle 19 della priorità 1, mentre i progetti finanziati sono 13 per la priorità 1 e 10 per la priorità 2. In dettaglio, le linee di intervento più affollate sono la 1.2 (44 proposte), la 2.4 (40) e la 2.6 (39), quelle con minore presenza sono la 2.2 (6), la 2.5



Projekten, 2.5 mit 8 und 1.4 mit 9 Projekten weniger attraktiv wirken.

Die meisten genehmigten Mittel wurden für die Projekte des 1. Aufrufs eingesetzt (34% der Gesamtmittel) und für jene des 3. Aufrufs (28% der Gesamtmittel). Aufruf 2 hat 16% und Aufruf 4 21% der Gesamtmittel in Anspruch genommen. Wie bereits vorgesehen, sinken die abgerechneten Mittel vom ersten (ca. 20 Millionen Euro, und zwar 74% der damals genehmigten Mittel) bis zum 4. Aufruf (50.000 Euro, was 0,3% der genehmigten Mittel entspricht). Wenn man alle 4 Aufrufe zusammen bis 31.12.2011 betrachtet, so betragen die abgerechneten Mittel im Durchschnitt 33% der genehmigten Mittel. Die Prozentsätze zeigen je nach Priorität kleine Unterschiede: 32,4% für die 1. und 34,4% für die 2. Priorität.

Die meist genutzten Interventionslinien (im Sinne der abgerechneten Mittel) sind die 2.6 (64,3%), die 1.4 (64,0%) und die 2.2 (53,7%). Die schwächsten Quoten findet man hingegen in den Interventionslinien 2.3 (14,3%), 2.4 (22,8%) und 1.3 (28,1%). Wenn man die Mittelzuweisung der LP von den Gesamtmitteln trennt, so erkennt man einen Anteil von 42% der genehmigten Fonds und von 49% der abgerechneten Mittel für die LP. Insbesondere in folgenden Interventionslinien haben die LP größeres Gewicht im Sinne der genehmigten Mittel: 2.6 (54% der Gesamtmittel), 1.3 und 1.4 (50% der Gesamtmittel); die LP haben in folgenden Interventionslinien größere Anteile im Sinne der abgerechneten Mittel: 1.2 (61%), 1.4 und 2.6 (60,7%).

Was die Aufteilung der Projektkosten nach Kostenkategorien anbelangt, werden mehr als die Hälfte der genehmigten Mittel für die Realisierung von Dienstleistungen eingesetzt. 25% der vorgesehenen Ausgaben wird für die Personalkosten eingeplant, 21% steht den Investitionen für die Projektumsetzung zu und

(8) e la 1.4 (9).

La maggior parte dei fondi approvati è stata destinata ai progetti della prima call (34% dei fondi approvati complessivamente) e della terza call (28%), mentre alla seconda e alla quarta vanno, rispettivamente, il 16% e il 21% delle risorse. Come atteso, i fondi rendicontati decrescono dalla prima (circa 20 milioni di euro, pari al 74% delle risorse approvate per questa call) alla quarta call (50 mila euro, 0,3% delle risorse approvate). Considerando le quattro call nel loro insieme, mediamente, al 31.12.2011, i fondi rendicontati rappresentano il 33% delle risorse approvate. Le percentuali differiscono lievemente tra priorità 1 (32,4%) e priorità 2 (34,4%).

Le linee di intervento che registrano le percentuali più elevate di fondi rendicontati, sono la 2.6 (64,3%), la 1.4 (64,0%) e la 2.2 (53,7%). Le percentuali più basse sono, invece, nelle linee di intervento 2.3 (14,3%), 2.4 (22,8%) e 1.3 (28,1%). Scorporando dai fondi complessivi la quota destinata al Lead Partner, si osserva che mediamente al capofila viene destinato il 42% dei fondi approvati e il 49% dei fondi rendicontati. In particolare, le linee di intervento in cui il peso del Lead Partner è maggiore sono, in termini di risorse approvate, la 2.6 (54% delle risorse approvate), la 1.3 e la 1.4 (50% delle risorse approvate) e in termini di fondi rendicontati, la 1.2 (61%), la 1.4 e la 2.6 (60,7%), vedi grafici 5 e 6 allegato A.

Secondo la ripartizione dei costi per categoria di spesa, oltre la metà dei fondi approvati è destinato alla creazione/realizzazione di servizi, il 25% contribuisce a sostenere i costi del personale, il 21% viene utilizzato per investimenti necessari alla realizzazione del



die restlichen 3% werden für Gemeinkosten ausgegeben.

Ca. 10 Millionen Euro der budgetierten EFRE Mittel stehen nach der Mittelbindung der ersten 4 Aufrufe noch zur Verfügung.

progetto, mentre il 3% va per altre spese generali.

Ca. 10 milioni di fondi FESR destinati al Programma sono ancora disponibili dopo lo stanziamento per i primi quattro avvisi.



Geografische Verteilung Lead-Partner (LP) und Projektpartner (PP)

Die Tabelle zur geografischen Verteilung der Leadpartner zeigt eine hohe Anzahl derselben in TIR (28 LP insgesamt) und BLZ (26 LP insgesamt). Es folgen das Land Kärnten und Friaul Julisch Venetien mit jeweils 15 LP, die Region Veneto (9 LP) und das Land Salzburg mit 4 federführenden Begünstigten.

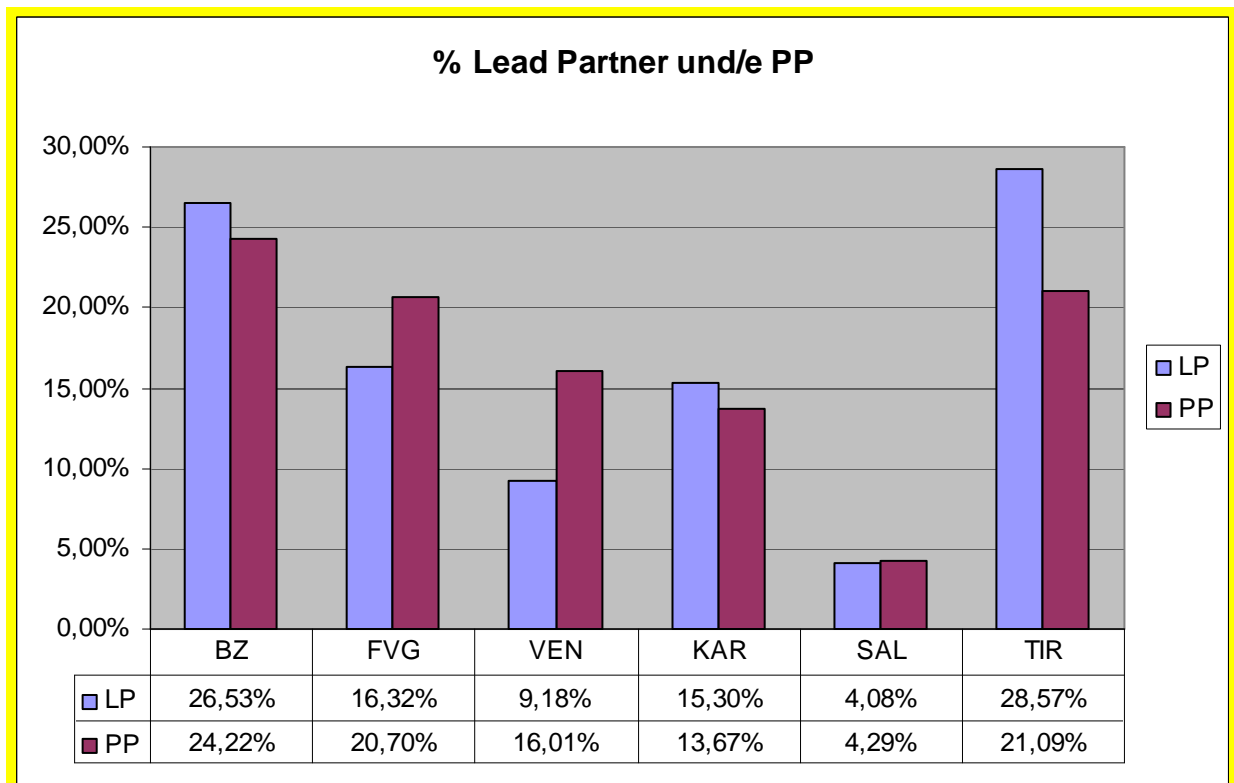
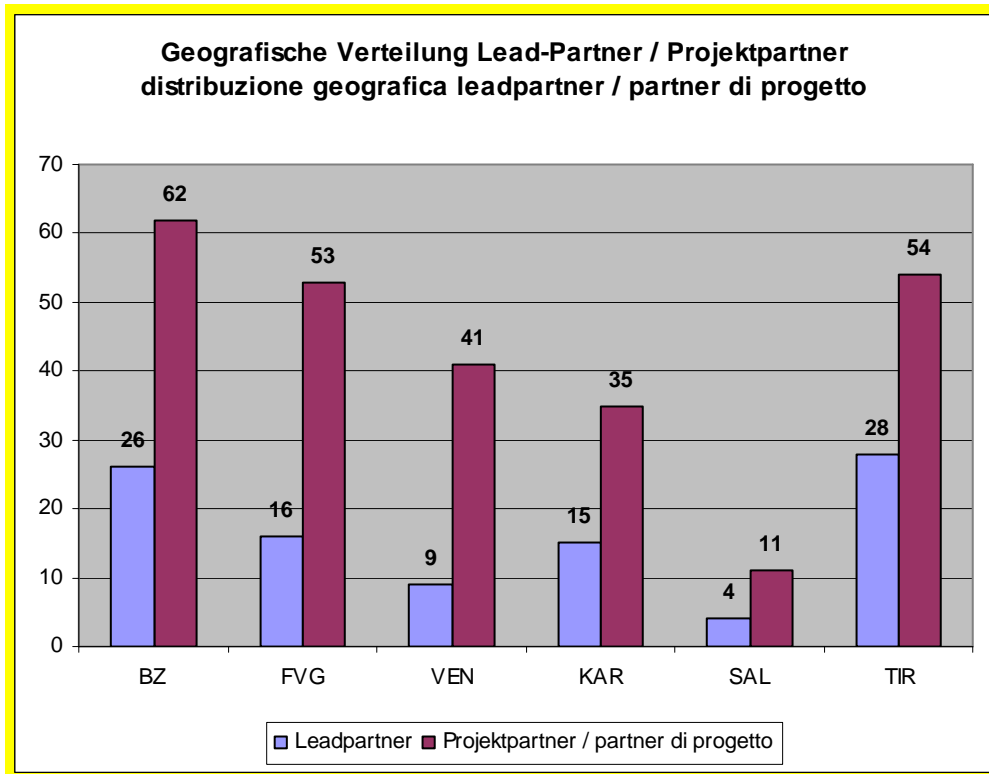
Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol lässt in Summe 62 an den Operationen beteiligte Partner registrieren, es folgt das Land Tirol mit 54 Partnern, absteigend in der Reihenfolge hat FVG 53 Partner, die Region Veneto 41 Partner und die Länder Kärnten und Salzburg jeweils 35 und 11 Projektpartner.

Distribuzione geografica dei Lead partner (LP) e dei partner di progetto (PP)

La tabella relativa alla situazione geografica dei partenariati evidenzia un cospicuo numero di beneficiari capofila in TIR (28 LP totali) e BLZ (26 LP totali). Vanno a seguire il Friuli Venezia Giulia e la Carinzia con rispettivamente 16 e 15 LP, la Regione Veneto (9 LP) e Salisburgo con 4 partner capofila.

La Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige fa registrare un numero di 62 partner complessivi coinvolti nelle operazioni, segue il Land Tirolo con 54 partner, quindi la Regione autonoma Friuli Venezia Giulia (53 PP) e il Veneto (41 PP), per finire con il Land Carinzia (35 beneficiari) e il Land Salisburgo con 11 partner.

Regione/Land	LP	PP
BZ	26	62
FVG	16	53
VEN	9	41
KAR	15	35
SAL	4	11
TIR	28	54
Tot.	98	256





Auswertung der Programmindikatoren

Rilevamento degli indicatori di Programma

Programmbezogene Indikatoren mit den im Berichtsjahr (2011) erzielten Ergebnissen

Indicatori riferiti al Programma con i risultati raggiunti nell'anno di riferimento (2011)

Indikatoren / indicatori			2008	2009	2010	2011	Insges./tot. (Durchschnitt - media)
Gemeinsame Indikatoren für alle Projekte / Indicatori comuni per tutti i progetti	Projekte die 2 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in due ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	10%	0%	4%	4,5%	4,6%
		Zielvorgabe / Obiettivo					10-20 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
	Projekte die 3 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in tre ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	24%	16%	11%	17,5%	17%
		Zielvorgabe / Obiettivo					50-60 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
	Projekte die 4 der angeführten Kriterien in der Fußnote* entsprechen / Cooperazione in quattro ambiti di collaborazione descritti nella nota in calce*	Ergebnis / Risultato	66%	84%	85%	78%	78%
		Zielvorgabe / Obiettivo					20-30 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
Programmindikatoren / Indicatori di Programma	Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Politiken und Strategien / Progetti che sviluppano politiche e strategie comuni sul totale progetti	Ergebnis / Risultato	36%	37%	33%	48%	38%
		Zielvorgabe / Obiettivo					50-60 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					56 %
	Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Instrumenten / Progetti che sviluppano strumenti comuni	Ergebnis / Risultato	87%	84%	55%	83%	77%
		Zielvorgabe / Obiettivo					20-30 %



		Ausgangswert / Linea di riferimento					20 %
Projekte zur Entwicklung von Pilotmaßnahmen / Progetti che sviluppano azioni pilota		Ergebnis / Risultato	33%	32%	33%	43%	35%
		Zielvorgabe / Obiettivo					10-20 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
Projekte zur Entwicklung von Studien und Analysen / Progetti che sviluppano studi e analisi		Ergebnis / Risultato	50%	64%	41%	52%	52%
		Zielvorgabe / Obiettivo					10-20 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					10 %
Projekte zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung / Progetti che promuovono lo sviluppo sostenibile		Ergebnis / Risultato	83%	52%	81%	69%	71%
		Zielvorgabe / Obiettivo					50 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
Projekte zur Förderung der Kooperation mit Ländern, die außerhalb des Programmgebiets sind / Progetti che promuovono la cooperazione con paesi al di fuori dell'area programma		Ergebnis / Risultato	23%	11%	11%	9%	13%
		Zielvorgabe / Obiettivo					10 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
Projekte zur Förderung und Verbreitung der Innovation / Progetti che promuovono e diffondono l'innovazione		Ergebnis / Risultato	23%	26%	41%	39%	32%
		Zielvorgabe / Obiettivo					20 %
		Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e
Projekte zur Förderung der Chancengleichheit / Progetti che promuovono le pari opportunità		Ergebnis / Risultato	26%	16%	18%	13%	18%
		Zielvorgabe / Obiettivo					10 %



		Ausgangswert / Linea di riferimento			n.e		n.e
--	--	-------------------------------------	--	--	-----	--	-----

*Gemeinsame Ausarbeitung, Durchführung, Personal, Finanzierung / elaborazione congiunta, realizzazione congiunta, personale condiviso, finanziamento congiunto

Jedem Projekt können mehrere Indikatoren zugeordnet werden – ad ogni progetto possono essere assegnati più indicatori

Erfassungsmethoden und Ergebnisse

Wie üblich hat das GTS auch dieses Jahr für die Erhebung und Sammlung der Ergebnisse der physischen Programmindikatoren unter Zuhilfenahme des elektronischen Monitoring-Systems gesorgt, wobei es für das Ausfüllen, für eventuelle Ergänzungen oder Anpassungen die RKs einschaltete, nachdem diese einen umfassenden Überblick über die im jeweiligen Kompetenzbereich durchgeführten Projekte haben.

Die Art der Kontrolle der Monitoringdaten sind folgende: die z. T. von den Projektpartnern gemachten Angaben zu den physischen Indikatoren werden bei der Projektbewertung zunächst vom GTS überprüft. In einem zweiten Schritt prüfen auch die regionalen Koordinierungsstellen die Daten bezogen auf die Partner aus dem jeweiligen Programmgebiet. Der Abgleich der Planwerte mit den Ist-Werten wird durch die Analysen des Bewerbers vervollständigt.

Die Daten für die Ausarbeitung der gemeinsamen Indikatoren stammen aus den Informationsblättern der einzelnen Projektvorschläge. Diese Indikatoren ermöglichen es, die Tragweite der in den Projekten entwickelten Partnerschaft zu beurteilen. Die auf das Jahr 2011 bezogene Beurteilung ist extrem positiv, da durchschnittlich 78% der genehmigten Projekte Partnerschaften fördern, die in allen vier möglichen Bereichen (gemeinsame Ausarbeitung und Durchführung, gemeinsames Personal, gemeinsame Finanzierung) zusammenarbeiten. Dieses Ergebnis kann

Metodi di rilevamento e risultati

Come di consueto, anche quest'anno il STC ha provveduto a rilevare e raccogliere i risultati relativi agli indicatori fisici del Programma con il supporto del database per il monitoraggio elettronico, e chiedendo il sostegno delle UCR, dal momento che come organismi operanti a livello regionale hanno una visione completa e approfondita dei progetti di propria competenza.

I tipi di controllo sui dati di monitoraggio sono i seguenti: le indicazioni date in parte dai partner di progetto sugli indicatori fisici vengono controllati in prima istanza dal STC. In un secondo momento anche le UCR verificano i dati relativi ai partner provenienti dalla rispettiva area di programma. Il confronto dei valori pianificati con quelli effettivi viene completato attraverso le analisi del valutatore.

I dati per il calcolo degli indicatori comuni a tutti i progetti sono stati estratti dalle schede dei singoli progetti. Questi indicatori permettono di dare un giudizio sull'estensione del partenariato sviluppato nei progetti. Il risultato riferito al 2011 è più che positivo, visto che quasi la totalità dei progetti approvati promuove partenariati che cooperano su tutti e quattro gli ambiti possibili (valore medio nei 3 anni: 78%): elaborazione e attuazione congiunta, personale condiviso, finanziamento congiunto. Questo dato può dipendere dall'effettiva qualità elevata delle



sowohl von der hochwertigen Qualität der geförderten Kooperationen, als auch von den positiven Bewertungen der dafür zuständigen Stellen abhängen.

Die Programmindikatoren, welche die Entwicklung von gemeinsamen Instrumenten, Politiken und Strategien und zum Ziel haben, unterstützen die Steuerung des Programms in Richtung eines vereinten und integrierten Europa und haben im Durchschnitt 38% als (im Vergleich zu den anderen Auswertungen verbesserungsfähiges) Ergebnis erlangt. Die Förderung von Pilotmaßnahmen, Studien, Analysen und Innovation sind auf die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit und der Informationsgesellschaft ausgerichtet und haben das erwartete Target mit jeweils 35% und sogar 52% überschreitet. Nachhaltige Entwicklung und Chancengleichheit sind vorrangige Grundsätze mit transversalem Bezug. Sie haben mit jeweils 71% (im Vgl. zu 50% Zielvorgabe) e il 18% (im Vgl. zu 10% Zielvorgabe) die positive Ausprägung des Programms in Hinblick auf die Förderung der Nachhaltigkeit – in den umwelt- bzw. wirtschaftsprzifischen und sozio-kulturellen Bereichen – und der Nicht-Diskriminierung im Rahmen der Projekte bestätigt. Leider kann das Programm nur wenige spezifische Gender-Projekte aufweisen: die Förderung dieser Maßnahmen könnte zu einem wesentlichen Ziel für die kommende Programmperiode werden.

Die Daten der ersten vier Programmindikatoren (Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Politiken und Strategien auf die Gesamtzahl der Projekte; Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Instrumenten; Projekte zur Entwicklung von Pilotmaßnahmen; Projekte zur Entwicklung von Studien und Analysen) sind dem Monitoringsystem und Analysen entnommen worden und überschreiten durchaus die Erwartungen. Weitaus besser als geplant

cooperazioni promosse dai progetti, nonché dai giudizi conferiti dagli organi preposti in sede di valutazione delle proposte progettuali.

Gli indicatori di Programma, che hanno come scopo lo sviluppo di strumenti, di politiche e di strategie comuni, sostengono la direzione del Programma verso un'Europa coesa e integrata. Hanno finora raggiunto una media del 38% di realizzazione e denotano margini di miglioramento rispetto alla realizzazione degli altri indicatori di Programma. La promozione di azioni pilota, studi, analisi e dell'innovazione tendono al miglioramento della competitività e alla società dell'informazione e hanno già superato i rispettivi dati target facendo registrare rispettivamente il 35% e addirittura il 52% di realizzazione. Sviluppo sostenibile e pari opportunità sono principi primari di riferimento trasversale. Rispettivamente, con il 71% (rispetto al 50% di target) e il 18% (rispetto al 10% di target) hanno fatto registrare la tendenza positiva del Programma verso un continuo stimolo dei principi di tutela e promozione della sostenibilità (nei settori ambiente, economia, socio-culturale) e della non discriminazione all'interno dei progetti. Il Programma tuttavia non ravvisa la presenza di molti progetti "gender" specifici, le realizzazione dei quali potrebbe essere un obiettivo fondamentale della prossima programmazione.

I dati relativi ai primi quattro indicatori di Programma (Progetti che sviluppano politiche e strategie comuni sul totale progetti; Progetti che sviluppano strumenti comuni; Progetti che sviluppano azioni pilota; Progetti che sviluppano studi e analisi) sono stati estratti dal Sistema di monitoraggio e da analisi e hanno nuovamente superato i valori previsti dagli obiettivi. Di gran lunga superiori alle aspettative i Progetti che sviluppano strumenti comuni (in media 77%),



erwiesen sich die Projekte zur Entwicklung von gemeinsamen Instrumenten (im Durchschnitt 77%), aber auch die Projekte zur Entwicklung von Pilotmaßnahmen und von Studien und Analysen (52%). Dies hängt mit dem großen Ausmaß von Operationen zusammen, welche auf komplexe Analysen mit entsprechendem Versuchswesen und mit eindeutigem grenzüberschreitenden Ansatz gründen. Zum Beispiel werden innovative Instrumente und Technologien in den Bereichen des Umwelt- und Gesundheitsschutzes gefördert.

Die letzten vier Indikatoren gründen auf die in den Bewertungsblättern aufgeführten Beurteilungen, die vom Lenkungsausschuss erstellt worden sind. Sie zeigen eine gute Realisierungsquote, die über den Erwartungen liegt. Vor allem ist auch im Berichtsjahr 2011 der Wert der Projekte zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung ausgezeichnet (im Durchschnitt 71% im Vergleich zum erwarteten 50%). Im Großen und Ganzen positiv ist das Ergebnis der Projekte zur Förderung und Verbreitung der Innovation (32% der Projekte im Vgl. zu den 20% der Zielvorgabe), weil die genehmigten Projekte innovative Inhalte, Methoden und/oder Instrumente im Bereich der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit benutzen und realisieren. Nicht immer kann man per se innovative Elemente aufweisen, jedoch gewährleistet die Anwendung in außergewöhnlichen Kontexten – auch durch grenzüberschreitende Partnerschaften – sehr wirksame Ergebnisse für die Innovationsaspekte der Regionalpolitik.

Insgesamt weisen die Programmindikatoren eine sehr positive Tendenz auf, welche auch von den durch externe Bewerter durchgeführten on-going Evaluierungen bestätigt werden.

ma anche i progetti che sviluppano azioni pilota e studi e analisi (52%). Ciò è dovuto alla notevole quantità di operazioni finanziate che come obiettivo hanno complesse attività di analisi con relative sperimentazioni in un chiaro contesto transfrontaliero, ad esempio in relazione allo sviluppo di strumenti e tecnologie innovative nei settori della salvaguardia dell'ambiente e della salute.

Gli ultimi quattro indicatori fondano sui giudizi presenti nelle schede di valutazione redatte dal Comitato di pilotaggio e hanno fatto registrare un buon andamento, superiore ai dati previsti dagli obiettivi. In particolare, si nota che anche nel 2011 hanno ottenuto una percentuale di realizzazione eccellente i progetti che promuovono lo sviluppo sostenibile (71% in media, rispetto al 50% atteso). Tutto sommato favorevole è l'esito degli indicatori riferiti alla diffusione dell'innovazione (32% effettivo rispetto al 20% atteso), in quanto i progetti presentano contenuti, metodologie e/o strumenti che sono considerati innovativi nell'ambito della cooperazione territoriale. Non si tratta perciò sempre e comunque di elementi di per sé nuovi o innovativi, ma la differenza è data dall'applicazione in contesti particolari e grazie a cooperazioni di partenariato transfrontaliero, che in ogni caso garantiscono risultati ed effetti molto efficaci dal punto di vista dell'innovazione nell'ambito della politica regionale.

Nel complesso, la performance degli indicatori di programma segnala una tendenza molto positiva, confermata anche dalla valutazione on-going del Programma, condotta da valutatori esterni.

Wie gesagt, wird das Bild der

Il quadro della realizzazione del Programma



Programmumsetzung durch die im verrà appunto completato attraverso studi e
Operationellen Programm vorgesehen analisi previsti nel Programma operativo e
vertiefenden Studien/ Analysen durch den realizzati dal valutatore.
Bewerter vervollständigt.



Prioritätsachsen, aufgeschlüsselt nach Finanzierungsquellen (in €):

Assi prioritari per fonte di finanziamento del Programma (in €):

	Ausgaben der Begünstigten, die in den an die Verwaltungsbehörde übermittelten Zahlungsanträgen enthalten sind / Spesa sostenuta dai beneficiari e inclusa nella domanda di pagamento inviata all'Autorità di gestione	Entsprechende öffentliche Beteiligung / Contributo pubblico corrispondente	Private Ausgaben / Spesa privata	Ausgaben, die von der mit den Zahlungen an die Begünstigten beauftragten Stelle getätigt wurden / Spesa sostenuta dall'organismo responsabile di effettuare i pagamenti ai beneficiari	Von der Kommission insgesamt getätigte Zahlungen / Totale dei pagamenti ricevuti dalla Commissione
<i>Prioritätsachse 1 / Asse prioritario 1</i>	11.587.457,87	8.463.136,29	3.125.717,59	8.463.136,29	6.347.352,12
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0
<i>Prioritätsachse 2 / Asse prioritario 2</i>	13.692.396,97	11.021.997,02	2.670.400,00	11.021.997,02	8.266.497,55
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0
<i>Prioritätsachse 3 / Asse prioritario 3</i>	1.219.233,43	1.219.233,43	0	1.219.233,43	914.425,10
- Davon in den Interventionsbereich des EFRE fallende Ausgaben / Spese rientranti nell'ambito del FESR	0	0	0	0	0



Finanzielle Angaben

Die hier angeführten Angaben betreffen grundsätzlich die insgesamt gewährten Fördermittel, die im Zuge der Genehmigung der Projekte im Rahmen des 1., 2., 3. und 4. Aufrufs zur Einreichung von Projektvorschlägen vergeben wurden.

Es folgt ein Überblick über die Beträge (insgesamt und pro Priorität), welche die detaillierten Angaben aus beiliegender Tabelle entnommen werden können, wo für jedes Projekt auch die Summe der EFRE-Mittel, die der öffentlich nationalen und die zusätzlichen Mittel aufgelistet sind.

Gewährte EFRE-Mittel gesamt:
46.650.987,63 €

Prioritätsachse 1:
21.225.368,90 €

Prioritätsachse 2:
25.425.618,73 €

Projekte der Priorität 1

(s. Tabelle im Anhang)

Projekte der Priorität 2

(s. Tabelle im Anhang)

Dati finanziari

I dati qui riportati si riferiscono ai fondi stanziati complessivamente in seguito all'approvazione dei progetti nell'ambito del primo, secondo, terzo e quarto avviso per la presentazione di proposte progettuali.

Segue una sintesi degli importi (complessivi e per priorità), mentre il dettaglio si ricava dalle tabelle allegate, in cui per ogni progetto approvato è riportato l'ammontare dei fondi FESR concessi, quello dei fondi pubblici ed infine le risorse aggiuntive.

Totale fondi FESR concessi:
46.650.987,63 €

Asse prioritario 1:
21.225.368,90 €

Asse prioritario 2:
25.425.618,73 €

Progetti della priorità 1

(vedi tabella allegata)

Progetti della priorità 2

(vedi tabella allegata)



- Angaben über die Verwendung von Fondsmitteln

- Informazioni sulla ripartizione relativa all'uso dei Fondi

Anwendung des Art. 21, VO(EG) Nr. 1080/2006

Applicazione dell'art.21, Reg.(CE) n. 1080/2006

Flexibilitätsgebiete

Aree in deroga

Von der Flexibilitätsklausel betroffene Gebiete, genehmigt mit Brief der Europäischen Kommission vom 27. Juli 2006

Aree in deroga territoriale, approvate dalla Commissione europea con comunicazione del 27 luglio 2006

ITALIEN

- o Die Provinzen Görz und Pordenone;
- o Die Provinzen Treviso und Vicenza.

ÖSTERREICH

- o Die Region NUTS III Außerfern (Land Tirol);
- o Die Regionen NUTS III der Lungau und NUTS II Salzburg und Umgebung (Land Salzburg);
- o Die Region NUTS III Unterkärnten (Land Kärnten)

Die Aufnahme dieser Gebiete in das laufende Programm verstärkt die Kooperation und den Zusammenhalt zwischen den Projektträgern der Makroregion und steigert die Qualität der Projekte. Außerdem geben die benachbarten Gebiete wichtige Impulse für das Programmgebiet. Man stellte heraus, dass sich die Zusammenarbeit mit den an das Programmgebiet angrenzenden Staaten als besonders strategisch erweist, wenn man bedenkt, dass sich das Programmgebiet teilweise mit dem Gebiet anderer Programme zur grenzüberschreitenden Kooperation deckt, wie zum Beispiel Italien-Slowenien, Österreich-Slowenien und Italien-Schweiz. Deshalb ist vorgesehen, dass trilaterale Projekte genehmigt werden können, in denen Partner aus drei Staaten vertreten sind: Italien, Österreich und ein weiterer Staat, der an das Programmgebiet angrenzt.

ITALIA

- o Le province di Gorizia e Pordenone;
- o Le province di Treviso e Vicenza.

AUSTRIA

- o La regione NUTS III Außerfern (Land Tirol);
- o L'area NUTS III del Lungau e l'area NUTS II di Salzburg und Umgebung (Land Salisburgo);
- o La regione NUTS III Unterkärnten (Land Carinzia)

L'ammissione delle suddette aree all'interno del Programma consente una maggiore cooperazione e coesione fra gli operatori della macroregione ed un rafforzamento della qualità dei progetti. Inoltre le aree in deroga producono importanti impulsi per l'area di cooperazione transfrontaliera. Emerge come la cooperazione con gli Stati confinanti con l'Area Programma possa rivelarsi particolarmente strategica, considerato il fatto che l'area Programma risulta parzialmente sovrapponibile al territorio interessato da altri programmi di cooperazione transfrontaliera, quali, ad esempio, Italia-Slovenia, Austria-Slovenia e Italia-Svizzera. Per tale ragione è prevista la possibilità di approvare progetti trilaterali, intesi come progetti nei quali sono rappresentati partner di tre Stati: Italia, Austria più un ulteriore Stato esterno, confinante con l'Area Programma.



Wenn man die Eigenschaften der Flexibilitätsgebiete überprüft, welche bis heute eine Finanzierung mit Programmmitteln erhalten haben, geht hervor, dass in allen Fällen die Beteiligung von Projektpartnern aus obgenannten einen beträchtlichen Mehrwert für die Projekte erzeugt hat und somit zur Erreichung sowohl der allgemeinen als auch der spezifischen Programmziele beigetragen hat.

Am Ende des Berichtsjahres beträgt die Summe der Mittel, welche den Flexibilitätsgebieten zugeteilt wurden €3.201.624,97€ – dies entspricht 6,86% der Gesamtsumme der im Rahmen des 1., 2. 3. und 4. Aufrufs genehmigten EFRE-Mittel.

Analizzando le caratteristiche delle aree in deroga che ad oggi hanno ottenuto finanziamenti dal Programma, si può notare che, in tutti i casi, il coinvolgimento di partner delle suddette aree ha conferito un notevole valore aggiunto ai progetti, contribuendo quindi al raggiungimento degli obiettivi sia generali che specifici del PO.

A conclusione dell'anno di riferimento, la somma dei fondi assegnati nelle aree in deroga ammonta a €3.201.624,97€ che costituiscono il 6,86% dell'importo totale dei fondi FESR approvati nell'ambito del primo, del secondo, terzo e quarto avviso.

EFRE-Mittel / fondi FESR 1 - 4 call	€46.650.987,63
Aree 20% Gebiete	6,86%

Die folgende Tabelle zeigt die den Flexibilitätsgebieten der jeweiligen Regionen bzw. Länder zugewiesenen Beträge mit den entsprechenden Prozentsätzen.

La seguente tabella illustra gli importi dei fondi assegnati alle aree in deroga per ogni regione/Land e le rispettive percentuali.

Gebiet - area	Gesamt - totale	Prozent auf Gesamt - Percentuale su totale
KAR	€1.562.832,65	49%
FVG	€662.636,77	21%
VEN	€714.905,55	22%
SAL	€261.250,00	8%
	€3.201.624,97	100,00%

16 Projekte zählen Partner in den Flexibilitätsgebieten. 7 davon fallen in die Priorität 1 (pro Interventionslinie: 2 Projekte in die 1.1, 4 Projekte in die 1.2, 1 Projekt in die 1.3) und 9 Projekte in die Priorität 2 (pro Interventionslinie: 1 Projekt in die 2.1, 1

A livello di progetti, ammontano a 16 quelli che presentano partner nelle aree in deroga. 7 di questi sono attribuiti alla priorità 1 (rispettivamente per linee di intervento: 2 progetti nella 1.1, 4 progetti nella 1.2, 1 progetto nella 1.3) e 9 alla priorità 2



Projekt in die 2.2, 5 Projekte in die 2.4 und 2 Projekte in die 2.6).

Man kann also festhalten, dass eine höhere Anzahl von Partnern der Flexibilitätsgebiete in Projekten des Bereichs Umwelt und Nachhaltigkeit beteiligt ist. Die Regionen/Länder mit Partnern aus den Flexibilitätsgebieten sind Salzburg, Veneto, Friaul Julisch Venetien und Kärnten.

Es folgt eine Tabelle, in der die Beträge aufgelistet sind, welche jedem Projektpartner des Flexibilitätsgebiets zugeteilt wurden, mit der Gesamtsumme.

(rispettivamente per linee di intervento: 1 progetto nella 2.1, 1 progetto nella 2.2, 5 progetti nella 2.4 e 2 progetti nella 2.6).

Si nota perciò una maggiore presenza di partner nelle aree in deroga per i progetti inseriti nell'ambito del territorio e della sostenibilità. Le regioni/Länder con partner provenienti dalle aree in deroga sono il Salisburgo, il Veneto, il Friuli Venezia Giulia e la Carinzia.

Segue una tabella che mostra gli importi assegnati ad ogni partner di progetto dell'area in deroga e la somma complessiva,

ID	Gebiet – Area	EFRE-FESR
1361	KAR	€176.828,85
1381	KAR	€235.810,93
2282	FVG	€66.300,00
2282	FVG	€191.250,00
2521	KAR	€254.700,37
2521	FVG	€252.787,87
3241	VEN	€87.337,50
3624	VEN	€251.532,75
4162	SAL	€261.250,00
4202	FVG	€83.625,00
4202	FVG	€17.625,00
4343	VEN	€59.377,50
4382	KAR	€360.000,00
4382	VEN	€270.000,00
4522	FVG	€51.048,90
4925	VEN	€46.657,80
5350	KAR	€152.617,50
5362	KAR	€188.400,00
5364	KAR	€130.200,00
5366	KAR	€64.275,00
		€3.201.624,97



Tabelle der Kombination der Codes der Dimensionen, laut VO (EG) (Anlage)

Laut den im Anhang XVIII und II C der VO (EG) 1828/2006 i.g.G. vorgesehenen Angaben, stellt die Tabelle auch dieses Jahr die Beträge der Zahlungen für jede Kombination der 5 in den Überschriften angeführten Kategorien dar. Wie von der Ansicht erkennbar, ist die einzige sachbezogene Finanzierungsform jene der nicht rückerstattbaren Hilfe (Kodex 1), während man in Bezug auf den Territoriumstyp immer die Klassifizierung „grenzübergreifendes Gebiet“ (Kodex 8) verwendete.

Die auf das Berichtsjahr bezogenen Werte können der Tabelle im Anhang entnommen werden.

- Unterstützung, aufgeschlüsselt nach Zielgruppen

Im Berichtszeitraum hat man wiederum programmbezogene Bewertungen veranlasst und festgestellt, dass der öffentlich-rechtliche Charakter der Projektpartner überwiegt, jedoch die Beteiligung von Akteuren aus dem privaten Sektor aufholt. Dieses Ergebnis ist auf die von der Priorität 1 und 2 geförderten Projekte und auf die ausschließlich an den öffentlichen Sektor gerichtete Priorität 3 zurückzuführen.

- Zurückgezahlte oder wiederverwendete Unterstützung

Es erfolgten im Berichtszeitraum folgende Streichungen von Beiträgen:

ID 1381 Massmove – LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8
Projektausgaben: -91,50 Euro

Tabella combinazione dei codici delle dimensioni (in allegato)

Seguendo come ogni anno quanto previsto dall'allegato XVIII e II C del Reg. (CE) 1828/2006 e succ. modifiche, la tabella rappresenta l'importo dei pagamenti per ciascuna combinazione delle 5 categorie indicate nelle intestazioni. Come si può evincere dal prospetto, l'unica forma di finanziamento pertinente è quella dell'aiuto non rimborsabile (codice 1) mentre, in relazione al tipo di territorio, si è utilizzata sempre la classificazione "zona di cooperazione transfrontaliera" (codice 8).

Si prenda visione dei risultati riferiti al 2011 nella tabella allegata.

- Sostegno ripartito per gruppi di destinatari

Anche nell'anno di riferimento le valutazioni relative al Programma hanno registrato un'accentuata natura pubblica dei partner dei progetti, nonostante si sia registrata una maggiore presenza di partecipanti provenienti dal settore privato. Questo risultato è da attribuire ai progetti promossi nell'ambito delle priorità 1, 2 e della 3 (questa ultima rivolta esclusivamente al settore pubblico).

- Sostegno restituito o riutilizzato

Nel periodo di riferimento sono stati registrati seguenti casi di soppressione di contributi:

ID 1381 Massmove – LP Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8
Spesa ammessa: -91,50 Euro



EFRE: -58,33 Euro
Nat. Mittel: -19,44 Euro
Zusätzl. Mittel: -13,73 Euro

FESR: -58,33 Euro
Fondi naz.: -19,44 Euro
Fondi aggiuntivi: -13,73 Euro

ID 4782 PPRSI – LP Certottica Scarl
Projektausgaben: -400,40 Euro
EFRE: -240,24 Euro
Nat. Mittel: -80,08 Euro
Zusätzl. Mittel: -80,08 Euro

ID 4782 PPRSI – LP Certottica Scarl
Spesa ammessa: -400,40 Euro
FESR: -240,24 Euro
Fondi naz.: -80,08 Euro
Fondi aggiuntivi: -80,08 Euro

ID 3741 Transmuseum – LP Comunità
Montana Centro Cadore
Projektausgaben: -520,24 Euro
EFRE: -331,64 Euro
Nat. Mittel: -110,56 Euro
Zusätzl. Mittel: -78,04 Euro

ID 3741 Transmuseum – LP Comunità Montana
Centro Cadore
Spesa ammessa: -520,24 Euro
FESR: -331,64 Euro
Fondi naz.: -110,56 Euro
Fondi aggiuntivi: -78,04 Euro

ID 3624 Ruralnet – P1 Landesverband Urlaub
auf dem Bauernhof
Projektausgaben: -3.750,77 Euro
EFRE: -2.046,52 Euro
Nat. Mittel: -682,17 Euro
Zusätzl. Mittel: -1.022,08 Euro

ID 3624 Ruralnet – P1 Landesverband Urlaub
auf dem Bauernhof
Spesa ammessa: -3.750,77 Euro
FESR: -2.046,52 Euro
Fondi naz.: -682,17 Euro
Fondi aggiuntivi: -1.022,08 Euro

ID Massmove – LP Amt der Kärntner
Landesregierung
Projektausgaben: -9,00 Euro
EFRE: -5,74 Euro
Nat. Mittel: -1,91 Euro
Zusätzl. Mittel: -1,35 Euro

ID Massmove – LP Amt der Kärntner
Landesregierung
Spesa ammessa: -9,00 Euro
FESR: -5,74 Euro
Fondi naz.: -1,91 Euro
Fondi aggiuntivi: -1,35 Euro

ID Transmuseum – P5 Comune di Livinallongo
del Col di Lana
Projektausgaben: -568,82 Euro
EFRE: -362,63 Euro
Nat. Mittel: -120,87 Euro
Zusätzl. Mittel: -85,32 Euro

ID Transmuseum – P5 Comune di Livinallongo
del Col di Lana
Spesa ammessa: -568,82 Euro
FESR: -362,63 Euro
Fondi naz.: -120,87 Euro
Fondi aggiuntivi: -85,32 Euro

Qualitative Analyse

Die Programmumsetzung im Berichtszeitraum erfolgte nach Plan sowohl was die Mittelbindungen als auch Auszahlungen an die

Analisi qualitativa

L'attuazione del Programma nel periodo di riferimento è proceduta secondo i piani, sia per quanto riguarda gli importi impegnati che per



Projektpartner betrifft, d.h. dass auch heuer die N+2-Regel eingehalten wurde. Wenn man einige spezifische Fälle von Projekten ausschliesst, welche eine Partnerschaftsänderung angefordert haben und diese gerade tätigen, kann die Zusammenarbeit zwischen den eingebundenen Akteuren generell als gut eingeschätzt werden.

Um diesen Erfolg zu vertiefen, nehme man Einsicht in die folgenden zwei Tabellen, welche einerseits die erwarteten Beträge und andererseits die tatsächliche Situation – Stand Ende 2011 – widerspiegeln.

quelli effettivamente versati ai beneficiari dei progetti, nel complesso la regola n+2 è stata quindi nuovamente rispettata. A parte specifici e limitati casi di progetti che hanno richiesto degli adattamenti del partenariato e che ora sono in fase di risoluzione, il grado di collaborazione tra i partner risulta essere generalmente buono.

Per comprendere meglio il senso di questo successo, si prenda visione delle due tabelle seguenti che illustrano gli importi attesi e gli importi effettivamente registrati a fine 2011.

Angeforderte Beträge zur Erreichung der n+2
Regelung (in Euro)

Importi richiesti per il rispetto della regola
n+2 (in euro)

Jahr / anno	EFRE-Quote / quota FESR	summierte EFRE-Quote quota FESR cumulata
2009	0,00	0,00
2010	9.454.262,33	9.454.262,33
2011	9.585.486,33	19.039.748,67

4.505.600,10€ – Vorschuss von 7,5% des Gesamtbetrages / anticipo del 7,5% totale Programma

Definitive Daten (in Euro)

Dati definitivi (in euro)

Jahr / anno	EFRE-Quote / quota FESR	summierte EFRE-Quote quota FESR cumulata
2009	4.401.532,43	8.907.132,53
2010	8.590.386,73	13.095.986,83
2011	15.528.274,77	20.033.874,87

Durch die Genehmigung von 29 Projekten im Rahmen des 1., 19 Projekten im Rahmen des 2., 27 finanzierten Projekten im dritten und zuletzt 23 Projekten im 4. Aufruf haben die

Grazie all'approvazione di 29 progetti nell'ambito del 1°avviso, 19 nel secondo, 26 nel terzo e ulteriori 23 progetti finanziati nell'ambito del quarto avviso le autorità del



Programmbehörden – VB, BB, GTS und RKs – die Einhaltung der n+2 Regel durch laufende Mitteilungen an die LP mit Aufforderung zur pünktlichen Abrechnung der getätigten Ausgaben angestrebt. Die automatische Mittelaufhebung mit anschließender Kürzung der zweckgebundenen Fonds würde als falsches Signal an das Territorium gelten. Deshalb setzen sich die für die Programmumsetzung zuständigen Strukturen im Sinne der Qualität der Kooperation für die Einhaltung der n+2 Regel ein.

Man sieht, dass sowohl die korrekte Umsetzung als auch die zügige Abrechnung der genehmigten und finanzierten Projekte den Vorgaben der EK entsprechen, was auch zu einer planungsgemäßen Abwicklung führt, so wie es in der Programmierungsphase festgelegt wurde. Dies ist sowohl den involvierten beratenden und unterstützenden Strukturen als auch den Begünstigten der Projekte zu verdanken.

Zielsetzungen der Lissabon-Strategie

Alle bisher genehmigten Projekte (also im Rahmen des 1., 2., 3. und 4. Aufrufs) sind in unterschiedlichem Ausmaße an die effektive Erreichung der Ziele der Lissabon-Strategie orientiert, insbesondere an jene EU-Richtlinien, welche die Innovation, den Unternehmergeist, die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung, sowie den Schutz der Umwelt und die Risikoprävention fördern.

Die operativen Ziele im Rahmen des Interreg IV Italien-Österreich Programms bestehen in der Vereinbarkeit von Beruf und Familie, einer stärkeren Nutzung der Potentiale von Frauen und Männern für die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen, der erhöhten Beteiligung von Frauen an

Programma, tra cui AdG, AdC, STC e UCR, hanno mirato al rispetto della regola n+2, sollecitando correntemente i LP a rendicontare le spese effettuate. Il disimpegno automatico con conseguente taglio dei fondi stanziati sarebbe un segnale sbagliato da verso il territorio. Ecco perchè le strutture responsabili dell'attuazione del PO sono impegnati a far rispettare puntualmente la regola n+2 ai fini della qualità della cooperazione transfrontaliera.

Si nota che sia l'attuazione corretta sia la rendicontazione corrente dei progetti approvati e finanziati corrispondono alle disposizioni previste dalla CE. Ciò porta all'esecuzione puntuale del PO, così come era stato stabilito in fase di programmazione. Ne va riconosciuto il merito sia alle strutture coinvolte con funzione di consulenza e supporto, sia agli stessi beneficiari dei progetti.

Obiettivi della Strategia di Lisbona

Tutti i progetti approvati fino ad oggi dal Comitato di pilotaggio del Programma (quindi nell'ambito del 1°, 2°, 3° e 4° avviso), in diversi modi e intensità, sono orientati al conseguimento effettivo degli obiettivi di Lisbona e degli orientamenti comunitari in particolare per quanto riguarda l'innovazione, l'imprenditoria, lo sviluppo dell'economia, della cultura, la tutela dell'ambiente e la prevenzione dai rischi.

Gli obiettivi operativi per quanto riguarda il Programma Interreg IV Italia-Austria consistono nel rendere compatibili gli oneri professionali con quelli familiari, nel maggiore utilizzo del potenziale femminile e maschile per migliorare la competitività delle imprese, nella crescente partecipazione delle donne nelle



Erwerbstätigkeit und Unternehmertum, der Überwindung geschlechtsspezifischer Ungleichgewichte in Berufsgruppen und Branchen.

aktivitäten promozionali e imprenditoriali, nel superamento di disuguaglianze di genere nei gruppi e settori di lavoro.

Vorkehrungen der Regionalen Koordinierungsstellen (RK) zur Sicherung der Qualität und der Effizienz der Programmdurchführung

Die im Programmgebiet angesiedelten RKs haben auch im Berichtsjahr für die effiziente und korrekte Projektabwicklung gesorgt und zum Zwecke der Information und Projektberatung der Begünstigten und potentiellen Antragstellern Treffen mit den zuständigen Stellen auf lokaler und nationaler Ebene organisiert, sowohl bei der Erstellung der Projektvorschläge als auch bei der Durchführung der genehmigten Projekte, wobei den Begünstigten Unterstützung bei Problemlösungen angeboten wurde.

Im Laufe des Berichtszeitraums wurden Treffen auf lokaler Ebene zwischen Projektträgern, RKs und den verantwortlichen Kontrollstellen erster Ebene organisiert. Dadurch konnten den Begünstigten die Voraussetzungen für die Förderfähigkeit, die Wichtigkeit der Informations- und Publizitätsmaßnahmen, die Einhaltung der öffentlichen Vergaberichtlinien und der N+2 Regel – im Sinne der Projektlaufzeit und des abzurechnenden Budget – und die spezifischen Abrechnungsgrundlagen zur Validierung der Ausgaben durch die FLC erklärt bzw. erläutert werden.

Die laufende Unterstützung der Antragsteller bei der Vorbereitung der Projektvorschläge und der Begünstigten der genehmigten Projekte wurde gewährleistet. Die RKs verfügen über persönliche E-mail-Adressen, welche auf der Programm-Webseite und auf den jeweiligen Seiten der lokalen Strukturen abrufbar sind, oft sogar in eigens erstellten programmspezifischen Sektionen. Jene

Disposizioni adottate dalle Unità di coordinamento regionale (UCR) per assicurare la qualità e l'efficienza dell'esecuzione

Anche nell'anno di riferimento, le UCR delle regioni di Programma hanno provveduto all'efficiente e corretta esecuzione dei progetti e ad organizzare degli incontri informativi e di consulenza ai beneficiari dei progetti e ai nuovi proponenti a livello locale e nazionale, sia in fase di sviluppo delle proposte progettuali che durante l'attuazione dei progetti approvati. Ai beneficiari è stato offerto un servizio di supporto in caso di difficoltà e problemi.

Nel corso dell'anno di riferimento sono stati organizzati incontri a livello locale tra i beneficiari, le UCR ed i responsabili degli organismi addetti al controllo di I° livello. Tale iniziativa ha permesso di illustrare ai beneficiari del FVG le condizioni di eleggibilità delle spese, di rimarcare il rispetto di quanto previsto per l'informazione e la pubblicità, il rispetto della disciplina inerente gli appalti pubblici e della regola N+2, per quanto riguarda la durata delle operazioni e il budget da rendicontare, le specifiche modalità di rendicontazione per la validazione delle spese messe in atto dal FLC.

Si è garantito un costante supporto ai proponenti di progetto nell'elaborazione delle proposte progettuali, così come ai beneficiari dei progetti approvati. Le UCR dispongono di indirizzi mail dedicati, reperibili nel sito del Programma e nei siti delle rispettive amministrazioni locali, molto spesso in una sezione dedicata al programma stesso. Tali strumenti hanno permesso e permettono lo



Instrumente haben es ermöglicht und ermöglichen immer noch einen Informationsaustausch mit dem Territorium, vor allem in der Einreichphase. Dazu pflegen die RKs die Abstimmung und Umsetzung jener Aspekte, die zum grenzüberschreitenden Charakter der Projekte beitragen.

In einigen Programmländern wurde ein detaillierter Workflow/ Ablaufplan für die Projektabwicklung sowie entsprechender Checklisten erarbeitet. Diese werden auch laufend auf Basis der Ergebnisse der Weiterentwicklung der Abwicklungssysteme bzw. allfälliger Prüfungsfeststellungen adaptiert.

Alle Projekte wurden gestartet und die Inanspruchnahme der EU-Mittel zeigte gegen Ende 2011, trotz einer geringen Verspätung in Vergleich zu den auf Projektebene geplanten Aktivitäten, eine zufriedenstellende Verbesserung. Die Zusammenarbeit unter grenzübergreifenden Projektpartnern erwies sich allgemein als gut und wächst dank denselben Projekten ständig an.

Die Beteiligung an Projekten – was die Kontakte im Laufe des Jahres, die eingereichten Projektideen und die genehmigten Projektvorschläge anbelangt – beweist ständiges und sogar zunehmendes Interesse des regionalen Territoriums an den Kooperationsgelegenheiten, die das Programm bietet.

2.2. Angaben zur Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht

Im Berichtszeitraum sind keine Probleme in Bezug auf die Vereinbarkeit mit dem Gemeinschaftsrecht aufgetreten.

Beitrag zu den Grundstrategien der EU-Politik

scambio di informazioni con il territorio regionale in particolare nella fase di presentazione delle idee progettuali. In questo senso, le UCR curano la discussione e l'implementazione degli aspetti più prettamente legati alla transfrontalierità delle operazioni.

In alcune regioni del Programma è stato predisposto un workflow, ossia una procedura standard per la realizzazione dei progetti con relative checklist. Tali documenti vengono riadattati continuamente in base ai risultati degli sviluppi attuativi nonché di altre verifiche.

Tutti i progetti approvati sono stati avviati e il grado di utilizzo dei fondi comunitari, seppur in lieve ritardo rispetto alle singole previsioni annuali inserite in scheda progettuale, alla fine del 2011 dimostra un discreto recupero. Il grado di collaborazione tra i partner transfrontalieri dei progetti approvati risulta essere buono e grazie ai progetti stessi in costante miglioramento.

La partecipazione progettuale in termini di contatti nel corso dell'anno, idee progettuali presentate e progetti approvati dimostrano un crescente interesse e attenzione del territorio regionale verso le opportunità di cooperazione offerte dal Programma.

2.2. Indicazioni sul rispetto del diritto comunitario

Nel periodo di riferimento non sono stati rilevati problemi relativamente al rispetto del diritto comunitario.

Contributo alle strategie di base della politica comunitaria



Chancengleichheit

Zum Thema Beitrag des Interreg IV-Programmes Italien-Österreich zu den Grundstrategien der EU-Politik muss präzisiert werden, dass die Programmstrukturen dem Respekt des Gleichstellungsprinzips ständig besondere Aufmerksamkeit widmen, wobei bereits in der Phase der Projektbewertung durch ein eigens dafür bestimmtes Kriterium die Berücksichtigung der Chancengleichheit bewertet wird. Falls ein Projekt laut Antrag klare Auswirkungen auf die Geschlechtergleichstellung und/oder auf weitere Aspekte der Nichtdiskriminierung vorweisen kann, werden diese entsprechend anerkannt und mit zusätzlichen Punkten (insgesamt bis zu 4 Punkten) prämiert.

Zu diesem Zweck stützt sich die Verwaltungsbehörde auf die Professionalität und Fachkompetenz der Südtiroler Gleichstellungsrätin, welche im Rahmen der EU-Programme die spezifische Zuständigkeit hat, als stimmberechtigtes Mitglied der Landesarbeitskommission und des Landesbeirates für Chancengleichheit den Aspekt der Chancengleichheit in den Begleitausschüssen von Strukturprogrammprogrammen der europäischen Union zu vertreten. Sie ist deshalb in der Lage, fachspezifische Gutachten für jene Projektanträge auszustellen, welche einen Mehrwert im Sinne der Chancengleichheit und Nicht-Diskriminierung aufweisen.

GTS und VB beachten die Einschätzungen der Gleichstellungsrätin im Zuge der Zuweisung von Zusatzpunkten während der Bewertung der eingereichten Projektvorschläge. Falls erforderlich, werden die Kommentare dem Lenkungsausschuss vorgelegt, bevor die endgültige Genehmigung der Projekte erfolgt. Einige Kernaktivitäten zum Projekt "*Frauen*

Pari opportunità

Per quanto riguarda il contributo fornito dal Programma Interreg IV Italia-Austria alle strategie di base della politica comunitaria, è importante citare in primo luogo l'attenzione che è costantemente riservata al rispetto del principio di pari opportunità da parte delle strutture del PO, che considerano questo aspetto a partire dalla valutazione delle proposte progettuali presentate in occasione degli avvisi, grazie alla presenza di un criterio utile a rilevare la posizione dei progetti nei confronti del principio di pari opportunità nella scheda di valutazione. Di conseguenza, i progetti che rivelano aspetti interessanti in tema di pari opportunità e/o di non-discriminazione vengono riconosciuti come tali e premiati con un punteggio più elevato (fino ad un massimo di 4 punti).

A questo scopo, l'AdG fa appello al sostegno e alla professionalità della Consigliera provinciale per le pari opportunità, la quale, nell'ambito del Programma, annovera la seguente competenza: è membro con diritto di voto nella commissione provinciale per l'impiego e nella commissione provinciale per le pari opportunità ed è rappresentante delle pari opportunità nei comitati di sorveglianza previsti dai programmi dei fondi strutturali dell'Unione europea. Si presta quindi a fornire un parere tecnico in merito alle proposte progettuali che, per i loro contenuti, abbiano una valenza specifica dal punto di vista del rispetto e della promozione delle pari opportunità.

Il STC e l'AdG tengono conto dell'opinione della consigliera per quanto riguarda l'assegnazione del punteggio aggiuntivo in fase di valutazione delle proposte progettuali e, su richiesta, presentano i commenti al CdP al momento della decisione finale sui progetti da approvare.

Sono di seguito citate le attività chiave del



entscheiden”, welches im Rahmen des 4. Aufrufs mit 4 Punkten für das Kriterium der Chancengleichheit genehmigt wurde, sind folglich beschrieben und zielen darauf ab, die besondere Aufmerksamkeit dieser Partnerschaft zum Thema Gender und Nicht-Diskriminierung hervorzuheben.

Als Metaziele verfolgt das Projekt eine Stärkung von Frauen in Entscheidungspositionen sowie eine Erhöhung der Beteiligungsquoten von Frauen in Entscheidungsfunktionen, indem der Aufbau von Kompetenzen, der Austausch von Wissen und die Vernetzung von Frauen in Entscheidungspositionen gefördert werden. Die darin enthaltenen Projektziele wollen Frauen in Entscheidungspositionen bzw. solchen auf dem Weg dorthin die dafür erforderlichen Wissensgrundlagen bereitstellen, Frauen in Entscheidungspositionen vernetzen und so zu einem effizienten und effektiven Wissensaustausch und Erfahrungsaustausch beitragen. Bei diesen Frauen sollen die Kompetenzen des virtuellen Vernetzens aufgebaut und die entsprechenden Netzwerke etabliert werden, Frauen in Entscheidungspositionen sichtbar gemacht und ihre Kompetenzen und Expertisen in einem grenzübergreifenden Raum vernetzt werden. Es soll ein Bewusstsein geschaffen werden über die gesellschaftspolitische Bedeutung einer gelebten Gleichstellungspolitik.

Auch trotz seitens der Europäischen Union und vielerorts formulierter Ziele, die Beteiligung von Frauen an Entscheidungsprozessen zu erhöhen, wird die in diesen Strukturen geltende männliche Norm dabei noch zu wenig in Frage gestellt. Frauen, die heutzutage in der Hierarchieleiter hochklettern, erfahren nur Anerkennung, wenn sie sich den vorhandenen Strukturen anpassen. Dieser Vermännlichungsdruck steht dem Abbau der Geschlechterhierarchie entgegen. Es reicht nicht aus, Frauen Zugang

progetto *“Donne che decidono”* approvato nell’ambito del 4°avviso con 4 punti assegnati al criterio delle pari opportunità, con lo scopo di mettere in luce la sensibilità particolare di questo partenariato verso gli aspetti della tutela del gender mainstreaming e della non-discriminazione.

Come obiettivo intermedio questo progetto persegue il rafforzamento della presenza delle donne nelle posizioni decisionali nonché l’incremento della quota di coinvolgimento di donne nelle funzioni decisionali. A tale scopo, il partenariato intende sollecitare l’assunzione di competenze, l’interscambio di conoscenze e saperi, il collocamento in rete di donne in posizioni decisionali. Gli obiettivi del progetto si esplicano mettendo a disposizione i fondamenti di conoscenza necessari per le donne nelle posizioni decisionali e per coloro, che si sono avviate verso quell’obiettivo, collocando in rete le donne in posizioni decisionali contribuendo ad un interscambio effettivo ed efficiente di esperienze e conoscenze. Inoltre, si vogliono creare le competenze per il collocamento in rete delle donne in posizioni decisionali ed aiutare ad istaurare queste reti, rendere evidenti le donne in posizioni decisionali e collocare in rete le loro competenze e abilità nell’area transfrontaliera, creare la consapevolezza dell’importanza socio-politica di una reale politica delle pari opportunità.

Malgrado gli obiettivi formulati non solo da parte dell’UE, di aumentare la partecipazione di donne in processi decisionali, le norme maschili esistenti nelle strutture non vengono ancora analizzate criticamente. Donne che oggi tentano di scalare la scala gerarchica ottengono un riconoscimento solamente se si adeguano alle strutture esistenti. Questa impronta maschile non favorisce chiaramente l’abbattimento delle gerarchie legate all’appartenza ad un sesso piuttosto che all’altro. Non basta garantire alle



zu Stellungen zu verschaffen, die bislang vorwiegend Männer innehaben, also z.B. in Politik, Kirche oder Universität. Entscheidend ist vielmehr, ob bezüglich des Erhaltens, Verbleibens und machtvollen Agierens in diesen Stellen die Strukturen auch so verändert werden, dass sie für beide Geschlechter weniger diskriminierend sind.

Umwelt

Was die Anwendung der gemeinschaftlichen Rechtsvorgaben zum Thema Umwelt bzw. Umweltschutz anbelangt, wird diese folgendermaßen gewährleistet: Im Aufrufertext (Punkt 12) werden die potentiellen Begünstigten zur Einhaltung der einschlägigen Vorschriften aufgefordert; im Bewertungsbogen der Projekte und in den entsprechenden Unterkriterien, an die sich die Projektbewerber halten müssen, sind eigene Punkte für den Umweltaspekt vorgesehen.

Für fachliche Stellungnahmen zu den umweltbezogenen Aspekten der Projekte bedienen sich die VB und die RKs auch jener Gutachten, die von den regionalen Umweltbehörden ausgestellt werden.

Die Anleitungen für die regionale FLC-Kontrolle sehen ausdrücklich die Überprüfung der Einhaltung der Vorschriften im Bereich Umwelt vor.

Es folgt die Beschreibung eines finanzierten und umgesetzten Projektes, welches auf die Aspekte des Umweltschutzes zielt.

Der Weg zur Energieeffizienz in Gemeinden (ID 5364)

Das Projekt wurde im Rahmen der LA-Sitzung vom Mai 2011 genehmigt. In diesem Treffen hat der LA den Finanzierungen für die Projekte des 4. Aufrufs zugestimmt.

Der Projektantrag beruht auf der Unterstützung vieler Gemeinden, Maßnahmen

donne l'accesso a funzioni centrali nell'ambito politico, universitario oppure ecclesiastico che fin d'ora erano occupati prettamente da uomini. È invece decisivo modificare le strutture per garantire raggiungimento, mantenimento e azione concreta in queste posizioni, in modo tale da renderle meno discriminatorie per ambedue i sessi.

Ambiente

Per quanto concerne inoltre l'applicazione della legislazione comunitaria in materia ambientale e protezione della natura, la stessa è garantita dai seguenti riferimenti in vari documenti programmatici: nel testo dell'avviso (punto 12), ai potenziali beneficiari viene richiesto il rispetto delle prescrizioni; nella scheda di valutazione dei progetti e nei sottocriteri corrispondenti cui sono tenuti ad attenersi i valutatori dei progetti. Sono presenti dei punti per quanto riguarda la materia ambientale.

Per un parere specialistico sulla valenza ambientale delle operazioni, l'AdG e le UCR si avvalgono puntualmente anche delle perizie delle rispettive autorità ambientali operanti sul territorio. La guida per i controlli regionali di primo livello prevede esplicitamente la verifica del rispetto delle prescrizioni in materia ambientale.

Segue l'esempio di un progetto finanziato e realizzato, incentrato sugli aspetti della salvaguardia dell'ambiente.

La via per l'efficienza energetica nei Comuni (ID 5364)

Il progetto è stato approvato nell'ambito dell'incontro che il CdP ha avuto nel mese di maggio 2011, in cui sono stati assegnati i finanziamenti per i progetti presentati nel 4° avviso.

La proposta progettuale si fonda sulla volontà di numerosi comuni che si dimostrano pronti a



zur Optimierung der Energieeffizienz umzusetzen. Oft fehlt jedoch das fachliche Wissen, wie dies konkret erfolgen soll. Ziel dieses Projektes ist es, den Gemeinden die fehlende Unterstützung in Form von Beratungen, Handlungsanleitungen, Maßnahmenpaketen, Umsetzungshilfen, Checklisten usw. zu geben, um dadurch dauerhafte und nachhaltige Aktivitäten zur Steigerung der Energieeffizienz anzuregen. Diese dauerhafte Wirkung wird vor allem durch die Anknüpfung an bestehende Gemeindestrukturen durch die Schaffung von Energy Teams, das zur Verfügung stellen von unabhängigen Beratungsleistungen und einfach anwendbaren Umsetzungsmethoden erreicht. Man bedient sich dabei des „Bottom-up“-Ansatzes: Die Gemeindeverwaltungen bieten mit ihrem direkten Draht zum Bürger eine Vielfalt von Ansatzpunkten zur Steigerung der Energieeffizienz und zur Motivation der Bevölkerung. Ein weiteres zentrales Ziel ist die Vernetzung der Gemeinden und der grenzüberschreitende Erfahrungsaustausch, wodurch sowohl die Gemeinden als auch die BürgerInnen von den gewonnenen Erfahrungen lernen können.

Nach Einschätzung der Umweltlandesagentur der autonomen Provinz Bozen-Südtirol, welche ein Fachgutachten des Projektes in der Bewertungsphase geliefert hat, ist die Umsetzung von Verbesserungsmaßnahmen zur Energieeffizienz auf jeden Fall als positiv zu betrachten, weil somit ein wesentlicher Beitrag zur Reduzierung von CO₂-...mit entsprechender Verbesserung der Luftqualität gewährleistet wird. Die Bewerter haben die direkte positive Umweltvalenz bestätigt.

Beachtung des gemeinschaftlichen, nationalen und regionalen öffentlichen Vergaberechts

Die für die gute und korrekte Durchführung des operationellen Programms zuständigen

sviluppare misure per l'efficienza energetica. Spesso però manca la conoscenza su come ottimizzare la suddetta efficienza. Obiettivo centrale del progetto è offrire ai comuni delle linee guide, indicazioni operative, misure di intervento, supporto a livello di realizzazione, check-list, ecc. per proporre attività sostenibili e durature per promuovere l'efficienza energetica. Questo effetto duraturo è ottenuto soprattutto attraverso la connessione con le strutture comunali esistenti (consiglio, ufficio tecnico, sportello per il cittadino, ...) attraverso la creazione di Energy team ed il trasferimento di servizi di consulenza indipendenti e metodi facilmente applicabili. Nello specifico, si mira ad un approccio "bottom-up": Le amministrazioni comunali sono in contatto diretto con i cittadini e offrono numerosi punti di partenza per motivarli all'efficienza energetica. Un altro obiettivo centrale del progetto è quello di collegare i Comuni in una rete e di favorire lo scambio transfrontaliero di esperienze, cosa che permette di fare tesoro delle nuove conoscenze sia ai comuni che ai cittadini.

A giudizio dell'Agenzia provinciale per l'ambiente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige, cui era stato richiesto un parere relativo alla valenza ambientale del progetto in fase di valutazione, l'implementazione di misure per migliorare l'efficienza energetica è sicuramente positiva e rappresenta un contributo importante per la riduzione di emissioni di CO₂ con conseguente miglioramento della qualità dell'aria. I valutatori hanno emesso il parere di valenza ambientale diretta positiva.

Rispetto del diritto comunitario, nazionale e regionale in materia di appalti pubblici

Le autorità preposte alla buona e corretta attuazione del Programma operativo insistono



Behörden legen Wert auf die Einhaltung der obgenannten Richtlinien und sorgen für die damit verbundene Überprüfung.

In verschiedenen Programmdokumenten – bzw. vereinbarten Abläufen zur Programmumsetzung sind Anweisungen zur Einhaltung des gemeinschaftlichen Rechts bzw. der jeweiligen Verordnungen enthalten, z. B.

- o in den Unterlagen (Förderfähigkeitsregeln)
- o im Aufrufertext
- o während der Bewertung der Projektvorschläge durch die zuständigen Stellen
- o anlässlich der Veranstaltungen (LP-Seminare, Events bei Eröffnung der Aufrufe, ...)
- o in den offiziellen Mitteilungen an die Begünstigten (Ankündigung von Kontrolle erster bzw. zweiter Ebene, Genehmigungsschreiben)
- o in den Vorlagen der zu erstellenden Berichte (Fortschritt, Abschluss, ...)
- o in den EFRE-Förderverträgen
- o in den Checklisten für die FLC-Stellen.

sol respectu delle suddette disposizioni a livello di Programma e procedono ai relativi controlli. In vari documenti programmatici e procedure concordate per l'attuazione del PO sono contenute indicazioni che riconducono al rispetto del diritto comunitario e alle rispettive norme dei regolamenti, così ad esempio:

- o nei documenti (regole di ammissibilità delle spese)
- o nel testo dell'avviso
- o in fase di valutazione delle proposte progettuali da parte degli organismi preposti
- o in occasione di eventi ad hoc (seminari per LP, incontri informativi per gli avvisi, ...)
- o nelle comunicazioni ufficiali ai beneficiari (avviso di controlli di 1° o 2° livello, approvazione progetti)
- o nei format per le relazioni da produrre (di avanzamento, finali, ...)
- o nei contratti di finanziamento FESR
- o nelle checklist per il FLC.

2.3. Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Wie bereits im vergangenen Jahr haben die am Programm beteiligten Regionen und Akteure weiterhin eine steigende Zunahme der Komplexität der Abläufe bemerkt. Der Aufwand für die Programmverwaltung und Projektabwicklung sowohl auf Verwaltungsebene als auch für die Projektträger wird als beträchtlich erachtet. Zur Verbesserung der Situation wird die verstärkte Standardisierung der Abläufe erwogen (u.a. zukünftig jene Kostenpositionen, deren Kontrolle sehr

2.3. Problemi significativi incontrati e misure prese per risolverli

Come per l'anno passato, le regioni e i soggetti che partecipano al Programma hanno continuato a ravvisare un crescente aumento della complessità delle procedure. L'impegno in termini di gestione del Programma nonché di attuazione dei progetti viene considerato considerevole sia da punto di vista delle amministrazioni che dei beneficiari stessi. Per migliorare la situazione si considererà una maggiore semplificazione dei processi (p.e. di non accettare più in futuro quelle voci di spesa che risultano essere troppo onerose in sede di



aufwändig ist, nicht mehr anzuerkennen). In einigen Regionen bzw. Ländern erfolgt eine Unterstützung in der Beratung der Projektträger durch die eingerichteten INTERREG-Räte.

Es bleibt weiterhin teilweise die Schwierigkeit der friulanischen Antragsteller mit den aus allen anderen Programmregionen stammenden Akteuren homogene Partnerschaften aufzubauen, obwohl im Laufe der Programmumsetzung und der immer wieder neuen Aufrufe zur Einreichung von Projektvorschlägen in der Zeitspanne 2008 – 2011 eine bedeutende Besserung dieser Kontakte vermerkt werden konnte.

Die Möglichkeit der Projekterweiterungen (es wurden dafür pro Aufruf jeweils beträchtliche Mittel zur Verfügung gestellt und vom Lenkungsausschuss nach genauen Bewertungsabläufen auch genehmigt) und die Bereitschaft von bereits bestehenden bilateralen Partnerschaften neue Partner aus anderen Gebieten einzubinden, bietet zweifellos eine weitere Kooperationsmöglichkeit im Programmgebiet. So hat auch die Abstimmung zwischen den RKs den Austausch und die Kommunikation zwischen den Projektträgern erleichtert.

Ein weiterer kritischer Punkt besteht im durchaus langsamen Abrechnungsprozedere, wobei zu Projektbeginn alle Partnerschaften, die sich aus öffentlichen Trägern zusammensetzen, mit der Auftragserteilung für Lieferungen und Dienstleistungen Schwierigkeiten aufweisen.

Staatliche Beihilfen

Im Laufe des Jahres – 2011 – ergaben sich keine Fälle von beihilfenrelevanten Begünstigten.

Ko-Finanzierung der projektbezogenen

controllo). In alcune regioni l'attività di consulenza dei beneficiari è coadiuvata dai consigli INTERREG istituiti ad hoc.

Permane una parziale difficoltà per i proponenti friulani a stringere rapporti di partenariato in modo omogeneo con i soggetti provenienti da tutti i Länder di Programma, anche se si può misurare, nel corso del progredire del Programma e attuazione dei diversi avvisi per la presentazione di idee progettuali succedutisi dal 2008 al 2011 un progressivo miglioramento.

La possibilità di utilizzare la modalità delle “estensioni progettuali” (per cui sono stati messi a disposizione cospicui fondi in occasione degli avvisi e il CdP ha approvato le proposte in base a precise regole di valutazione) e la disponibilità dei partenariati bilaterali già costituiti ad accogliere nuovi partner provenienti da aree diverse offre indubbiamente una ulteriore possibilità di cooperazione nell'area Programma. Così come il positivo lavoro di raccordo tra le UCR ha permesso e facilitato il collegamento tra possibili partner progettuali.

Ulteriore aspetto critico è la cronica lentezza dell'avanzamento del livello di spesa. Inizialmente tutti i progetti, in particolare ove il partenariato è composto da enti pubblici, faticano ad avviare le procedure necessarie per l'affidamento degli appalti di lavori, forniture e servizi.

Aiuti di Stato

Non sono emersi casi di beneficiari soggetti a regime di Aiuto di Stato nell'arco del 2011.

Cofinanziamento delle spese progettuali da



Ausgaben durch die Begünstigten

Was die Finanzierung der der als förderfähig erklärten Projektausgaben anbelangt, kann diese bis 100% durch Programmmittel abgedeckt werden.

Die Ko-Finanzierung der Projektspesen durch die Begünstigten berechtigt zu einer höheren Bewertung, d.h. dass je nach beigesteuerter Kofinanzierungshöhe von den Partnern dem Projekt mehr oder weniger Punkte angerechnet werden.

Neben den bisher gewährten öffentlichen Mitteln (ca. 62 Millionen Euro zwischen EFRE, national-regionalen Fonds) gibt es rund 16 Millionen Eigenmittel der Projektträger, was mit 20% in Bezug auf der Gesamtfinanzierung von 78 Millionen Euro eine beträchtliche Quote darstellt.

Kontaktaufnahme der Antragsteller mit den zuständigen RKs

Jenen Antragstellern, welche die territorial zuständigen regionalen Koordinierungsstellen während der Einreichfrist des 4. Aufrufs kontaktiert haben, wurden Ratschläge zur inhaltlichen und formalen Aufwertung des Projektantrages erteilt, sowie – auf österreichischer Seite – Hinweise über die notwendige nationale Kofinanzierung. Wer die jeweils zuständige RK nicht kontaktiert hat, konnte nicht über besagte Unterstützung und Beratung verfügen.

Gemeinsame Auftragsvergabe für Projektaktivitäten

Im Laufe des Berichtsjahrs wurde vom LA das Verfahren zur Regelung der gemeinsamen Auftragsvergabe genehmigt, wodurch Begünstigte eines Projekts aus verschiedenen Ländern und Mitgliedsstaaten einheitliche Vorgehensweisen erzielt haben. In der Sitzung vom 29.03.2011 hat sich der LA nämlich auf Folgendes geeinigt: Die Steuerungsgruppe des

parte dei beneficiari

Per quanto riguarda il finanziamento dei progetti, è ammessa la possibilità di coprire fino al 100% delle spese progettuali dichiarate ammissibili con fondi di Programma.

Il cofinanziamento delle spese progettuali da parte dei beneficiari dà diritto al riconoscimento di un punteggio più elevato in sede di valutazione. I punti aumentano in base alle soglie percentuali di fondi che vengono aggiunti da parte degli stessi partner di progetto.

Oltre ai fondi pubblici finora approvati (ca. 62 milioni di Euro tra FESR, fondi nazionali-regionali) ci sono 16 milioni di fondi propri dei beneficiari, che rappresentano una quota notevole, ben il 20% del finanziamento complessivo di 78 milioni di euro.

Contatto dei proponenti con le UCR di riferimento

I proponenti che si sono rivolti alla propria Unità regionale durante il periodo di apertura del 4° avviso hanno ottenuto indicazioni migliorative in merito ai contenuti e alla forma della proposta progettuale e informazioni sulla possibilità di beneficiare del cofinanziamento nazionale da parte dell'Austria. I proponenti che non hanno contattato le rispettive UCR non hanno goduto del supporto e della consulenza utile per un'adeguata presentazione della propria proposta di progetto.

Affidamento congiunto di incarichi per le attività progettuali

Nel corso dell'anno di riferimento è stato approvata dal CdP la procedura di conferimento di appalti congiunti, da adottare nei casi di affidamento di incarichi tra beneficiari di uno stesso progetto, però appartenenti a regioni e stati diversi. Nella riunione del 29 marzo 2011 Il CdP si è accordato su quanto segue: Il Gruppo di



jeweiligen Projekts wird ein Protokoll erstellen und formalisieren, in dem alle beteiligten PP ihr Einverständnis zum gemeinsamen Auftrag kundgeben. Die Form der Rechnungslegung wird weiterhin frei bleiben, und zwar kann der gemeinsame Dienstleister je nach Bedarf eine einzige oder mehrere Rechnungen ausstellen.

2.4. Änderungen der Durchführungsbestimmungen des operationellen Programms (ggf.)

Es sind keine Änderungen der Durchführungsbestimmungen aufgetreten.

2.5. Wesentliche Änderung gemäß Artikel 57 der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 (ggf.)

Es gibt keine Projekte, die nach Abschluss eine wesentliche Veränderung erfahren hätten.

2.6. Komplementarität mit anderen Instrumenten

Bezüglich des Standes der Durchführung zum 31. Dezember 2011 wird bekannt gegeben, dass keine speziellen Maßnahmen notwendig waren, um die Abgrenzung und Koordinierung zwischen EFRE und anderen gemeinschaftlichen Fonds sicherzustellen.

Nachstehend werden dennoch einige Aspekte aufgelistet, welche sowohl die Zusammenarbeit als auch die klare Abgrenzung zwischen dem Italien – Österreich – Programm und anderen gemeinschaftlichen Fonds darstellen.

Alle RKs geben der Verwaltungsbehörde Unterstützung bei der Bewertung von spezifischen Aspekten und von

coordinamento del rispettivo progetto elaborerà e formalizzerà un verbale con la conferma dell'accettazione condivisa di un incarico congiunto. La tipologia di fatturazione rimarrà a discrezione dei partner, ovvero i mandatarî saranno liberi di scegliere se emettere fattura unica o fatture separate.

2.4. Modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma operativo (se del caso)

Non sono state apportate modifiche nell'ambito dell'attuazione del Programma.

2.5. Modifiche sostanziali a norma dell'articolo 57 del Regolamento (CE) n. 1083/2006 (se del caso)

Non sussistono progetti che abbiano subito modifiche sostanziali dopo la conclusione.

2.6. Complementarietà con altri strumenti

Riguardo lo stato di attuazione del Programma al 31 dicembre 2011, va segnalato che non è stato necessario prendere particolari disposizioni per garantire la demarcazione e il coordinamento tra il contributo del FESR e di altri fondi comunitari.

Tuttavia, sono qui di seguito elencati alcuni aspetti che dimostrano la collaborazione ma anche la chiara demarcazione esistente tra il Programma Italia – Austria e altri strumenti che gestiscono e conferiscono fondi comunitari.

Tutte le UCR garantiscono all'Autorità di gestione un supporto nella valutazione di aspetti specifici e di contenuto transfrontaliero



grenzüberschreitendem Inhalt der vorgeschlagenen Projekte. Während der Bewertung der Projektvorschläge haben die Partnerregionen bzw. -länder mit den für andere EU-Programme (Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung, Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum) zuständigen Beamten Kontakt aufgenommen, Fachstellen und Gutachten (hinsichtlich des spezifischen grenzüberschreitenden Ansatzes der eingereichten Projektvorschläge) von Fachstellen eingeholt, um die Abgrenzung zwischen den Maßnahmen sicherzustellen und eventuelle Überlappungen der Finanzierungsbereiche zu vermeiden.

Um diesen Aspekt definitiv festzuhalten, ist in den Kontrollprozessen der Ausgabenabrechnungen der jeweiligen FLC-Stellen die Entwertung der Abrechnungsunterlagen vorgesehen, um die erneute Vorlegung derselben Belege zur Rückerstattung mit anderen Fonds zu verhindern.

Was einige österreichische Programmgebiete anbelangt, ist eine Koordination zwischen dem Interreg und anderen, beispielsweise dem ELER Programm durch die Rolle der zuständigen Abteilungen in jedem Fall gewährleistet. Durch diese Konstellation ergeben sich Synergien, die vor allem auf Regionsebene genutzt werden konnten. Bei hauptsächlich regionalen Ergebnissen, bei denen kein grenzüberschreitender Mehrwert ersichtlich war/ist, wurde bereits im Vorfeld der Einreichung eine potentielle Fördermöglichkeit aus Leader geprüft und in einigen Fällen auch genehmigt.

Zusammenhänge bzw. Komplementarität bestehen darüber hinaus wiederum mit dem Programm regionale Wettbewerbsfähigkeit.

Die strategischen Grundentscheidungen, welche auf gemeinschaftlicher und nationaler Ebene bestätigt wurden, u.a. die von den Zielen von Lissabon verlangte Fokussierung

delle operazioni proposte. In fase di valutazione delle proposte progettuali, le regioni partner del Programma hanno spesso coinvolto e consultato i funzionari responsabili per l'attuazione di altri programmi comunitari (Convergenza e occupazione e Piano di sviluppo rurale) e richiesto il parere di esperti (in merito allo specifico carattere transfrontaliero delle proposte progettuali presentate), al fine di mantenere una demarcazione negli interventi e quindi la non sovrapposizione degli ambiti di finanziamento.

Ad ulteriore garanzia del controllo della suddetta demarcazione, le procedure di verifica della rendicontazione, attuate dalla Struttura incaricata del controllo di I livello, prevedono l'annullamento della documentazione di spesa, impedendo in tal modo la riproposizione delle stesse spese a valere su altre forme di contributo.

Per quanto concerne alcune regioni austriache, si è provveduto a garantire la coordinazione tra Interreg ed altri programmi, come ad esempio il FEASR, grazie all'azione delle rispettive ripartizioni. Ne emergono possibili sinergie che potrebbero essere utilizzate principalmente a livello regionale. In caso di risultati principalmente locali, in cui non emergeva il valore aggiunto transfrontaliero è stata verificata e in certi casi anche approvata la possibilità di finanziamento attraverso il Programma Leader.

Sono state nuovamente rilevate delle interconnessioni/complementarietà anche con il Programma Competitività regionale.

Le scelte strategiche di fondo sancite a livello comunitario e nazionale per i programmi di competitività regionale e occupazione sugli obiettivi di Lisbona, ed in particolare sulla



auf Forschung, Innovation, Technologien; die Notwendigkeit, Dienstleistungen für die Wissensgesellschaft zu entwickeln und der Umweltschutz, führen zu Überschneidungen zwischen den Programmen zur Entwicklung der regionalen Wettbewerbsfähigkeit und den Programmen der ETZ. In dieser Programmperiode verwendet das „Programm regionale Wettbewerbsfähigkeit“ die Ressourcen vor allem für Forschungs- und Entwicklungsprojekte und Innovation. Damit sollen die Bedingungen eines für die Bevölkerung sichereren territorialen und umweltbezogenen Kontextes und für die Wirtschaftsunternehmer leistungsfähigeren Kontextes geschaffen werden.

Die strategische Struktur des Programms regionale Wettbewerbsfähigkeit gliedert sich in Achsen, die jeweils die Wettbewerbsfähigkeit des Wirtschaftssystems, die Umweltverträglichkeit des Wirtschaftswachstums und die Vermeidung naturbedingter Risiken unterstützen. Die Strategie der territorialen Zusammenarbeit, insbesondere von Interreg IV mit zwei Prioritäten, die ebenfalls auf die Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit, auf den Umweltschutz und die nachhaltige Raumentwicklung zielen, spricht jedoch einen grenzübergreifenden Kontext an und richtet sich an Projekte mit Partnerschaften, die eine Beteiligung von mindestens 2 angrenzenden Staaten des Programms vorsehen.

Was die Verwaltungsbehörde anbelangt, werden die Abstimmung und Komplementarität dadurch gewährleistet, dass mit den Verwaltungsstellen der anderen Fonds bzw. Programmen kooperiert wird. In Südtirol wird der Austausch mit sämtlichen EU-Initiativen auf Landesebene begünstigt durch den Ausschuss für die Koordinierung und Begleitung der Regionalpolitik 2007-13 (eingerrichtet mit Beschluss der

necessità di sviluppare la ricerca, l'innovazione, le tecnologie ed i servizi legati alla società della conoscenza, nonché la tutela dell'ambiente, comportano una chiara interconnessione a livello di obiettivi con il presente Programma di CTE. Una notevole svolta rispetto al passato per l'obiettivo 2 è l'investimento in maniera risoluta su progetti di ricerca e sviluppo e di innovazione, creando le condizioni di contesto territoriale ed ambientale più sicure per la popolazione e più efficienti per gli operatori economici.

L'impianto strategico dei programmi dell'obiettivo 2 si articola in assi che sostengono rispettivamente la competitività del sistema economico, la sostenibilità ambientale della crescita economica e la prevenzione dei rischi naturali. Parimenti, la strategia della cooperazione territoriale, e nello specifico di Interreg IV, prevede delle priorità che mirano al miglioramento delle relazioni economiche e della competitività, nonché alla tutela del territorio e alla sostenibilità, e che comunque si rivolgono a progetti che prevedono un partenariato con partecipazione di almeno 2 stati confinanti, previsti dal Programma.

A livello di Autorità di gestione, il coordinamento e la complementarietà attraverso la gestione di altri fondi e programmi sono garantiti da parte degli uffici interni alla Ripartizione Affari comunitari della Provincia autonoma di Bolzano. Lo scambio con tutte le iniziative dell'Unione europea a livello provinciale è favorito inoltre dal Comitato di coordinamento e sorveglianza delle politiche regionali 2007-2013 (istituito



Landesregierung im Juni 2009) und die regelmäßige Kontaktleitertreffen-Plattform, wo periodisch die EU-interessierten Landesabteilungen (und auch einige externe Interessierte wie z.B. die Handelskammer) zusammenkommen.

Im Zuge der Bewertung der im eigenen Zuständigkeitsbereich fallenden Projekte wurden die RKs der Regionen Veneto und Friaul Julisch Venetien von den zuständigen regionalen Fachstellen unterstützt, welche ausserdem auch die Überlappungen mit anderen Förderschienen/Programmen feststellten, um die in den Anträgen beschriebenen Aktivitäten zu überprüfen.

Es gab also in den Partnerregionen allgemein laufende, verwaltungsinterne Abstimmungen mit den zuständigen Fachstellen für die betreffenden Programme, im Regelfall anlassbezogen im Zuge der fachlichen Beurteilung der Projekte.

2.7. Vorkehrungen zur Begleitung

Begleitung

Indikatoren

Im Sinne des Artikels 66 der Verordnung (EG) N.1083/2006 gewährleisten die Verwaltungsbehörde und der Begleitausschuss, basierend auf Finanz-, Realisierungs- und Ergebnisindikatoren die Qualität der Programmdurchführung. Die Indikatoren wurden von der Programmierungsgruppe mit externer Hilfe ausgearbeitet und dienen in erster Linie der Abbildung und Überwachung der Umsetzung der Strategie und der Prioritätsachsen. Im Großen und Ganzen ermöglichen die Indikatoren der Verwaltungsbehörde, den verschiedenen Programm-partnern und dem Begleitausschuss, das Programm kontinuierlich zu begleiten, den

con Delibera della Giunta provinciale nel giugno 2009) e da puntuali incontri del Gruppo di contatto, occasione in cui tutte le ripartizioni interessate alla UE (compresi gli organismi esterni come la Camera di commercio) si incontrano periodicamente.

In sede di valutazione dei progetti per la propria parte di competenza, le UCR del Veneto e del Friuli Venezia Giulia sono coadiuvate dalle strutture regionali competenti per materia che tra l'altro si esprimono anche in merito all'eventuale duplicazione di contributi con altri fondi/Programmi a verifica di quanto dichiarato dai proponenti nel modulo progettuale.

A livello generale quindi, nelle regioni partner si sono svolte delle concertazioni con i servizi interni responsabili dei diversi programmi, solitamente in concomitanza della valutazione tecnica dei progetti.

2.7. Misure di sorveglianza

Sorveglianza

Indicatori

Ai sensi dell'articolo 66 del regolamento (CE) n. 1083/2006 l'Autorità di gestione ed il Comitato di sorveglianza garantiscono la qualità dell'attuazione del Programma operativo basandosi sugli indicatori finanziari e sugli indicatori di realizzazione e di risultato. Gli indicatori sono stati elaborati dal gruppo di programmazione con supporto esterno e principalmente devono rilevare e sorvegliare la realizzazione della strategia e degli assi prioritari. Gli indicatori nel loro complesso permetteranno all'Autorità di gestione, ai partner di programma ed al Comitato di sorveglianza di accompagnare il Programma in modo continuativo, di giudicare lo stato di



Umsetzungsstand zu beurteilen und erforderliche Änderungen rechtzeitig zu erkennen.

avanzamento e di riconoscere tempestivamente le esigenze di modifica.

Monitoringsystem (Datenbank) der Projekte

Sistema di monitoraggio (banca dati) dei progetti

Das Monitoringsystem ist ein grundlegendes Instrument der Begleitung. Es umfasst u.a. die Erhebung der Daten hinsichtlich der Verpflichtungen und der getätigten Ausgaben (finanzielles Monitoring), der durchgeführten Realisierungen (physisches Monitoring) und der Abläufe (prozedurales Monitoring).

Die Erhebung der projektbezogenen Indikatoren erfolgt nicht nur durch das Monitoringsystem, sondern auch über vertiefende Studien durch externe Experten bzw. Direkterhebungen. Die Verwaltungsbehörde kümmert sich um die Indikatorenauswertung, insbesondere im Rahmen der jährlichen Berichterstattung.

Die Datenerfassung erfolgt mittels eines online zugänglichen Monitoringsystems. Der Zugriff der diversen Nutzergruppen wird über ein System von Zugriffsrechten / Rollen / Accounts ermöglicht. Dies ermöglicht es jedem Nutzer, einen geschützten sowie ort- und zeitunabhängigen Zugriff auf das zweisprachig ausgearbeitete System.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass ein ausgereiftes und flexibles System der Stammdatenverwaltung ermöglicht auf Änderungen und Ergänzungen der verantwortlichen Programmbehörden sowie auf statistische Anforderungen der Europäischen Kommission zu reagieren.

Das Monitoringsystem umfasst einen projektspezifischen „Uploadbereich“ bzw. Dokumentenbehälter, der es ermöglicht, auch externe, nicht im System selbst generierte Unterlagen und Informationen im Sinne eines

Il sistema di monitoraggio costituisce uno strumento importante per il processo di sorveglianza. Il sistema di monitoraggio riguarda, tra l'altro, la rilevazione dei dati relativi sia agli impegni ed alle spese sostenute (monitoraggio finanziario) sia alle realizzazioni effettuate (monitoraggio fisico) che alle procedure seguite (monitoraggio procedurale). Il rilevamento degli indicatori, raccolti a livello di progetto, viene effettuato non solo tramite il sistema di monitoraggio, ma anche per mezzo di studi approfonditi, svolti da esperti esterni o attraverso rilevazioni dirette. L'Autorità di gestione si occupa dell'analisi degli indicatori, specialmente in vista della stesura di relazioni annuali.

Il rilevamento dei dati viene effettuato mediante un sistema di monitoraggio accessibile per via elettronica. L'accesso da parte dei vari utenti è reso possibile per mezzo di un sistema di diritti d'accesso/ruoli/account. Ciò permette ad ogni utente di avere un accesso protetto e indipendente a livello spaziale e temporale al sistema concepito in due lingue.

Va fatto notare che un sistema affidabile e allo stesso tempo flessibile per la gestione dei dati permette di rispondere a modifiche ed integrazioni effettuate dalle autorità e alle richieste di dati statistici da parte della Commissione europea.

Il sistema di monitoraggio comprende un settore di uploads, ovvero un contenitore di documenti specifici per i progetti, il quale permette di registrare documenti e informazioni anche esterne, non generate



projektbezogenen Dateimanagements zu erfassen und den verschiedenen Nutzern zur Verfügung zu stellen.

Das entsprechende Modul für die Abbildung der verschiedenen Phasen der Bewertung der eingereichten Projektanträge (Bewertung der formalen, obligatorischen und der Selektionskriterien) soll den Lenkungsausschuss bei der Erstellung der zur Projektselektion vorgesehenen Rangordnung der Projektvorschläge unterstützen.

Das Buchhaltungsmodul dient dazu, die Finanzflüsse der einzelnen laufenden Projekte zu erfassen und zu dokumentieren (dies ist Aufgabe des Gemeinsamen technischen Sekretariats). Im Wesentlichen soll der Ablauf ab Erhalt der Zahlungsanforderung des Lead Partners bis zur Auszahlung der Geldmittel durch die Bescheinigungsbehörde erfasst werden.

Im Laufe des Jahres 2011 hat die Verwaltungsbehörde zwei wesentliche Ergänzungen im Monitoringsystems angebracht, die in den folgenden Absätzen eingehend erklärt werden:

- die Eingabe aller Berichte der von den Kontrollstellen 2. Grades vorgenommenen Operationsprüfungen. Im Dokumentenbehälter der Projekte sind provisorische Stellungnahmen der Auditbehörden zu finden, aber auch die definitiven Prüfberichte mit den Daten der – eventuell auch nach abgeschlossenen kontradiktorischen Verfahren – aufgrund der jährlichen Stichprobenziehung der Prüfbehörde geprüften Operationen. Die Erfassung dieser Daten ist für jene Benutzer hilfreich, die eine vollständige und nachvollziehbare Übersicht der einzelnen Projektabläufe brauchen und diese im Rahmen etwaiger Kontrollen überprüfen müssen.
- die Erstellung einer Informationsmaske

direttamente dal sistema stesso, con lo scopo di gestire i documenti riferiti ai progetti e di metterli a disposizione degli utenti.

Il modulo corrispondente alla rappresentazione delle varie fasi della valutazione relativa alle proposte progettuali presentate (valutazione dei criteri formali, obbligatori e di selezione) ha il fine di sostenere il Comitato di pilotaggio durante la compilazione della graduatoria prevista per la selezione dei progetti.

Il modulo che comprende la contabilità ha lo scopo di registrare e documentare i flussi finanziari dei singoli progetti che sono in fase di esecuzione (sarà un compito del Segretariato tecnico congiunto gestirlo), partendo dalla richiesta di pagamento da parte del lead partner fino ad arrivare al pagamento dei fondi attuato dall’Autorità di certificazione.

Nell’arco del 2011 l’Autorità di gestione ha provveduto ad apportare due integrazioni sostanziali al sistema, di seguito elencate e spiegate:

- il caricamento di tutte le relazioni relative alla verifica delle operazioni effettuate dai controllori di secondo livello. Nel contenitore dei documenti dei progetti sono disponibili le osservazioni e i risultati provvisori degli auditors, ma anche i rapporti di controllo definitivi con i dati – emersi anche dopo eventuali contraddittori – basati sui campionamenti annuali che l’AdA svolge per selezionare le operazioni. Queste nuove informazioni sono utili per gli utenti che hanno bisogno di una panoramica completa e tracciabile dei singoli progetti, dovendone verificare le procedure nell’ambito di eventuali controlli.
- la realizzazione di una maschera



für jedes genehmigte Projekt. Darin sind der laufende Finanzplan, die Aufteilung der Projektkosten nach Kostenkategorien und Workpackages enthalten.

informativa per ogni progetto approvato, che contiene il relativo piano finanziario in vigore, la suddivisione dei costi progettuali per categoria di spesa e workpackage.

Begleitausschuss

Die vierte Sitzung des Begleitausschusses im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich wurde in Klagenfurt (Land Kärnten) abgehalten.

Am Treffen haben die Programmbehörden (Verwaltungsbehörde, Bescheinigungsbehörde, Umweltbehörden), der Desk-Officer der Europäischen Kommission, die Vertreter der Mitgliedsstaaten und der Partnerregionen bzw. -länder, sowie andere Partner teilgenommen.

Ergebnisse der vierten Sitzung des BA:

- Genehmigung des jährlichen Durchführungsberichts und Stand Kommunikationsplan
- Eckdaten zum Programmfortschritt und Ergebnisse des vierten Aufrufs
- Jährlicher Kontrollbericht (Prüfbehörde)
- Bericht der Bescheinigungsbehörde
- Ausgaben der technischen Hilfe
- Zukunft der ETZ nach 2013
- Allfälliges (Interact-Maßnahme „Cross-Programme Evaluation“)

Für weitere Angaben nehme man Einsicht ins beiliegende Protokoll zur Erläuterung der Besprechungen und Entscheidungen bezüglich der verschiedenen Tagesordnungspunkte.

Bewertungssysteme

Wie bereits im letzten Bericht ausführlich erklärt wurde, dient die Bewertung der Verbesserung der Qualität, der Wirkung und

Comitato di sorveglianza

La quarta riunione del Comitato di sorveglianza del Programma Interreg IV Italia-Austria si è svolta in località Klagenfurt (Land Carinzia).

All'incontro hanno partecipato i rappresentanti delle autorità del Programma (AdG, AdC, autorità ambientali), il desk-officer della Commissione europea, i rappresentanti degli Stati membri e delle regioni/dei Länder del Programma e altri partner del Comitato.

Risultati della quarta riunione del CdS:

- Approvazione del Rapporto annuale 2009 e stato d'avanzamento del piano di comunicazione
- Stato di avanzamento del Programma e risultati del quarto avviso
- Rapporto di controllo annuale (Autorità di audit)
- Rapporto dell'Autorità di certificazione
- Spese di Assistenza tecnica
- Il futuro della CTE dal 2013 in poi
- Varie ed eventuali (iniziativa Interact "Cross-Programme Evaluation")

Si veda il verbale della riunione in allegato per maggiori dettagli in merito alle discussioni/decisioni relative ai vari punti dell'Ordine del giorno.

Sistemi di valutazione

Come è già stato dettagliatamente spiegato l'anno scorso, la valutazione è volta a migliorare la qualità, l'efficacia e la coerenza



der Kohärenz, aber auch der Strategie und der Durchführung/Abwicklung des operationellen Programms, indem sie das Augenmerk auf spezifische strukturelle Probleme des Programmgebietes richtet und das Ziel der nachhaltigen Entwicklung sowie die betreffende EU-Richtlinie zum Thema Umweltauswirkung und strategische Umweltprüfung berücksichtigt.

del Programma operativo, nonché la strategia e l'attuazione, avendo riguardo ai problemi strutturali specifici che caratterizzano l'area e tenendo conto al tempo stesso dell'obiettivo di sviluppo sostenibile e della pertinente normativa comunitaria in materia di impatto ambientale e valutazione ambientale strategica che il Programma deve rispettare.

Ex-Ante-Evaluierung und strategische Umweltprüfung (SUP)

Valutazione ex ante e Valutazione ambientale strategica (VAS)

Unter Verantwortung der Verwaltungsbehörde wurden in der Programmierungsphase sowohl eine Ex-Ante-Evaluierung des operationellen Programms als auch eine strategische Umweltprüfung durchgeführt. Die Abwicklung des operationellen Programms soll zudem durch on-going-Bewertungen begleitet werden mit dem Ziel, in strategischer Hinsicht die Programmdurchführung in Bezug auf die EU- und Landesprioritäten zu überprüfen und in operationeller Hinsicht die Programmbegleitung zu unterstützen.

La Valutazione ex ante del Programma operativo e la Valutazione ambientale strategica sono state effettuate sotto la responsabilità dell'Autorità di gestione contestualmente alla fase di programmazione. L'attuazione del Programma operativo viene inoltre seguita mediante valutazioni on-going di natura sia strategica, al fine di esaminare l'andamento del Programma rispetto alle priorità comunitarie e nazionali, che operativa, di sostegno alla sorveglianza del Programma.

Die Bewertungsaktivitäten werden mit Mitteln der Technischen Hilfe finanziert und von Experten oder Stellen durchgeführt, die von der Bescheinigungs- und Prüfbehörde funktionell unabhängig sind.

Le attività di valutazione sono finanziate con risorse dell'asse per l'assistenza tecnica e sono effettuate da esperti o organismi funzionalmente indipendenti dalle Autorità di certificazione e di audit.

Bewertung des operationellen Programms

Valutazione del Programma operativo

Der Plan für die Bewertung des operationellen Programms zielt auf die Ermittlung der für die Ausübung dieser Funktion notwendigen organisatorischen Modalitäten, die periodische und regelmäßige Verbindung zwischen Monitoring und Bewertung, das verfügbare Budget und die Festlegung der beauftragten Subjekte und des Zeitplanes für die Sammlung

Il Piano per la valutazione del Programma operativo mira all'individuazione delle modalità organizzative necessarie per l'esercizio di tale funzione, i collegamenti periodici e regolari tra le attività di monitoraggio e di valutazione, il budget disponibile e l'individuazione dei soggetti incaricati e della tempistica della raccolta delle



der Informationen ab. Die Bewertung (strategisch oder operativ, je nach Notwendigkeit), die sich über die gesamte Programmperiode erstreckt, soll besonders in Fällen der Abweichung der Realisierungen und der Ergebnisse von den im OP festgelegten Zielen nützlich sein.

Sowohl die operationelle als auch die strategische Bewertung müssen bereichsübergreifende Programmaspekte wie etwa Chancengleichheit, Nicht-Diskriminierung, die nachhaltige Entwicklung und den Umweltschutz mit einbeziehen. Der Bewerter muss im besonderen die Ergebnisse und Hinweise berücksichtigen, welche in der strategischen Umweltprüfung (SUP) enthalten sind, die in Vorbereitung des O.P.s, das Gegenstand der Bewertung ist, durchgeführt wurde.

1. Strategischer Bewertungsbericht

Am 31. Mai 2010 wurde der erste strategische Bewertungsbericht des Programms Interreg IV Italien-Österreich von der Firma Greta geliefert, welcher sich auf die zum 31. Dezember 2009 erfassten Daten zum finanziellen, prozeduralen und physischen Stand bezieht. Ziel dieses Berichtes ist es, für die Verwaltungsbehörde und den Regionalen Koordinierungsstellen nützliche Angaben für die Steuerung des Programms zu liefern.

1. Operativer Bewertungsbericht

Im Mai 2011 wurde der erste operative Bewertungsbericht des Programms Interreg IV Italien-Österreich geliefert, welcher im Rahmen der Programmperiode 2007-2013 den zweiten durchgeführten Zwischenbewertungsbericht darstellt. Dieser Bewertungsbericht befasst sich im Wesentlichen mit der Analyse der Aspekte operationeller Art, um die Begleitung des Programms zu unterstützen

informationen. L'attività di valutazione (strategica o operativa secondo le necessità), che copre l'intero periodo di programmazione, è particolarmente utile nei casi di divergenza delle realizzazioni e dei risultati dagli obiettivi fissati nel PO.

La valutazione sia operativa che strategica prende in considerazione anche aspetti trasversali al Programma come quello delle pari opportunità e non discriminazione, dello sviluppo sostenibile e della tutela ambientale. In particolare, il valutatore deve tenere conto dei risultati e delle indicazioni contenute nella Valutazione Ambientale Strategica (VAS) che ha preceduto la preparazione del Programma operativo oggetto di valutazione.

1° Rapporto di valutazione strategica

Il 31 maggio 2010 è stato presentato il primo rapporto di valutazione strategica del Programma Interreg IV Italia-Austria, con riferimento alla situazione finanziaria, procedurale e fisica rilevata al 31 dicembre 2009. Obiettivo del rapporto è di fornire indicazioni utili all'Autorità di gestione e alle Unità di coordinamento regionale per la guida del Programma.

1° Rapporto di valutazione operativa

Nel mese di maggio 2011 è stato presentato il primo rapporto di valutazione operativa del Programma Interreg IV Italia-Austria, che rappresenta il secondo rapporto di valutazione intermedia realizzato nell'ambito del periodo di programmazione 2007-2013. Il rapporto si focalizza sull'analisi di aspetti di natura operativa, al fine di sostenere la sorveglianza del Programma e di valutare la qualità e la



und die Qualität und Relevanz der quantifizierten Ergebnisse durch die Analyse der wesentlichen verfügbaren Daten zu bewerten.

Die Analyse wurde auf drei Ebenen durchgeführt: Das Programm (d.h. ein Set von aktualisierten Informationen, Daten und Indikatoren), die mit der Verwaltung und Durchführung befassten Strukturen und Personen (VB, BB, Prüfbehörde, RK, Monitoringsystem) und die Begünstigten der Maßnahmen.

Der Bericht ist in drei Hauptabschnitte gegliedert.

Der erste Abschnitt umfasst die traditionelle Analyse des Umsetzungsstandes des Programms, die sich auf die Untersuchung der finanziellen, prozeduralen und physischen Indikatoren der Realisierung stützt. Bei der Untersuchung der kumulativen finanziellen Daten, die sich auf den gesamten Zeitraum von der Programmanbahnung im Jahr 2007 bis zum 31.12.2010 beziehen, wird der Programmfortschritt bezüglich der Kapazität der Mittelbindung mit über 56% deutlich, im Vergleich zu den 34% im Vorjahr, als das Programm noch die bei den Anbahnungsphasen üblichen Verspätungen spürte (wie auch der fehlende Aufruf im ersten Programmjahr). Die Zunahme wird noch deutlicher, wenn man die Daten der einzelnen Jahre betrachtet, die von 86,5% im 2009 auf 122% im 2010 gestiegen sind. Im Vergleich zu 2009 nimmt auch die Kapazität der Mittelauszahlungen zu, die von 17% auf 25,5% ansteigt. Stellt man jedoch einen Vergleich der Daten in Bezug auf die einzelnen Jahre an, bleiben diese (51,6% im 2009, 50,2% im 2010) insgesamt gesehen gleich; die zweite Priorität verzeichnet eine Abnahme von 16% und die erste Priorität eine Steigerung von 17%. Die Dauer der Mittelauszahlungen – von 50,5% auf 45,2% – wird kürzer; vergleicht man die Jahre 2009

rilevanza degli obiettivi quantificati attraverso l'analisi dei principali dati disponibili.

L'analisi è stata condotta su tre livelli: il Programma (e quindi il suo set di informazioni, dati e indicatori aggiornati); le strutture e le persone coinvolte nella sua gestione e attuazione (AdG, AdC, AdA, UCR, sistema di monitoraggio) e i beneficiari degli interventi.

Il rapporto si articola in tre sezioni principali.

La prima si concentra sulla tradizionale analisi dello stato di attuazione del programma, basata sull'esame degli indicatori finanziari, procedurali e di realizzazione fisica. Prendendo in esame i dati finanziari cumulativi riferiti all'intero periodo intercorso tra l'avvio del programma, nel 2007, e il 31.12.2010, è evidente l'avanzamento del programma in termini di capacità d'impegno, che supera il 56%, rispetto al 34% dell'anno precedente, quando ancora il programma risentiva dei fisiologici ritardi che caratterizzano le fasi di avvio e, in particolare, scontava l'assenza di avvisi nel primo anno di programmazione. L'incremento è ancor più marcato se si considerano i dati riferiti alle singole annualità, passando dall'86,5% del 2009 al 122% nel 2010. Rispetto al 2009 aumenta complessivamente anche la capacità di pagamento che passa dal 17% al 25,5%; ma se si confrontano i dati relativi alle singole annualità, resta complessivamente invariata (51,6% nel 2009, 50,2 nel 2010), diminuendo di 16 punti nel caso della seconda priorità e aumentando di 17 nella prima. Diminuisce la velocità di spesa, che passa dal 50,5% al 45,2%, il divario si amplia se si mettono a confronto le singole annualità 2009 e 2010, in particolare per la seconda priorità, che registra un decremento di 18 punti percentuali (tabella



und 2010, wird der Unterschied größer, insbesondere bei der zweiten Priorität, die eine Verkürzung von 18% (Tabelle 3.4) verzeichnet. Dieser Prozentsatz ist teilweise auf den hohen Anteil der gebundenen Mittel im Vergleich zu den geplanten Mitteln zurückzuführen. Ein grundlegendes Problem liegt im Abrechnungszeitplan der förderfähigen Ausgaben (wie aus den vom Evaluator bei den RK durchgeführten Interviews und im Abschnitt, der die Durchführungsaspekte eingehender behandelt, hervorgeht). Die Einreichung der Unterlagen von Seiten der Begünstigten, um die Restzahlung der förderfähigen Ausgaben zu erhalten, sollte bis spätestens Oktober erfolgen, um eine Abrechnung im selben Jahr zu ermöglichen. Die nach diesem Zeitpunkt getätigten Ausgaben, obschon veranschlagt und daher gebunden, können innerhalb des laufenden Jahres nicht mehr abgerechnet werden.

Der zweite Abschnitt beschreibt und untersucht die Verwaltungsstrukturen des Programms (insbesondere Verwaltungs-, Bescheinigungs- und Prüfbehörde, neben Monitoringsystem) und vergleicht diese mit dem von den EU-Verordnungen und den nationalen Leitlinien vorgesehenen Inhalt. Für jede Programmstruktur hat der Evaluator die tatsächliche Durchführung der Rollen und Aufgaben geprüft und sich dabei eingehend mit einigen Kernkompetenzen bzw. -bereichen im Rahmen der Ausgabenabrechnung, der Projektbewertung und -auswahl und der Operationskontrollen mittels Prüfungsprozessen und Aktualisierungen des Monitoringsystems befasst.

Der dritte Teil ist hingegen zwei eingehenden Untersuchungen gewidmet, die mit der Steuerungsgruppe vereinbart wurden und sich auf die von den Projekten generierten Partnerschaftsformen und auf die Durchführungsmodalitäten beziehen, welche

3.4). Il dato è in parte imputabile all'elevata quota di risorse impegnate rispetto a quelle programmate, in parte sconta un problema di fondo nella tempistica di rendicontazione delle spese ammissibili (come emerso nel corso delle interviste effettuate dal valutatore presso le UCR e evidenziato nell'approfondimento degli aspetti attuativi). La presentazione da parte del beneficiario della documentazione per ottenere il saldo delle spese ammissibili dovrebbe avvenire non oltre il mese di ottobre, per consentire le operazioni di rendicontazione. Le spese effettuate oltre quella data, quindi, sebbene preventivate e quindi impegnate, non potranno essere rendicontate entro l'anno in corso, creando un gap tra pagamenti e impegni.

La seconda sezione descrive e analizza le strutture gestionali del programma (in particolare le Autorità di gestione, certificazione e audit, oltre al sistema di monitoraggio), confrontandole con quanto previsto dai regolamenti comunitari e dalle linee guida nazionali. Per ognuna della strutture di Programma citate, il valutatore ha esaminato l'effettiva esecuzione di ruoli e compiti, entrando nello specifico di alcune competenze e ambiti cruciali nell'ambito della rendicontazione delle spese, della valutazione e selezione dei progetti e del controllo degli stessi attraverso procedure di verifica e aggiornamenti puntuali del sistema di monitoraggio.

La terza parte è dedicata a due approfondimenti concordati con il Gruppo di pilotaggio e riguardanti le forme di partenariato generate dai progetti e le modalità attuative che caratterizzano l'arco di vita di un progetto, ossia l'ideazione e la creazione dei



die Lebensdauer eines Projektes kennzeichnen. Die miteinander verbundenen Themen tragen dazu bei, das spezifische Bewertungsmodell festzulegen und die empirische Analyse auszurichten. Der Bericht schließt mit einigen allgemeinen Bemerkungen des Evaluators zu den drei obgenannten Sektionen ab, deren Grobinhalte abschließend zusammengefasst werden.

Schlußfolgerungen und Empfehlungen:

Die vom Evaluator durchgeführten Untersuchungen zu den Durchführungsaspekten haben gezeigt, wie die guten Kompetenzen und Kapazitäten des Programms den Erfordernissen des Gebietes entsprechen, auch wenn in den Grenzen der verfügbaren und umsetzbaren Ressourcen. Entscheidende Faktoren der Verbesserung sind insbesondere die offizielle Bestätigung der Kontaktphase und die folglich Einführung einheitlicher Verfahren unter den Regionen. Die Kontaktphase wird immer mehr in Anspruch genommen und die dadurch besser gewordene Verständigung zwischen den Parteien hat es ermöglicht, die sozialen Kosten der Verfahren zu senken und die Projektkapazität erheblich zu verbessern. Die fortlaufend an die Antragsteller/Begünstigten der Maßnahmen gewährte Unterstützung beginnt oft vor der Kontaktphase und wird im Laufe der Implementierung des Projektes fortgesetzt.

Die Konzipierungs- und Ausarbeitungsphase der Projektvorschläge weist interessante Verbesserungsmöglichkeiten auf. Die Inanspruchnahme des Aufrufes als einziges Instrument für die Einreichung der Projektvorschläge, obschon dieses den Vereinfachungs- und Harmonisierungserfordernissen der Verfahren auf beiden Seiten der Grenze nachkommt und einen gesunden Wettbewerb im Gebiet fördert, weist gemäß einigen RK (insbesondere Kärntens) einige Schwachstellen auf. Der Aufruf erzeugt

projekte, die Bewertung und die Selektion und schließlich die Implementierung/Management der Operationen. :
fra loro connessi, i temi contribuiscono a definire il modello valutativo specifico e ad orientare l'analisi empirica.

Il rapporto si chiude con alcune considerazioni di carattere generale del valutatore in merito alle tre suddette sezioni, di cui si riassumono di seguito i concetti fondamentali.

Conclusioni e raccomandazioni:

Gli approfondimenti condotti dal valutatore sugli aspetti attuativi hanno evidenziato buone competenze e capacità del programma nel dare risposta alle esigenze del territorio, pur nei limiti delle risorse disponibili e attivabili. In particolare, l'ufficializzazione della fase di contatto e la conseguente introduzione di procedure omogenee tra regioni sono da considerarsi decisivi fattori di miglioramento. Il ricorso alla fase di contatto è in costante crescita e, attraverso una migliore comunicazione tra le parti, ha permesso di ridurre i costi sociali delle procedure e di migliorare sensibilmente le capacità progettuali. Il supporto costante ai proponenti/beneficiari degli interventi ha iniziato spesso ancor prima della fase di contatto e prosegue lungo l'implementazione del progetto.

La fase di ideazione e progettazione delle proposte presenta alcuni interessanti margini di miglioramento. Il ricorso alla call come unico strumento per la presentazione delle proposte progettuali, pur rispondendo ad esigenze di semplificazione e armonizzazione delle procedure sui due lati del confine e favorendo una sana competizione sul territorio, ha rivelato, secondo alcune UCR (in particolare Carinzia), alcuni punti deboli. La call crea aspettative importanti, ma la sua debole connessione con altri strumenti di



bedeutende Erwartungen, jedoch seine schwache Verbindung zu anderen lokalen Planungs- und Programmierungsinstrumenten kann sich für die Entwicklung strategischer Projekte als problematisch erweisen. Diese Frage geht weit über die untersuchten Programmziele hinaus, jedoch kommt dieser aus der Sicht der Entwicklung der grenzüberschreitenden Kohäsion und des Aufbaus des Europäischen Raumes eine wachsende Bedeutung zuteil.

In einigen Fällen und insbesondere bei einigen Komponenten des Projektes bewirkt die Inanspruchnahme des Aufrufes partielle Abstimmungsverfahren. Die Verbindlichkeit der Fristen kann die Ausarbeitung der Projektvorschläge beschleunigen, was sich zum Nachteil der Wechselwirkung zwischen den Antragstellern und der gegenseitigen Kenntnis auswirkt. Ein schwacher Austausch kann den Reifeprozess der Projektidee, deren operative Umsetzung, deren Genehmigungschancen, vor allem aber den Erfolg der Partnerschaft und die Fortsetzung der Kooperationslogik beeinflussen.

Eine weitere Schwachstelle kann die finanzielle Überdimensionierung der Projekte im Verhältnis zu den bereitgestellten Mitteln darstellen. Falls sich diese Abweichung über annehmbare Grenzen hält, könnte es das spezifische Kosten-Nutzen-Verhältnis (nicht nur finanziell) beeinflussen, worauf sich die Durchführbarkeit des Projektes stützt. Struktur und Wirtschaftlichkeit der Projekte garantieren nicht unwillkürlich die Kosten-Nutzen Bilanz im Verhältnis zu den Betragsänderungen.

Die Bewertung und Auswahl der Projektvorschläge wird sowohl aus der Sicht der Ausgewogenheit der Durchführung als auch der Zusammenarbeit zwischen RK und GTS im Allgemeinen als positiv eingestuft. Außerdem wird die Miteinbeziehung der zuständigen Fachabteilungen der Region bzw.

pianificazione e programmazione locale può rendere problematico lo sviluppo di progetti strategici. Si tratta di una questione che va oltre gli obiettivi del programma in esame, ma che in un'ottica di sviluppo della coesione transfrontaliera e della costruzione dello Spazio Europeo assume una importanza crescente.

In alcuni casi, e specificatamente per alcune componenti di progetto, il ricorso alla call attiva procedure di concertazione parziali. I vincoli dovuti alla tempistica possono generare una accelerazione nella predisposizione delle proposte a svantaggio della interazione fra soggetti proponenti e della reciproca conoscenza. Un debole interscambio può influire sulla maturazione dell'idea progettuale, sulla sua traduzione operativa, sulle probabilità di approvazione, ma soprattutto sul successo del partenariato e sulla continuità della logica di cooperazione.

Un ulteriore punto debole può essere costituito dal sovradimensionamento finanziario dei progetti rispetto agli importi stanziati. Se questo scarto si mantiene al di sopra di soglie accettabili potrebbe influenzare lo specifico rapporto costi-benefici (non soltanto finanziari) su cui si fonda la fattibilità del progetto. Struttura ed economie di progetto non garantiscono meccanicamente il bilancio costi-benefici proporzionalmente alle variazioni d'importo.

Valutazione e selezione delle proposte sono percepite generalmente in modo positivo sia sotto il profilo dell'equilibrio di realizzazione che di collaborazione tra UCR e STC. Appare positivo, inoltre, il coinvolgimento nelle operazioni di valutazione degli uffici di settore regionali/provinciali, che consente di



Provinz bei der Bewertung als positiv erachtet, welche es ermöglicht, die mit den auf den verschiedenen Governance-Ebenen festgelegten Strategien abgestimmten Projektideen aufzuwerten. Schwierigkeiten sind dennoch bei der Abstimmung der Fristen und Unterschiede bei den von den RK angewandten Bewertungskriterien aufgetreten. In einigen Fällen handelt es sich um Übersetzungsprobleme, am häufigsten verursacht jedoch die hohe Anzahl der Projekte Probleme, die in kürzester Zeit zu bewerten sind. Auch Erfordernisse zur Vereinfachung des Bewertungsverfahrens sind aufgetreten, insbesondere bei der Auswahl und Anwendung der Kriterien.

Rund ein Drittel der Projekte hat unerwartete oder nicht geplante Ergebnisse erzielt. Die Bedeutendsten sind die Erweiterung der Gruppe der an den vom Projekt behandelten Themen interessierten Akteure, die Anbahnung neuer Partnerschaften sowie die Schaffung der Voraussetzungen für die Nachhaltigkeit des Projektes. Andererseits ist auch die partielle Erreichung der Ziele und der geplanten Realisierungen – in einigen Fällen – auf unvorhergesehene Hindernisse zurückzuführen (Folgen der Wirtschaftskrise 2008–2011, das Bestehen politischer bzw. verwaltungsbürokratischer Barrieren, die Schwierigkeit, einige der beteiligten Akteure zu bewegen, miteinander zu sprechen, die geringe Wirksamkeit einiger im Bereich des Projektes geschaffenen Instrumente).

Hinsichtlich der vom Programm angebahnten Partnerschaften zeigt die Untersuchung, dass rund die Hälfte der Kooperationen neu ist. Die meisten sind in den vorhergehenden INTERREG-Programmperioden angebahnt worden. Das Programm schafft Gelegenheiten zur Kooperation, die sich oft als dauerhaft herausstellen. In fast allen Fällen wird beabsichtigt die Zusammenarbeit nach Abschluss des Projektes fortzusetzen. Wenige

valorizzare le idee progettuali in linea con le strategie stabilite ai diversi livelli di governance. Sono tuttavia rilevate alcune difficoltà nel sincronizzare le tempistiche e differenze nei criteri valutativi utilizzati dalle UCR. In alcuni casi si tratta di problemi di traduzione, ma più spesso è l'alto numero di proposte da valutare in tempi ristretti che pone problema. Sono emerse anche esigenze di semplificazione della procedura di valutazione, in particolare nella scelta e nell'utilizzo dei criteri.

Circa un terzo dei progetti ha ottenuto risultati inattesi o comunque non programmati. I più significativi riguardano l'ampliamento del gruppo di attori interessati alle tematiche affrontate dal progetto e la creazione di nuove partnership, nonché la creazione di presupposti per la sostenibilità del progetto. D'altro canto anche il raggiungimento parziale degli obiettivi e delle realizzazioni previste, in alcuni casi, è stato dovuto ad ostacoli non preventivati (conseguenze della crisi economica 2008–2011, esistenza di barriere di natura politica e/o amministrativo-burocratica, difficoltà di far dialogare alcuni degli attori coinvolti, scarsa efficacia di alcuni strumenti creati nell'ambito del progetto).

Per quanto concerne i partenariati attivati dal programma, l'indagine evidenzia come circa la metà delle collaborazioni sia di nuova formazione, mentre il resto è maturato per lo più in precedenti programmazioni INTERREG. Il programma genera occasioni di cooperazione che spesso si rivelano durature: infatti, in quasi tutti i casi si intende proseguire la cooperazione dopo la conclusione del progetto. Pochi beneficiari segnalano difficoltà



Begünstigte geben Schwierigkeiten beim Austausch mit den Partnern an. Diese sind hauptsächlich auf den Unterschied der Arbeitsweise und die Unterschiede der Verwaltungs-/Rechtsstrukturen, auf festgestellte Probleme bei der Ausarbeitung des Projektes, auf Sprachbarrieren, auf Identifikationsschwierigkeiten, jedoch auch auf unterschiedliche Projektziele zurückzuführen. Eine kritische Stelle hinsichtlich der Struktur sind die begrenzten Gelegenheiten zum Austausch und zur Gegenüberstellung zwischen Begünstigten / Projekten, welche vom Programm während seiner Durchführung und nach seinem Abschluss angeboten werden.

Die bei der Verwaltung und Implementierung der Projekte aufgetretenen Hauptschwierigkeiten lassen sich wie folgt zusammenfassen:

- Verspätungen bei der Durchführung der Projektstätigkeiten, die vor allem auf die Langsamkeit der Verfahren bei der Erteilung der Dienstleistungsaufträge wegen Beachtung der nationalen /gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften zurückzuführen sind;
- äußerst komplexe Verwaltung;
- Ungenauigkeiten bei der Festlegung der Budgets in den Projektvorschlägen und folglich Umschichtungen nach bereits angebahntem Projekt;
- Verspätungen bei der Abrechnung, häufig auf die Nichteinhaltung der Abrechnungstermine zurückzuführen. Es handelt sich dabei um kurz vor Ende des Jahres getätigte Ausgaben, die deswegen nicht in der Buchhaltung eingetragen und nicht innerhalb des laufenden Jahres ausbezahlt werden können.

Aufgrund des oben Erläuterten werden folgende Empfehlungen abgegeben.

- R1 Die Aufrufe könnten effizientere

nell'ambito dello scambio con i partner. Esse sino principalmente dovute a diversità del modo di lavorare e delle strutture amministrative/giuridiche; a problemi riscontrati nella fase di formulazione del progetto; a barriere linguistiche; a difficoltà di identificazione, ma anche a diversità negli obiettivi del progetto. Un aspetto critico di carattere strutturale è costituito dalle limitate occasioni di scambio e confronto tra beneficiari/progetti fornite dal programma durante la sua attuazione e dopo la sua conclusione.

I principali nodi attuativi emersi nel corso della gestione e implementazione dei progetti sono così sintetizzabili:

- ritardi nelle realizzazioni delle attività progettuali dovuti soprattutto alla lentezza delle procedure di assegnazione dei servizi per il rispetto delle normative nazionali/comunitarie;
- eccessiva complessità amministrativa;
- imprecisioni nella predisposizione dei budget nelle proposte progettuali e conseguente necessità di riallocazione delle risorse a progetto già avviato;
- ritardi nella rendicontazione, spesso riconducibili al mancato rispetto delle scadenze di rendicontazione. Si tratta di spese effettuate in prossimità di fine anno e che quindi non riescono ad essere contabilizzate e rimborsate entro l'anno in corso.

Sulla base delle evidenze sopra discusse si possono proporre le seguenti raccomandazioni.

- R1 Le call potrebbero essere più



Verbindungen zu lokalen Planungs- und Programmierungsinstrumenten mit grenzübergreifendem Ansatz vorweisen, vor allem in den Bereichen Tourismusentwicklung, städtische und ländliche Systeme, Kultur.

- R2 Ein eigenes Belohnungskriterium könnte im Rahmen der nächsten Aufrufe wieder für die erste Priorität vorgeschlagen werden. Damit würde der Ausgleich der Mittelverteilung und die Förderung der schwächeren Interventionslinien ermöglicht werden. Diese Anreizmaßnahme kann jedoch nicht von der Auslegung der Programmprioritäten auf lokaler Ebene und der Auffassung der Partnerschaft getrennt werden. Die weniger attraktiven, jedoch als strategisch erachteten Aktionen könnten auf der Ebene der Interventionslinie belohnt werden.
 - R3 Die Überdimensionierung des Budgets der Projekte könnte auf zwei Arten vermieden werden: a) durch Festlegung eines Grenzwertes, oder b) durch Empfehlung einer Untersuchung der Änderung der Nettonutzen bei Abänderung des Budgets.
 - R4 Grundsätzlich ist die Festlegung von gebietsbezogenen Finanzierungsanteilen nicht auszuschließen, um einen Ausgleich herbeizuführen, der auf gemeinsamen Ebenen und Regierungsaktionen in grenzübergreifendem Sinne anerkannt sind.
 - R5 Die Kontaktphase könnte weiterhin verstärkt werden, indem Vernetzungen mit den Stakeholders und potentiellen Begünstigten und durch Kommunikationsmaßnahmen die institutionellen Beziehungen gebildet werden.
 - R6 Die Zusammenarbeit zwischen RKs und GTS kann verbessert werden, indem man die Zeitpläne harmonisiert und besser abgestimmte Bewertungskriterien anwendet.
- efficacemente connesse a strumenti di pianificazione e programmazione locale di importanza transfrontaliera, soprattutto per lo sviluppo turistico, i sistemi urbani e rurali, la cultura.
- R2 Il criterio di premialità potrebbe essere (ri)proposto per la prima priorità nell'ambito delle prossime call. Ciò consentirebbe di equilibrare la distribuzione delle risorse finanziarie e promuovere le linee di intervento più deboli. Questo incentivo non può essere comunque disgiunto da una interpretazione delle priorità programmatiche a livello locale e in ottica partenariale. Le azioni con meno appeal, ma ritenute strategiche, potrebbero essere premiate a livello di linea di intervento.
 - R3 Il sovradimensionamento budgetario dei progetti potrebbe essere evitato in due modi: a) fissando soglie limite variabili per linea, priorità o profilo del progetto, oppure b) suggerendo una analisi di sensitività della variazione dei benefici netti al variare del budget.
 - R4 In linea di principio non è da escludere la definizione di quote territoriali di finanziamento in funzione di obiettivi di riequilibrio, riconosciuti da piani condivisi e azioni di governo in ottica transfrontaliera.
 - R5 La fase di contatto potrebbe essere ulteriormente rafforzata, creando reti con gli stakeholder e i potenziali beneficiari e migliorando i rapporti istituzionali con appositi strumenti di comunicazione.
 - R6 La collaborazione tra UCR e STC può essere migliorata sincronizzando le tempistiche e utilizzando in modo più coordinato i criteri valutativi.



- R7 Die Anerkennung eines guten Projektes kann nicht nur durch Summieren der den einzelnen Bewertungskriterien erteilten Punktezahlen erfolgen, sondern soll mit einer Bewertung erfolgen, für die stichhaltige Gründe aufgeführt werden.
 - R8 Um die Durchführung zu erleichtern, ist es zweckmäßig, die Begünstigten regelmäßig an die Abrechnungstermine und den Zeitplan zu erinnern.
 - R9 Die unerwarteten Ziele der Projekte (u.a. Dauer der Partnerschaften, Themen, Aspekte der Nachhaltigkeit) sollte man hervorheben, um sie in der nächsten Programmierung und für die Ex-Post-Evaluierung heranziehen zu können.
 - R10 Es ist zweckmäßig, feste Termine für die Eingabe der Daten ins Monitoringsystem festzulegen. Die Termine müssten der Aktualisierung der Bewertungen und dem JDB vorausgehen.
 - R11 Im Rahmen der Technischen Hilfe ist eine verstärkte Aufmerksamkeit auf den Wortschatz, insbesondere der Übersetzungen der Berichte empfehlenswert, wobei auf die Bedeutungsunterschiede von Prozessen und Inhalten in den zwei Sprachen zu achten ist.
- R7 Il riconoscimento di un buon progetto non può avvenire soltanto per sommatoria di punteggio attribuito ai singoli criteri valutativi, ma con una valutazione argomentata (tenendo conto di compensazioni e unità di misura adottate).
 - R8 A supporto dell'attuazione è opportuno ricordare periodicamente ai beneficiari le scadenze di rendicontazione e l'allineamento al cronoprogramma.
 - R9 Evidenziare maggiormente i risultati inattesi dei progetti (durata di partenariati, tematiche, condizioni di sostenibilità, ecc.) può aiutare in fase di riprogrammazione e di valutazione ex-post.
 - R10 E' opportuno prevedere scadenze fisse per l'inserimento dei dati nel sistema di monitoraggio. Le scadenze dovrebbero anticipare l'aggiornamento delle valutazioni e dei RAE.
 - R11 Nell'ambito dell'Assistenza tecnica è auspicabile una maggiore attenzione al lessico (nello specifico alle traduzioni dei rapporti), tenendo in debita considerazione la diversità di significati di procedure e contenuti in Italia e in Austria.

Die Steuerungsgruppe zur Programmbewertung

Zwei Treffen der Steuerungsgruppe zur Programmbewertung haben im Laufe des Jahres 2011 stattgefunden:

Das Erste am 20. Juli 2011, um den vom externen Bewertern abgegebenen 1. Operativen Bericht zu diskutieren. Bei dieser Gelegenheit wurden Stärken und Schwächen des Berichtes hervorgehoben, welche dann dem Bewerber mitgeteilt wurden. Das Treffen war sehr wichtig, da eine Diskussion zu den im 2. Strategischen Bewertungsbericht zu analysierenden Themen stattgefunden hat.

Il Gruppo di pilotaggio sulla valutazione

Nel corso dell'anno 20112 hanno avuto luogo riunioni del Gruppo di pilotaggio sulla valutazione:

La prima il 20 luglio 2011, per discutere il 1° rapporto di valutazione operativa consegnato dai valutatori esterni. In questa sede ne sono state evidenziate mancanze e punti di forza, in seguito comunicati al valutatore. Inoltre l'incontro è stato fondamentale per la discussione delle tematiche da analizzare nel 2° rapporto di valutazione strategica.



Am 27. September 2011 wurde die 4. Sitzung der Steuerungsgruppe zur Programmbewertung einberufen, bzw. die 2. Sitzung im Jahr, an der auch die Vertreter von GRETA, der externe Evaluator, teilgenommen haben. Bei diesem Anlass haben die Bewerber die Möglichkeit genutzt, die getroffenen Entscheidungen für den 1. operativen Bewertungsbericht zu erklären und zusammen mit der Gruppe die Hauptthemen für den 2. Strategischen Bewertungsbericht zu fixieren.

2.8 Die Musterprojekte – Beispiele von Best Practices

Wie im Kapitel der Informations- und Publicitätsmaßnahmen genauer beschrieben wird, haben die VB und das GTS im Laufe des Berichtsjahrs eine Halbzeitbroschüre mit den Best practice Projekten veröffentlicht. Die Broschüre beschreibt die in dieser Programmphase für die Qualität der Aktivitäten, der Ergebnisse und auch für den grenzüberschreitenden Mehrwert ausschlaggebenden Projekte. Die Broschüre ist eine Art „Bestandsaufnahme“. Sie gewährt erste Einblicke in ausgewählte, laufende Projekte der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Italien und Österreich und soll auf anschauliche Art und Weise eine Vorstellung von der Vielfalt der Interregprojekte vermitteln. Sie veranschaulicht, wie EU-Regionalpolitik in der Praxis funktioniert.

In den folgenden Absätzen haben wir einige ausgewählte Beispiele von Musterprojekten angeführt, welche durch ihre Ziele, Aktivitäten und kurz- bzw. langfristig erwarteten Ergebnisse besonders stark zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit und zur nachhaltigen Entwicklung des Programmgebiets beigetragen haben.

Il 27 settembre 2011 è stata indetta la 4° riunione del Gruppo di pilotaggio per la valutazione, ovvero, la seconda riunione dell'anno alla quale hanno preso parte anche i rappresentanti di GRETA, il valutatore esterno. In questa occasione il valutatore ha avuto modo di spiegare determinate scelte da loro intraprese per il 1° rapporto di valutazione operativa e insieme al gruppo sono stati fissati i temi principali per il 2° rapporto di valutazione strategica.

2.8 I fiori all'occhiello – esempi di progetti best practice

Come descritto in modo puntuale nel capitolo dedicato alle attività di informazione e pubblicità, l'Autorità di gestione, con il sostegno del Segretariato tecnico congiunto, ha pubblicato nell'anno di riferimento la brochure dei progetti best practice, che segna la metà del percorso intrapreso. La pubblicazione descrive i progetti che si sono distinti finora per la qualità delle attività, dei risultati raggiunti e del valore aggiunto transfrontaliero. L'opuscolo rappresenta una specie di "inventario", che permette di posare lo sguardo sui progetti selezionati e tuttora in corso nell'ambito della cooperazione territoriale tra Italia e Austria, volendo trasmettere un'idea chiara di ciò che significa e contiene la varietà dei progetti Interreg. Si spiega inoltre come funziona nella pratica la politica regionale dell'Unione Europea.

Di seguito riportiamo alcuni progetti selezionati, che sono stati considerati particolarmente efficaci per quanto riguarda il tipo di obiettivi, attività e risultati attesi nel breve e medio termine, in un'ottica di promozione della cooperazione territoriale e dello sviluppo sostenibile dell'area di Programma.



Für jedes aufgelistete Projekt werden die Interventionlinie, die Partnerschaft, die Inhalte, die erwarteten Ergebnisse und die Aspekte der Nachhaltigkeit beschrieben.

A.Dri.A – Jugendprobleme und alkoholbezogene Probleme: Wissen, Innovation und Experimentierung

Interventionlinie: 2.6

Leadpartner

Region Friaul Julisch Venetien – Dienst Integriertes Sozialmaßnahmen und Sozialleistungssystem (FVG)

Projektpartner

Region Veneto – Direktion für Sozialdienste (VEN)

Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 13 – Soziales (KAR)

Inhalt

Ziel des Projekts A.Dri.A ist die Förderung von Integration, Aufwertung und Verbreitung der Erkenntnisse, der Dienstleistungen und der lokalen Praktiken, um erfolgreichere Strategien zur Bekämpfung der Alkoholprobleme von jungen Menschen gemeinsam zu entwickeln. Das Projekt hat vier Hauptlinien: 1. Die erste betrifft die Forschung mit dem Zweck des Zusammentragens und der systematischen Verarbeitung von Daten, Informationen und Kenntnissen zum Thema und der gemeinsamen Nutzung seitens der drei Partnerregionen; 2. Die zweite Linie zielt auf die Verbesserung der Qualität der Gesundheits- und Sozialeinrichtungen im Hinblick auf eine „Akkreditierung unter Gleichen“ ab, d.h. einer selbst eingeleiteten Qualitätszertifizierung, die nicht auf eine externe Zertifizierungsstelle Bezug nimmt, sondern eben auf Einrichtungen, die auf ein- und derselben Ebene sind; 3. Die dritte Linie betrifft Präventionspilotaktionen, die in jeder Region sowohl an Schulen als auch an Jugendtreffs durchgeführt werden. Diese Pilotaktionen werden die Peer Education-

Per i progetti elencati si riportano i dati relativi alla classificazione in linea d'intervento, al partenariato e i contenuti, i risultati attesi e l'aspetto della sostenibilità.

A.Dri.A – Disagio giovanile e problemi alcolcorrelati: conoscenza, innovazione, sperimentazione

Linea di intervento: 2.6

Leadpartner

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Servizio Sistema integrato degli interventi e dei servizi sociali (FVG)

Partner del progetto

Regione del Veneto – Direzione per i servizi sociali (VEN)

Land Carinzia – Dipartimento 13 Affari sociali (KAR)

Contenuto

Il Progetto A.Dri.A. ha l'obiettivo di favorire l'integrazione, la valorizzazione e la diffusione delle conoscenze, dei servizi e delle pratiche locali per sviluppare, in maniera congiunta, più efficaci strategie e forme di contrasto dei fenomeni di disagio giovanile legati al consumo di sostanze alcoliche. Il progetto ha quattro direttrici principali: 1. la ricerca, finalizzata a raccogliere e sistematizzare dati, informazioni e conoscenze sul fenomeno e condividere tale conoscenza tra le 3 regioni partner; 2. il miglioramento della qualità dei servizi sanitari, socio-sanitari e sociali in un'ottica di "accreditamento tra pari", vale a dire un processo di certificazione di qualità autopromosso, che non fa riferimento a un organismo certificatore esterno, ma agli stessi soggetti pari- livello; 3. la realizzazione di azioni pilota di prevenzione, realizzate in ciascuna regione sia in contesti scolastici che nei luoghi di aggregazione dei giovani, ad utilizzo della metodologia della peer education, che prevede l'attivazione dei giovani "pari" nella promozione della salute nei confronti dei coetanei; 4. La comunicazione, sia nel senso di disseminazione della conoscenza del progetto,



Methode einsetzen, bei der der Einsatz von jungen Peers bei der Gesundheitsförderung im Austausch mit Gleichaltrigen vorgesehen ist.

4. Die vierte Linie betrifft die Projektkommunikation, die sowohl als Bekanntmachung des Projekts verstanden wird als auch als Verbreitung der Projektergebnisse.

Erwartete Ergebnisse

- 1) die Verbreitung des Wissens zwischen öffentlichen/privaten Einrichtungen im Projektgebiet, die quantitativen und qualitativen Ausmaße der Jugendprobleme in Verbindung mit Alkoholkonsum und die lokalen Good Practices
- 2) die Aufnahme eines ständigen Vergleichs und einer ständigen Weiterbildung der zuständigen Dienststellen im Bereich der alkoholbezogenen Probleme;
- 3) die Erhöhung des Bewusstseins für die schlimmen Folgen eines gesundheitsschädigenden und -gefährdenden Alkoholkonsums unter Jugendlichen zwischen 14 und 20 Jahren (rund 900 Personen), die an den lokalen Peer Education- Programmen teilnehmen
- 4) die Entwicklung einer grenzüberschreitenden Strategie zur Bekämpfung der Jugendprobleme in Verbindung mit Alkoholkonsum.

Nachhaltigkeit

Die Projektergebnisse werden den zuständigen regionalen Stellen direkt zur Verfügung stehen. Diese werden kraft ihrer Befugnisse zur Schaffung eines Rahmens der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit beitragen, die Planungsprozesse auf regionaler und grenzüberschreitender Ebene entsprechend ausrichten und die guten Praktiken der verschiedenen beteiligten Akteure zur Geltung bringen.

DolomInfoQuality - Grenzüberschreitende Entwicklung und Monitoring der Qualität in der

sia come diffusione dei risultati conseguiti dallo stesso.

Risultati attesi

- 1) la diffusione della conoscenza tra realtà pubbliche e private dell'area progetto, la dimensione quantitativa e qualitativa del fenomeno del disagio giovanile legato al consumo di alcol, e delle buone pratiche espresse a livello locale;
- 2) l'avvio di modalità stabili di confronto e aggiornamento "tra pari" dei servizi competenti in materia di problemi alcol correlati;
- 3) l'incremento della consapevolezza, fra i giovani tra i 14 e i 20 anni che parteciperanno ai percorsi locali di peer education, delle conseguenze nefaste di un consumo nocivo e pericoloso di alcol sulla salute;
- 4) la concezione di una strategia transfrontaliera per contrastare i fenomeni di disagio giovanile legati al consumo di sostanze alcoliche.

Sostenibilità

Le acquisizioni del progetto saranno nella diretta disponibilità degli organismi regionali competenti, che proprio per la loro natura, contribuiranno alla creazione di un quadro di collaborazione transfrontaliera, orientando favorevolmente i processi di pianificazione a livello di singole regioni e di ambito transfrontaliero e valorizzando le pratiche dei diversi attori coinvolti.

DolomInfoQuality - Sviluppo e monitoraggio transfrontaliero della qualità dell'informazione



Touristeninformation

Interventionslinie: 1.2

Leadpartner

Provincia di Belluno - Servizio Economia e Programmi Comunitari (VEN)

Projektpartner

Dolomiti Turismo s.r.l. (VEN)

Tourismusverband Hochpustertal (BZ)

Osttirol Werbung GmbH (TIR)

Inhalt

Basis des Projekts ist das Bedürfnis, den Informationsservice für die Besucher der Region und auch für die Einwohner auf grenzübergreifender Ebene zu verbessern und zu vernetzen.

Das grenzüberschreitende Gebiet dieses Projekts berührt die Provinz Belluno, das Hochpustertal und das Osttirol. Das Projekt will auf dem Niveau des grenzüberschreitenden Gebiets integrierte Initiativen für Koordination und Qualifikation der Touristeninformation starten, indem man allgemein üblichen Qualitätsstandards in der Steuerung der Touristeninformationen und gemeinsamen Qualitätsziele festlegt und einführt.

Erwartete Ergebnisse

Definition, Realisierung und fortlaufende Aktualisierung des gemeinsamen grenzüberschreitenden Database, das die homogenen Daten der Informationsqualität enthält; verschiedene Ausbildungs- und Austauschaktionen zwischen den Mitarbeitern der grenzüberschreitenden Gebieten zum Thema der Steuerung und Qualität der Touristeninformation; Einführung eines Qualitätsbarometers das eine effiziente Kontrolle der Qualität des Informationsservices ermöglicht und anhand dessen festgestellt werden kann, ob die Nutzer mit diesem Service zufrieden sind. So wird ein für alle Partner kontinuierlicher Prozess der Verbesserung im Bereich der Informationsvergabe eingeleitet.

turistica

Linea di intervento: 1.2

Leadpartner

Provincia di Belluno - Servizio Economia e Programmi Comunitari (VEN)

Partner di progetto

Dolomiti Turismo s.r.l. (VEN)

Consorzio Turistico Alta Pusteria (BZ)

Osttirol Werbung GmbH (TIR)

Contenuto

Il progetto nasce dall'esigenza di raccordare e migliorare a livello transfrontaliero i servizi di informazione turistica forniti ai fruitori del territorio, turisti ma anche residenti. L'area transfrontaliera interessata dal progetto abbraccia la Provincia di Belluno, l'alta Val Pusteria ed il Tirolo orientale. Il progetto prevede l'implementazione di iniziative integrate a livello transfrontaliero volte al coordinamento ed alla qualificazione dell'informazione turistica, definendo ed applicando standard comuni di qualità nella gestione delle attività di informazione turistica e ponendo obiettivi condivisi di qualità.

Risultati attesi

Definizione, realizzazione e l'aggiornamento di un database comune transfrontaliero che contiene i dati omogenei sulla qualità dell'informazione turistica. Attività di formazione e scambio tra gli operatori dei diversi territori in tema di gestione e qualità dell'informazione turistica. Implementazione di un barometro della qualità che consenta di monitorare in modo efficace la qualità dell'informazione turistica ed il grado di soddisfazione dei fruitori, avviando e rafforzando un continuo processo di auto-miglioramento dei servizi erogati da ciascun partner.



Nachhaltigkeit

Das Projekt trägt direkt zu einer verbesserten Konkurrenzfähigkeit der Fremdenverkehrswirtschaft bei und stellt gleichzeitig ein transnationales Integrationsmodell dar, dessen Kooperationsraum ohne Weiteres auf andere Bergregionen und im generellen auf den gesamten Alpenraum ausgeweitet werden kann.

TRANSMUSEUM – Grenzüberschreitendes Museumsnetz für die Förderung der nachhaltigen Gebietsentwicklung

Interventionslinie: 2.6

Lead Partner

Comunità Montana Centro Cadore (BL)

Projektpartner

P1 Region Veneto – Koordinationsabteilung Strategische Projekte und Gemeinschaftspolitik

P2 Autonome Region Friaul-Julisch-Venetien – Zentraldirektorat für Kultur, Sport, internationale und gemeinschaftliche Beziehungen – Direktorat für Kulturgut und kulturelle Veranstaltungen. Zentrale für die Katalogisierung und Restaurierung von Kulturgut

P3 Comunità Montana della Carnia (UD)

P4 RegioL Regionalmanagement Bezirk Landeck

P5 Gemeinde Livinallongo del Col di Lana (BL)

Inhalt

Das Projektgebiet umfasst das Hochland von Belluno in Venetien, das Berggebiet der Karnischen Alpen in der Region Friaul-Julisch-Venetien und den Bezirk Landeck in Tirol und charakterisiert sich durch die Präsenz kleiner und mittelgroßer weitflächig verbreiteter Museen, die für die Ortsgemeinden einen bedeutenden, jedoch nicht ausreichenden Anhaltspunkt, entsprechenden ihrer zentralen Rolle als Institutionen und Kulturstätten mit politischen

Sostenibilità

Il progetto contribuisce direttamente alla competitività dell'economia turistica delle aree interessate, rappresentando inoltre un modello di integrazione transfrontaliera che potrà essere facilmente esteso ad altre aree montane dello spazio di cooperazione e, più in generale, dell'intera area alpina.

TRANSMUSEUM – Rete museale transfrontaliera per la promozione dello sviluppo sostenibile – 3741

Linea d'intervento: 2.6

Lead Partner

Comunità Montana Centro Cadore (BL)

Partner del progetto

P1 Regione del Veneto – Unità Complessa Progetti Strategici e Politiche Comunitarie

P2 Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Direzione centrale cultura, sport, relazioni internazionali e comunitarie– Servizio beni e attività culturali. Centro di Catalogazione e Restauro dei Beni Culturali

P3 Comunità Montana della Carnia (UD)

P4 RegioL Regionalmanagement Bezirk Landeck

P5 Comune di Livinallongo del Col di Lana (BL)

Contenuto

L'area progetto, costituita dall'Alto Bellunese, in Veneto, dalla Comunità della Carnia in Friuli Venezia Giulia e dal distretto di Landeck in Tirolo si caratterizza per la presenza di piccoli e medi musei diffusi sul territorio che rappresentano, per le comunità locali, un punto di riferimento importante ma non adeguato al ruolo di istituto di cultura e centro delle politiche di salvaguardia e valorizzazione dei patrimoni culturali che i musei possono svolgere. A fronte di diversi interventi di



Funktionen im Bereich der nachhaltigen Raumentwicklung, und der Bewahrung und Aufwertung des Kulturschatzes darstellen. Trotz der zahlreichen Modernisierungs- und Aufwertungsprojekte des Museumsangebots (neue Einrichtungen, Optimierung der bereits vorhandenen Strukturen), die im Laufe der vergangenen Jahre auch dank der EU-Förderung realisiert werden konnten, fehlte unserer Meinung nach noch eine effiziente Organisation und kapillare Vernetzung dieser Realitäten auf dem Projektgebiet. Diese Aspekte sind jedoch für eine zentrale und aktive Rolle der beteiligten Gemeinschaften absolut unerlässlich, wobei ein gut strukturiertes Kulturangebot als Anziehungspunkt für den Fremdenverkehr dient und zugleich die Schaffung neuer Arbeitsplätze gefördert wird. Die Ähnlichkeit dieser Realitäten (kleine und mittelgroße Museen) und der entsprechenden Kontexte (Gebirgsgebiete) sprechen eindeutig für eine gemeinschaftliche Aktion mit Hilfe von Konfrontationsstudien und einer gemeinsamen Erarbeitung der Aktivitäten, insbesondere was die Schulungs- und Ausbildungsprogramme, die Museumsdidaktik, die Bestandsaufnahmen und die Katalogisierung der Museums-sammlungen, die Werbekampagnen und die Kommunikationsstrukturen anbelangt.

Erwartete Ergebnisse

- Erarbeitung einer Kurzzusammenfassung des Museumsangebots und des Managements der Museumseinrichtungen;
- Bestandsaufnahme und Katalogisierung der Kulturgüter und Sammlungen in einigen am Projekt beteiligten Museen;
- Erarbeitung von auch online verfügbaren Datenträgern, wie einer Experimental-katalogkarte der DEA- Güter, zum Zwecke einer vereinfachten Katalogisierung von Seiten der Museumsmitarbeiter auf dem Projektgebiet;
- Optimierung des Museumsangebots mit Hilfe

riqualificazione dell'offerta museale (nuove strutture e miglioramento di quelle esistenti), realizzati in questi anni anche grazie a finanziamenti comunitari, si è ritenuto mancasse, nell'area progetto, un'organizzazione reticolare di tali realtà, che consenta loro di svolgere un ruolo più attivo ed efficace nei confronti delle comunità locali, di contribuire a strutturare un'offerta culturale in grado di attivare flussi turistici e di generare diversificazione occupazionale e quindi nuovi posti di lavoro. Le caratteristiche di tali realtà (musei medi e piccoli) e dei relativi contesti di riferimento (aree montane) rendono opportuna un'azione comune attraverso il confronto e lo sviluppo congiunto di attività in particolare per quanto concerne la formazione, l'educazione museale, l'inventariazione e catalogazione delle collezioni, la promozione e la comunicazione.

Risultati attesi

- realizzazione di un quadro conoscitivo dell'offerta museale e delle modalità di gestione dei musei;
- inventariazione e catalogazione dei beni che costituiscono le collezioni di alcuni Musei aderenti al progetto;
- elaborazione di strumenti, quali una scheda sperimentale per i beni DEA, da utilizzarsi anche online, volti ad agevolare la catalogazione da parte degli operatori museali dell'area progetto;
- miglioramento dei servizi attraverso piccoli interventi strutturali e progetti formativi per



von kleinen Aufwertungsinterventionen und Ausbildungsprogrammen für die Museumsmitarbeiter; Erarbeitung und Realisierung von didaktischen Aktivitäten und Informationsprogrammen, die der örtlichen Bevölkerung und den Urlaubern gewidmet sind;

-Modernisierung der Museumseinrichtungen und der Kommunikationsstrukturen mit Hilfe von infrastrukturellen Investitionen: Erwerb von Hardware- und Softwareeinrichtungen, Audioguide, Touch-Screen;

-Realisierung eines gemeinschaftlichen Projekts im Bereich der modernen Kunst;

-Optimierung der Werbe- und Kommunikationskapazitäten der Museumseinrichtungen mit Hilfe der Einrichtung einer gemeinschaftlichen Webseite auf dem Projektgebiet, der Realisierung eines Werbefilms für das Gebiet, neben gemeinschaftlichen Druckwerken und Broschüren.

Nachhaltigkeit

Zielsetzungen dieses Projekts waren unter anderem die Optimierung und die Erweiterung des Museumsnetzes der einzelnen, auf den drei Projektgebieten vorhandenen Museumseinrichtungen. Die Nachhaltigkeit des realisierten grenzüberschreitenden Museumsnetzes wird nach Abschluss des Projekts von der natürlichen Aufrechterhaltung der kulturellen Beziehungen und des während der Durchführung des Projekts optimierten Fremdenverkehrs gewährleistet; des weiteren fördert auch die Projektstrategie im Rahmen der Erarbeitung und Verfügbarkeit von gemeinschaftlichen, einfach von den entsprechenden Museumsmitarbeitern zu verwendenden Datenträgern, auch über die gemeinschaftliche Nutzung der Datenbanken und der online-Vernetzung die Nachhaltigkeit des Projekts. Die Kosten tragen die Projektpartner der Gebiete, auf denen sich die Museumseinrichtungen befinden und die

operatori museali; ideazione e realizzazione di attività educative e di informazione rivolte alla cittadinanza e ai turisti;

-riqualificazione delle strutture e della comunicazione museale attraverso investimenti infrastrutturali: acquisizione di attrezzature hardware e software, audioguide, touch-screen;

-realizzazione di un progetto comune d'arte contemporanea;

-miglioramento delle capacità promozionali e di comunicazione dei musei attraverso l'ideazione di un sito web comune all'area progetto, 1 filmato promozionale per l'area, stampa di brochure comuni.

Sostenibilità

il progetto si è posto tra gli obiettivi il rafforzamento e il consolidamento dell'organizzazione reticolare esistente tra le singole strutture delle tre aree. La sostenibilità della rete transfrontaliera, una volta terminato il progetto, sarà garantita dalla naturale continuazione dei rapporti culturali e dai flussi turistici generati e consolidatisi in corso di attuazione del progetto stesso, oltre che dalla strategia progettuale finalizzata all'elaborazione e messa a disposizione di strumenti operativi comuni suscettibili di agevole utilizzazione per gli operatori museali, anche attraverso la condivisione delle banche dati e l'operatività online. I costi saranno coperti dai partner dei territori sui quali insistono le strutture museali e dai musei stessi che vedranno aumentata la loro visibilità e la loro importanza strategica di animatori culturali.



Museen, die durch das Projekt an Sichtbarkeit gewinnen und ihre strategische Bedeutung als kulturelle Animatoren hervorheben.



3. DURCHFÜHRUNG NACH PRIORITÄTSACHSEN

3. ESECUZIONE SECONDO GLI ASSI PRIORITARI

3.1. Prioritätsachse 1

3.1. Asse prioritario 1

Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Risultati e analisi sull'avanzamento

Indikatortabelle Priorität 1

Tabella indicatori priorità 1

Priorität 1 Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung / Priorità 1 Relazioni economiche, competitività, diversificazione		2008	2009	2010	2011	insg. / tot. Anzahl/quantità
Projekte zur Förderung der Wettbewerbsfähigkeit und Internationalisierung der Unternehmen / Progetti volti a favorire la competitività e l'internazionalizzazione delle imprese	Ergebnis / Risultato	0	4	4	2	10
	Zielvorgabe / Obiettivo					>60
	Ausgangswert / Linea di riferimento					406
Projekte zur Erleichterung des Zugangs der Unternehmen zur Informationsgesellschaft und zur Förderung von Know-how und technologischem Transfer / Progetti che facilitano l'accesso delle imprese alla società dell'informazione e favoriscono lo scambio di know-how e il trasferimento tecnologico	Ergebnis / Risultato	1	1	3	1	6
	Zielvorgabe / Obiettivo					>40
	Ausgangswert / Linea di riferimento					17
Projekte zur Stärkung des Angebots und der Dienstleistung im Bereich Tourismus / Progetti per il potenziamento dell'offerta e dei servizi turistici	Ergebnis / Risultato	4	5	8	2	19
	Zielvorgabe / Obiettivo					40
	Ausgangswert / Linea di riferimento					36
Projekte zu Forschung, Innovation und Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungszentren / Progetti in ricerca, innovazione e cooperazione imprese-centri di ricerca	Ergebnis / Risultato	2	5	5	3	15
	Zielvorgabe / Obiettivo					10
	Ausgangswert / Linea di riferimento					17
Projekte zur Förderung von sauberen Technologien / Progetti per la promozione di tecnologie pulite	Ergebnis / Risultato	0	1	1	2	4
	Zielvorgabe / Obiettivo					20
	Ausgangswert / Linea di riferimento					0
Projekte zur Ausbildung, Weiterbildung und	Ergebnis / Risultato	1	3	1	2	7



Weiterbildung und Qualifizierung / Progetti per la formazione, l'aggiornamento e la qualificazione	Zielvorgabe / Obiettivo					50
	Ausgangswert / Linea di riferimento					45
Projekte zur Schaffung eines grenzüberschreitenden Arbeitsmarkts und zur Harmonisierung der Ausbildungssysteme / Progetti per la creazione di un mercato del lavoro transfrontaliero e dell'armonizzazione dei sistemi di formazione	Ergebnis / Risultato	0	3	3	0	6
	Zielvorgabe / Obiettivo					40
	Ausgangswert / Linea di riferimento					38
Projekte für Unternehmen mit überwiegender Beteiligung von Frauen / Progetti che coinvolgono imprese a prevalente partecipazione femminile	Ergebnis / Risultato	0	0	1	0	1
	Zielvorgabe / Obiettivo					20
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.

Angabe über die Berücksichtigung der Chancengleichheit (siehe zudem für alle Prioritäten zutreffende Angaben in Kapitel 2.2).

In der 1. Priorität wird das Kriterium der Gleichstellung über den letzten Indikator (Projekte für Unternehmen mit überwiegender Beteiligung von Frauen) der obgenannten Liste gemessen; dieser erhebt die Beteiligung der Frauen in den betroffenen Unternehmen, hat jedoch im Berichtsjahr nicht die gehofften Ergebnisse aufzeichnen lassen.

Die Indikatoren der Priorität 1 sind acht (siehe Tabelle) und beziehen sich auf Themen, die die unterschiedlichen Interventionslinien der Priorität betreffen. Das Thema der Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit des Programmgebietes verbindet die verschiedenen Interventionslinien. Der Träger, der durch die in der Priorität geförderten verschiedenen Aktionen in den Bereichen Internationalität, Austausch von Know-How, Forschung und Innovation, Ausbildung und Arbeitsmarkt direkt oder indirekt gestärkt wird, ist das Unternehmen. Angesichts der speziellen Gegebenheiten des Programmgebietes wird dem Tourismussektor besondere Aufmerksamkeit eingeräumt.

Un appunto in merito al rispetto delle pari opportunità (cfr. i dati corrispondenti per tutte le priorità nel cap. 2.2).

Nella priorità 1 il criterio delle pari opportunità è misurato mediante l'ultimo indicatore di cui sopra (Progetti che coinvolgono imprese a prevalente partecipazione femminile), il quale rileva la partecipazione femminile nelle imprese coinvolte, che nell'anno in corso non ha fatto registrare i risultati attesi.

Gli indicatori della priorità 1 sono otto (tabella sopra) e riguardano argomenti che interessano le diverse linee d'intervento della priorità in esame. Lega le diverse linee d'intervento il tema del miglioramento della competitività dell'area di Programma. L'impresa è l'oggetto che viene direttamente o indirettamente rafforzato dalle diverse azioni promosse nella priorità: internazionalità, scambio di know-how, ricerca e innovazione, formazione e mercato del lavoro. Il settore turistico è oggetto di particolari attenzioni, viste le caratteristiche dell'area.

In questo caso gli obiettivi dei progetti sono più operativi e l'indicatore, pur riferito a dimensioni strategiche, è più vicino ad



Hier sind die Projektziele eher operativ ausgerichtet und, obschon sich der Indikator auf strategische Bereiche bezieht, zeigt er vielmehr die physische Realisierung auf.

Die Indikatoren dieser beiden Interventionslinien sind

- die ersten zwei (Projekte zur Förderung der Wettbewerbsfähigkeit und Internationalisierung der Unternehmen; Projekte zur Erleichterung des Zugangs der Unternehmen zur Informationsgesellschaft und zur Förderung des Know-How- und Technologie-Transfers)
- die letzten drei (Projekte zur Ausbildung, Weiterbildung und Qualifizierung; Projekte zur Schaffung eines grenzüberschreitenden Arbeitsmarktes und zur Harmonisierung der Ausbildungssysteme; Projekte für Unternehmen mit überwiegender Beteiligung von Frauen) der Tabelle.

Die physischen Indikatoren weisen eine positive Leistung in der Interventionslinie 1.3 auf, welche vor allem vom Indikator Projekte zu Forschung, Innovation und Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungszentren dargestellt ist. Für diesen Indikator wurde der Target-Wert zu 2015 von 15 Projekten durch die summierten Werte (15 Projekte) bereits erreicht. Nicht den Erwartungen entsprechend erweist sich die Fähigkeit dieser Interventionslinie, Projekte mit Maßnahmen zur Förderung von sauberen Energien in Gang zu setzen (bis heute nur 4 Projekte, Target für 2015 sind 20). Gute Ergebnisse zeigt auch die Interventionslinie 1.2, deren Indikator Projekte zur Stärkung des Angebots und der Dienstleistung im Bereich Tourismus einen Prozentsatz der physischen Realisierung von 19 aufweist. Die schwächsten Ergebnisse der physischen

esprimere la realizzazione fisica.

Gli indicatori di queste due linee d'intervento sono, rispettivamente:

- i primi due (Progetti volti a favorire la competitività e l'internazionalizzazione delle imprese; Progetti che facilitano l'accesso delle imprese alla società dell'informazione e favoriscono lo scambio di know-how e il trasferimento tecnologico)
- gli ultimi tre (Progetti per la formazione, l'aggiornamento e la qualificazione; Progetti per la creazione di un mercato del lavoro transfrontaliero e dell'armonizzazione dei sistemi di formazione; Progetti che coinvolgono imprese a prevalente partecipazione femminile) della tabella.

Gli indicatori fisici indicano una buona performance della linea d'intervento 1.3, rappresentata principalmente dall'indicatore Progetti in ricerca, innovazione e cooperazione impresecentri di ricerca, per il quale il target (10) al 2015 è già stato superato, grazie al rilevamento complessivo di 15 unità. Risulta inferiore alle aspettative, però, la capacità di questa linea d'intervento di dar vita a interventi di promozione delle tecnologie pulite (ad oggi soltanto quattro progetti rispetto ai 20 previsti per il 2015). Buono anche l'andamento della linea 1.2, il cui indicatore Progetti per il potenziamento dell'offerta e dei servizi turistici raggiunge il risultato di 19 rispetto ai 40 previsti. Le percentuali più basse di realizzazione fisica si registrano per gli indicatori relativi alle linee di intervento 1.1 e 1.4 sulle quali potrebbe essere utile puntare maggiormente nelle prossime fasi.



Realisierung wurden für die Indikatoren der Interventionslinien 1.1 und 1.4 erhoben, welche in Zukunft mehr gefördert werden könnten.

Weniger erfolgreich ergaben sich die Ergebnisse der Auswertung zweier Indikatoren, und zwar jene der Projekte zur Förderung von sauberen Technologien (4 Projekte auf 20 erwartete) und jene der Projekte zur Schaffung eines grenzüberschreitenden Arbeitsmarkts und zur Harmonisierung der Ausbildungssysteme (6 auf 40). In diesem Sinne könnte man die Werte damit erklären, dass bei der Erhebung der Realisierungsindikatoren für jedes Projekt immer nur 1 Indikator angegeben wurde, und zwar jener, der für den Gesamtinhalt des Projektes als ausschlaggebend betrachtet wurde. Es muss jedoch angemerkt werden, dass viele Projekte auf jeden Fall wichtige Maßnahmen für die Entwicklung von sauberen Technologien und für die Schaffung grenzüberschreitender Arbeitsmärkte und Harmonisierung der Arbeitssysteme aufweisen. Sie wurden jedoch offensichtlich aufgrund ihrer Eigenschaften anderen physischen Indikatoren zugeordnet, wahrscheinlich vor allem jenen, die Studien und Analysen oder jenen, die gemeinsame Instrumente entwickeln. Diese eher „allgemeinen“ Realisierungsindikatoren wurden sehr oft als prioritär empfunden und auch ausgewählt, weil sie den grenzüberschreitenden Ansatz der Operationen und den wissenschaftlichen Mehrwert von Studien hervorheben, die für die Förderung der Nachhaltigkeit und der zukünftigen Weiterführung der Projektaktivitäten wesentlich sind.

Hanno denotato minore successo i dati riferiti ai Progetti per la promozione di tecnologie pulite (solo 4 rispetto ai 20 attesi) e ai Progetti per la creazione di un mercato del lavoro transfrontaliero e dell'armonizzazione dei sistemi di formazione (6 progetti rispetto ai 40 attesi). Cercando una spiegazione a tale rilevamento, si potrebbe fare riferimento al fatto che, al momento della scelta degli indicatori di realizzazione fisica, ad ogni progetto ne viene assegnato soltanto 1, e nello specifico quello che risulta essere più rilevante in un'ottica generale dal punto di vista del contenuto dell'operazione. Va sottolineato comunque che molti progetti denotano chiari elementi nell'ambito della promozione di tecnologie pulite e della creazione di mercati del lavoro transfrontalieri e armonizzazione dei sistemi di formazione, tuttavia è stato loro assegnato un indicatore diverso sulla base di certe caratteristiche sostanziali. Probabilmente sono stati loro assegnati soprattutto gli indicatori riferiti a progetti che sviluppano studi e analisi, oppure quelli riferiti a progetti che creano strumenti comuni, anche alla luce del loro taglio più "generale". Si tratta di indicatori che sono stati scelti soprattutto perché mettono in chiara evidenza gli approcci transfrontalieri delle operazioni, nonché il valore aggiunto di studi e analisi che garantiscono effetti a lungo termine anche dopo la conclusione e risultano perciò virtuosi ai fini della promozione di un criterio trasversale quale la sostenibilità.



Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

Keine besonderen Probleme kamen zum Vorschein.

Non si sono registrati particolari problemi.

Die Zahlungen zum 31.12.2011 sind der Tabelle im Anhang zu entnehmen.

I pagamenti effettuati al 31.12.2011 sono inseriti nella tabella allegata.



3.2. Prioritätsachse 2

3.2. Asse prioritario 2

Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Risultati e analisi sull'avanzamento

Indikatorentabelle Priorität 2

Tabella indicatori priorità 2

Priorität 2 – Raum und Nachhaltigkeit / Priorità 2 – Territorio e sostenibilità		2008	2009	2010	2011	insg. / tot. (Anzahl/qu antità)
Projekte zur Planung und Verwaltung der Schutzgebiete, der Landschaft und der Biodiversität / Progetti per la pianificazione e la gestione delle aree protette, del paesaggio e della biodiversità	Ergebnis / Risultato	2	2	1	0	5
	Zielvorgabe / Obiettivo					20
	Ausgangswert / Linea di riferimento					21
Projekte zur Prävention und zum Management von Natur- , Technologie- und Zivil- schutzrisiken / Progetti per la prevenzione e la gestione dei rischi naturali e tecnologici e di protezione civile	Ergebnis / Risultato	2	3	2	0	7
	Zielvorgabe / Obiettivo					10
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.
Projekte zur Linderung von Umwelteinflüssen / Progetti per la mitigazione ambientale	Ergebnis / Risultato	1	2	2	0	5
	Zielvorgabe / Obiettivo					10
	Ausgangswert / Linea di riferimento					13
Projekte zur Nutzung von erneuerbaren Energien / Progetti per l'utilizzo delle energie rinnovabili	Ergebnis / Risultato	0	1	2	1	4
	Zielvorgabe / Obiettivo					5
	Ausgangswert / Linea di riferimento					0
Projekte zur Verwaltung der Wasserressourcen und Versorgungs-, Entsorgungs- systeme / Progetti per la gestione delle risorse idriche, i sistemi di approvvigionamento e di smaltimento	Ergebnis / Risultato	0	0	3	1	4
	Zielvorgabe / Obiettivo					5
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.
Projekte zur Schaffung von grenzüberschreitenden	Ergebnis / Risultato	13	5	8	3	29



amministrazioni, istituzioni ed organizzazioni						
Projekte zu Raumordnung und zu städtebaulichen Systemen / Progetti per l'assetto del territorio ed i sistemi urbanistici	Ergebnis / Risultato	0	2	0	1	3
	Zielvorgabe / Obiettivo					15
	Ausgangswert / Linea di riferimento					13
Projekte zur Förderung von ländlichen Gebieten / Progetti per lo sviluppo delle aree rurali	Ergebnis / Risultato	2	5	4	1	12
	Zielvorgabe / Obiettivo					5
	Ausgangswert / Linea di riferimento					7
Projekte zur Verbesserung der Zugänglichkeit an Verkehrsmittel, an Telekommunikationsdienste und Dienste / Progetti volti a migliorare l'accessibilità ai servizi di trasporto, di telecomunicazione e dei servizi	Ergebnis / Risultato	2	0	3	2	7
	Zielvorgabe / Obiettivo					5
	Ausgangswert / Linea di riferimento					3
Projekte zur Schaffung von Bezugs- und Forschungszentren im Gesundheitswesen, im Bereich Kultur und Kulturerbe / Progetti per la creazione di centri di riferimento e ricerca nella sanità, della cultura e del patrimonio culturale	Ergebnis / Risultato	1	0	2	1	4
	Zielvorgabe / Obiettivo					10
	Ausgangswert / Linea di riferimento					93

Angabe zur Berücksichtigung der Chancengleichheit (siehe zudem für alle Prioritäten zutreffende Angaben in Kapitel 2.2)

In der 2. Priorität wird das Kriterium der Gleichstellung über die Erhebung von Maßnahmen bemessen, welche die Zugänglichkeit zu Verkehrsmitteln und Diensten fördern. Insgesamt wurde dieses Kriterium 7 Projekten zugeordnet, was die Erwartungen weitaus überschreitet.

Indicazione sul rispetto delle pari opportunità (cfr. i dati corrispondenti per tutte le priorità nel cap. 2.2).

Nella priorità 2 il criterio delle pari opportunità è misurato mediante il rilevamento di misure che migliorano l'accessibilità a trasporti e servizi, che nel 2011 ha fatto registrare un totale di 7 progetti, ben al di sopra delle attese.

Die Indikatoren der Priorität 2 sind zehn (siehe Tabelle) und beziehen sich auf Themen, welche die verschiedenen Interventionslinien der Priorität betreffen. Schwerpunkt dieser Priorität ist der Raum. Im Programm sind dafür Maßnahmen vorgesehen,

Gli indicatori della priorità 2 sono dieci (tabella sopra) e riguardano argomenti che interessano le diverse linee d'intervento della priorità in esame. Al centro della priorità c'è il territorio e su questo il Programma interviene con azioni volte alla sua tutela (aree protette, energie



die seinem Schutz (Schutzgebiete, erneuerbare Energien, Linderung von Umwelteinflüssen, Natur- und Technologierisiken, Kulturerbe), seiner Förderung und Verwaltung (ländliche Gebiete, Raumordnung, Zugänglichkeit, Kultur, Gesundheitswesen und Verwaltung der Ressourcen) und dem Aufbau von grenzüberschreitenden Netzwerken dienen. Auch hier sind die Projektziele eher operativ ausgerichtet und, obschon sich der Indikator auf strategische Bereiche bezieht, zeigt er vielmehr die physische Realisierung auf.

In dieser Hinsicht wird auf die Werte der Indikatoren sechs und neun verwiesen, die wie folgt umschrieben sind: Projekte zur Schaffung von grenzüberschreitenden Netzwerken zwischen Verwaltungen, Einrichtungen und Organisationen und Projekte zur Verbesserung der Zugänglichkeit an Verkehrsmittel, an Telekommunikationsdienste und Dienste. Dies beweist das große Interesse der Projektpartner an Austausch- und Kontaktmöglichkeiten vor allem im Bereich der Mobilitätsverbesserung, was bis zum bisherigen Zeitpunkt die wirksame und stetige Zusammenarbeit zur Gewähr der umweltspezifischen Nachhaltigkeit garantiert.

Der letzte Indikator weist bezüglich der Realisierung einen verhältnismäßig niedrigen Prozentsatz auf, weil aus institutioneller und organisatorischer Sicht es objektiv schwierig ist, Forschungszentren zu gründen. Außerdem ist zu betonen, daß – an Stelle der Schaffung regelrechter Zentren – die Förderung von Partnerschaften vorgezogen worden ist. Verschiedene zu diesen Themen eingereichte Projekte sind nach dem Stellenwert klassifiziert worden, den diese den Netzwerken zwischen Verwaltungen, Einrichtungen und Organisationen einräumen.

Als sehr positiv kann das Ergebnis der Projekte zur Prävention und zum Management

rinnovabili, mitigazione ambientale, rischi naturali e tecnologici, patrimonio culturale), al suo sviluppo e gestione (aree rurali, assetto del territorio, accessibilità, cultura, sanità e gestione delle risorse), alla costruzione di reti transfrontaliere.

Anche in questo caso gli obiettivi dei progetti sono più operativi e l'indicatore, pur riferito a dimensioni strategiche, è più vicino ad esprimere la realizzazione fisica.

Sono da evidenziare quest'anno i valori elevati del sesto e del nono indicatore, rispettivamente denominati: Progetti per la creazione di reti transfrontaliere tra amministrazioni, istituzioni ed organizzazioni e Progetti volti a migliorare l'accessibilità ai servizi di trasporto, di telecomunicazione e dei servizi. Ciò dimostra che le attività interessate alla realizzazione di scambi e contatti transfrontalieri, volti principalmente al miglioramento della mobilità, sono state realizzate in modo efficace e frequente fino a questo punto della programmazione, incentivando collaborazioni tra istituzioni nell'area di Programma, finalizzate di certo alla sostenibilità ambientale del territorio.

L'ultimo indicatore presenta una percentuale di realizzazione relativamente bassa per l'oggettiva difficoltà, istituzionale e organizzativa, a creare centri di ricerca. Va, inoltre, ricordato che si è preferito incentivare l'aspetto partenariale rispetto alla istituzione di veri e propri centri. Diversi progetti presentati in queste tematiche sono stati classificati dando maggior rilevanza alle reti tra amministrazione, istituzioni e organizzazioni che questi progetti creano.

Risultano molto positivi i dati riferiti ai Progetti per la prevenzione e la gestione dei rischi



von Natur-, Technologie- und Zivilschutzrisiken eingestuft werden. 7 Projekte wurden diesem Indikator zugeordnet, wobei die Zielvorgabe 10 ist.

Besonders sensibel haben sich die Antragsteller bzw. Begünstigten in Bezug auf die Projekte zur Nutzung von erneuerbaren Energien erwiesen. Besagter Indikator wurde von 7 Projekten – die Zielvorgabe bestand in 5 – angekreuzt.

naturali e tecnologici e di protezione civile, che hanno fatto registrare una realizzazione di 7 effettivi su 10 attesi.

La sensibilità dei proponenti/beneficiari nei confronti del tema ambientale è attestata anche dal dato dell'indicatore riferito ai Progetti per l'utilizzo delle energie rinnovabili, che ha fatto registrare complessivamente ben 4 progetti sui 5 attesi.

Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

s. 3.1.2

v. 3.1.2

Die Zahlungen zum 31.12.2011 sind der Tabelle im Anhang zu entnehmen.

I pagamenti effettuati al 31.12.2011 sono inseriti nella tabella allegata.

3.3. Prioritätsachse 3

3.3. Asse prioritario 3

Ergebnisse und Fortschrittsanalyse

Risultati e analisi sull'avanzamento

Indikatorentabelle Priorität 3

Tabella indicatori priorità 3

Priorität 3 - Technische Hilfe / Priorità - Assistenza tecnica		2008	2009	2010	2011	insg. / tot.
Am GTS beteiligte Personen (Frauen/Männer) pro Jahr / Persone coinvolte nel STC (donne/uomini)	Ergebnis / Risultato	4 (3/1)	4 (3/1)	4 (3/1)	3 (2/1)	4 (3/1)
	Zielvorgabe / Obiettivo					5
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.
Geleistete Arbeitstage im GTS (Frauen/Männer) pro Jahr / Giornate di lavoro prestate STC (donne/uomini) annue	Ergebnis / Risultato	900	900	900	800	875
	Zielvorgabe / Obiettivo					900
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.
Geförderte Veranstaltungen / Eventi promossi complessivi	Ergebnis / Risultato	9	6	6	7	28



	Zielvorgabe / Obiettivo					>100
	Ausgangswert / Linea di riferimento					26
Verbesserung des Monitoringsystems in Zusammenhang mit den Projekten: Verhältnis zwischen erhobenen und vorgesehenen Indikatoren / Miglioramento del sistema di monitoraggio dei progetti: indicatori rilevati su previsti	Ergebnis / Risultato	100%	100 %	100%	100%	100%
	Zielvorgabe / Obiettivo					90 %
	Ausgangswert / Linea di riferimento					n.e.

Die Indikatoren der Priorität 3 sind drei und ermitteln, ob die für die technische Hilfe zuständigen Organe die vom Programm geförderten Maßnahmen zur Verbesserung und Steigerung der Effizienz und Effektivität umsetzen.

Die Indikatoren der Priorität 3 sind von der VB erstellt worden.

Gli indicatori della priorità 3 sono tre e sono volti a misurare se gli organi assegnatari dell'Assistenza tecnica del Programma mettono in atto le azioni necessarie per migliorare ed accrescere l'efficacia e l'efficienza degli interventi promossi dal programma.

Gli indicatori della priorità 3 sono stati calcolati dall'AdG.

Wesentliche aufgetretene Probleme und getroffene Abhilfemaßnahmen

Bei der Erhebung des Indikators „Verbesserung des Monitoringsystems in Zusammenhang mit den Projekten: Verhältnis zwischen erhobenen und vorgesehenen Indikatoren“ stellte man fest, dass alle für das Berichtsjahr vorgesehenen Daten ausgewertet wurden. Das Online-System hat die notwendigen Daten registriert. Der Zweck dieser Erhebung und das Ergebnis der Analyse scheinen somit ziemlich bedeutungslos zu sein.

Die Zahlungen zum 31.12.2011 sind der Tabelle im Anhang zu entnehmen.

Problemi importanti riscontrati e relative misure correttive

Nel rilevamento dell'indicatore „Miglioramento del sistema di monitoraggio dei progetti: indicatori rilevati su previsti“ si è riscontrata la presenza di tutti i dati previsti per l'anno di riferimento. Infatti, tutti gli indicatori che dovevano essere rilevati sono stati puntualmente registrati dal sistema di monitoraggio. Risulta essere poco chiaro lo scopo di questo rilevamento, o quanto meno poco significativo il risultato dell'analisi.

I pagamenti effettuati al 31.12.2011 sono inseriti nella tabella allegata.



4. TECHNISCHE HILFE

Die Verwaltungsbehörde (VB) nimmt im Interesse aller Programmpartner eine Reihe von Aufgaben wahr, die zur effizienten und nutzbringenden Durchführung im gesamten Programmzeitraum gewährleisten sollen. Diese Aufgaben werden gemeinsam finanziert (75% EFRE und 25% national) und werden der Prioritätsachse 3 – Technische Hilfe – zugeordnet.

Um sowohl der VB als auch den beteiligten regionalen Koordinierungsstellen (RK) die Planung der verfügbaren Mittel zu ermöglichen, wurde ein indikatives Budget für Ausgaben der gemeinsamen technischen Hilfe sowie deren Umsetzungsmodalitäten vereinbart.

Für die Ausgaben der gemeinsamen technischen Hilfe (GTH) beläuft sich das indikative Budget auf 2.883.584 € oder 3,6% der Programmmittel (entspricht 60% der Priorität 3).

Die verbleibenden 40% der Priorität 3 werden fortlaufend von den RK für regionale Aktivitäten der technischen Hilfe eingesetzt.

Das geplante Budget für alle TH-Ausgaben stellt 6% des gesamten Programmbudgets dar. Der Gesamtbetrag beträgt 4.805.972,80 €.

4.1 Getätigte Ausgaben

Gemeinsame technische Hilfe

Die im Berichtsjahr mit TH-Mittel getätigten Ausgaben wurden von der VB für die Gehaltskosten des GTS, verschiedene Kommunikationsmaßnahmen (Werbematerial, ein Informationsseminar, Auftrag für Einkaufstaschen), Auftrag für die Programmevaluierung, Wartung der

4. ASSISTENZA TECNICA

Nell'interesse di tutti i partner di Programma l'Autorità di gestione (AdG) si assume una serie di compiti per una proficua ed efficace attuazione del Programma operativo per l'intero periodo di programmazione. Questi sono finanziati congiuntamente (75% FESR e 25% fondi nazionali) e ricadono nella priorità 3 – Assistenza tecnica.

Per permettere sia all'AdG che alle Unità di coordinamento regionali (UCR) di pianificare l'utilizzo dei mezzi a disposizione, è stato fissato un budget indicativo per le spese di Assistenza tecnica comune (ATC) nonché le modalità di attuazione delle stesse.

Il budget indicativo per le spese di Assistenza tecnica comune (ATC) è pari a 2.883.584 € ovvero il 3,6% dei mezzi finanziari del Programma (equivale al 60% della Priorità 3).

Il restante 40% della Priorità 3 viene utilizzato dalle UCR per attività regionali specifiche dell'Assistenza tecnica.

Il budget complessivo previsto per le spese di AT comune rappresenta il 6% del budget complessivo del Programma. L'importo totale è di 4.805.972,80 €.

4.1 Spese effettuate

Assistenza tecnica comune

Nel periodo di riferimento le spese di AT comune sono state effettuate dall'AdG per gli stipendi del personale del STC, varie misure di comunicazione (materiale pubblicitario, seminari/eventi informativi, creazione di gadgets), rapporti di valutazione in itinere del Programma, assistenza per il proprio sito



Programm-Internetseite, externe Aufträge und Organisation von Sitzungen getätigt.

internet, incarichi esterni e l'organizzazione di incontri con le autorità del PO.

Regionale technische Hilfe

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Die Mittel der regionalen technischen Hilfe wurden für Inserate in Tageszeitungen (in Papier- und Onlineformat) zwecks Veröffentlichung des 5. Aufrufs, für Werbeanzeigen und Gehälter des für die Kontrolle erster Ebene zuständigen Personals in der Provinz Bozen-Südtirol benutzt.

Land Tirol

Tirol hat die Mittel der technischen Hilfe nur für Diäten und Übernachtungskosten im Rahmen der programmspezifischen Veranstaltungen in Anspruch genommen.

Land Kärnten

Die Mittel wurden für folgende Aktivitäten im Berichtsjahr verausgabt:

- Begleitendes Monitoring in der jeweiligen Datenbank
- Auszahlungs- und Abrechnungsübersicht
- Bestätigung der Auszahlung der nationalen Mittel an die Bescheinigungsbehörde
- Abstimmungstätigkeiten zwischen dem GTS und der RK
- Unterstützung der RK
- Unterstützung der FLC Stelle
- Abstimmung Finanzflüsse mit der Budgetstelle
- Vorbereitungsarbeiten zum Call
- Teilnahme an diversen Sitzungen
- Erstellung von Projektlisten
- Aktenverwaltung.

Land Salzburg

Die Mittel für die Regionale technische Hilfe wurden im Jahr 2011 für Personalkosten der

Assistenza tecnica regionale

Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

I fondi di Assistenza tecnica regionale sono stati utilizzati per le seguenti attività: annunci sulla stampa (cartacea e online) locale per la pubblicazione del quinto avviso, annunci pubblicitari, stipendi di personale addetto al controllo di primo livello per la parte regionale di Bolzano-Alto Adige.

Land Tirol

Da parte del Tirolo i fondi AT sono stati utilizzati esclusivamente per missioni di servizio e pernottamenti nell'ambito del Programma.

Land Carinzia

Nel 2011 la Carinzia ha utilizzato i fondi di AT regionale per le seguenti attività:

- Monitoraggio corrente delle rispettive banche dati
- Riepilogo di spesa e di rendicontazione
- Conferma dell'avvenuto pagamento di fondi nazionali all'Autorità di certificazione
- Attività coordinate tra UCR e Segretariato tecnico congiunto
- Sostegno alla UCR
- Sostegno all'organismo FLC
- Confronto dei flussi finanziari con l'organismo di budget
- Preparazione dell'avviso
- Partecipazione a varie riunioni
- Creazione di liste di progetti
- Gestione delle pratiche.

Land Salisburgo

Nell'arco del 2011 i fondi di Assistenza tecnica regionale sono stati utilizzati per



administrativen Expertin (20% von 40 Stunden) eingesetzt. Im Vorjahr standen u.a. Beratungen der Projektträger insbesondere zur Förderfähigkeit von Kosten, Prüfung von Projektanträgen und Kostenaufstellungen, Einholung von fachlichen Stellungnahmen und Unterstützungsarbeiten in der Funktion der koordinierenden Prüfstelle im Vordergrund. Zudem wurden verstärkt Aktivitäten im Bereich Publizität gesetzt.

Region Veneto

Regionale technische Hilfe wurde in Anspruch genommen für:

- Organisation eines fachspezifischen Seminars am 12.12.2011 in Montecchio Maggiore (VI);
- Zahlung der Gehälter für das Personal der FLC-Stelle.

Autonome Region Friaul Julisch Venetien

Die von der RK FVG durchgeführten Aktivitäten im Berichtsjahr waren folgende:

- Angemessene Publizitätsmaßnahmen des Programms, auch durch die laufende Aktualisierung der Programm-Sektion auf der Webseite der autonomen Region FVG und regelmäßige Teilnahme an Seminaren und Tagungen, in denen die Inhalte und der Durchführungsstand des Programms gezeigt wurden;
- Den interessierten Akteuren auf lokaler Ebene die erforderlichen Informationen über die Teilnahmemodalitäten der Aufrufe erteilen, mittels Treffen, telefonischer und E-Mail-Beratung, gezielte Termine;
- Den Regionalen Projektbegünstigten Informationen, Unterstützung und Beratung liefern, insbesondere zum Start, zur Durchführung und zu den Abrechnungsmodalitäten;
- Zusammenarbeit und Unterstützung – in Beachtung der jew. Zuständigkeiten und Unabhängigkeit – der regionalen FLC-

coprire i costi del personale di un'esperta in ambito amministrativo (20% di 40 ore). Prevalentemente sono state svolte consulenze ai beneficiari dei progetti, in special modo riguardo all'ammissibilità della spesa, analisi delle proposte progettuali e piani dei costi, richiesta di perizie tecniche e attività di supporto nella funzione di organismo di audit. Inoltre sono state realizzate intense attività pubblicitarie.

Regione Veneto

I fondi di Assistenza tecnica regionale sono stati utilizzati per:

- organizzazione seminario tecnico del 12.12.2011 a Montecchio Maggiore (VI);
- pagamento degli stipendi dell'anno per il personale che svolge le funzioni di FLC.

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia

L'attività dell'UCR FVG per l'anno in questione è consistita:

- nel fornire adeguata pubblicità al Programma, tra l'altro, curando il costante aggiornamento della pagina dedicata allo stesso presente sul sito della Regione Autonoma FVG e partecipando ove richiesto a seminari e convegni nei quali sono stati illustrati i contenuti e lo stato di attuazione del Programma;
- nel garantire l'informazione necessaria ai soggetti del territorio in merito alle modalità di partecipazione degli avvisi, mediante incontri illustrativi, consulenza telefonica e via mail, incontri dedicati;
- nel fornire informazione, supporto e assistenza ai beneficiari regionali di finanziamenti a valere sul Programma per l'avvio, l'attuazione e le modalità di rendicontazione dei progetti;
- nel collaborare e supportare per quanto di competenza e, nel rispetto della reciproca indipendenza, l'organismo FLC;



Stelle;

- Übermittlung an die VB von Informationen, Bewertungen und Vernetzung zwischen regionalen Akteuren und dieselbe VB.
- Projekt 3921 FVG

Diesem Projekt wurden Ausgaben zugeschrieben, welche für die Außendienste der zuständigen Programmstrukturen – RK und FLC-Stelle – für die Teilnahme an technischen Sitzungen, Programmausschüssen, programmspezifischen Weiterbildungs- und Informationsmaßnahmen angefallen sind (Reisenkosten, Diäten). Dazu wurden Die Fonds für die Gehälter eines Mitarbeiters im Bereich der FLC-Stelle eingesetzt, aufgrund eines Vertrags für geregelte und fortwährende Zusammenarbeit (co.co.pro), unterzeichnet im Jahr 2010.

- Projekt 3902 FVG

Die RK hat Informationsveranstaltungen über die Aufrufe und eine fachliche Tagung für Projekte organisiert, welche mit Aktionen und Interventionen im Bereich Energie beschäftigt sind. Insbesondere wurden Ausgaben für die Organisation von Sitzungen, Gastfreundschaft, Übersetzungen und/oder Simultanübersetzungen abgerechnet.

Alle getätigten Zahlungen im Rahmen der gemeinsamen und regionalen technischen Hilfe zum 31.12.2011 können der beiliegenden Tabelle „Zahlungen“ entnommen werden.

- nel fornire e garantire all'AdG le informazioni, le valutazioni, il necessario collegamento tra gli attuatori regionali e l'Autorità stessa.

- progetto 3921 FVG

Sono stati imputati al progetto i costi sostenuti per le spese di missione (viaggio, vitto, alloggio) dei dipendenti direttamente coinvolti nell'attuazione del Programma (UCR e FLC) per la partecipazione alle riunioni tecniche, ai Comitati di Programma ed a percorsi di formazione e informazione specifici e funzionali all'attuazione operativa dal Programma stesso. Sono stati liquidati i compensi per un esperto a supporto della Struttura FLC, a fronte del contratto di collaborazione coordinata e continuativa sottoscritto nel 2010.

- progetto 3902 FVG

L'UCR ha organizzato giornate informative degli avvisi e un convegno tematico per progetti con tema centrale azioni e interventi nel settore dell'energia. Nello specifico nel 2011 sono state portate a rendiconto del Programma le spese per organizzazione convegni, ospitalità e traduzioni e/o interpretariato.

Tutti i pagamenti relativi all'Assistenza tecnica comune e regionale al 31.12.2011 sono specificati nella tabella allegata riferita ai pagamenti.



5. INFORMATION UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Die Informations- und Öffentlichkeitsarbeit, die im Jahr 2011 durchgeführt worden ist, war im Sinne des Kommunikationsplanes des Interreg IV Programms Italien-Österreich 2007-2013. Der Plan wurde am 26. März 2008 von der Europäischen Kommission genehmigt.

Listen der Begünstigten:

Die Liste der Begünstigten, der im vierten Aufruf zur Projekteinreichung genehmigten Projekte wurde nach Prioritäten aufgeteilt und befindet sich in der Anlage.

Das Dokument steht auch unter <http://www.interreg.net/de/projekte/genehmigte-projekte.asp> zur Verfügung.

Die Ziele des Kommunikationsplans und die Aktivitäten auf regionaler und interregionaler Ebene, die durchgeführt worden sind, um die Öffentlichkeit in der Europäischen Union und die potentiellen Begünstigten über die Finanzmöglichkeiten des Programms und die genehmigten grenzüberschreitenden Projekte zu informieren, werden anbei vorgestellt.

5.1 Ziele und Strategie des Kommunikationsplans

Die allgemeinen Ziele dieses Dokuments sind die Förderung des Nutzens der grenzüberschreitenden Kooperation, die Sicherstellung der Transparenz der Verwendung der EU-Fördergelder und die Erhöhung des Bekanntheitsgrades des Programms, der Projekte, der Finanzmöglichkeiten und der Rolle der Europäischen Union.

5. INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

Le misure di informazione e pubblicità condotte nel 2011 sono state in linea con quanto previsto nel Piano di comunicazione del Programma Interreg IV Italia-Austria 2007-2013 approvato dalla Commissione in data 26 marzo 2009.

Elenco dei beneficiari:

L'elenco dei beneficiari dei progetti approvati nel quarto avviso per la presentazione di proposte progettuali, ripartite secondo l'asse prioritario, si trova in allegato.

Lo stesso documento è disponibile al link <http://www.interreg.net/it/progetti/progetti-approvati.asp>.

Qui di seguito sono illustrati gli obiettivi del piano e le attività regionali e interregionali realizzate per informare i cittadini dell'Unione europea e i potenziali beneficiari sulle possibilità di finanziamento del Programma e per pubblicizzare i progetti transfrontalieri approvati.

5.1 Obiettivi e strategia del piano di comunicazione

Gli obiettivi comuni di questo documento sono promuovere l'utilità della cooperazione transfrontaliera e dei risultati ottenuti, assicurare la trasparenza nell'uso di finanziamenti pubblici europei, aumentare la conoscenza del Programma, dei progetti, delle opportunità di finanziamento e del ruolo svolto dall'Unione Europea.



Die Kommunikationsstrategie sieht die Koordination der Kommunikationsaktivitäten vor, damit deren Flexibilität den speziellen Erfordernissen der verschiedenen Programmphasen (Programmstart, Umsetzung, ausgereifte und abschließende Phase) entspricht.

Als indikatives Budget wurden 400.000 Euro im Rahmen der TH veranschlagt, zuzüglich des Beitrags durch regionale Aktivitäten der Information und Öffentlichkeitsarbeit. Verantwortlich für die Durchführung des Kommunikationsplanes sind in enger Zusammenarbeit die Verwaltungsbehörde, das GTS und die Regionalen Koordinierungsstellen (RK).

Zielgruppen der Informations- und Öffentlichkeitsaktivitäten sind die potentiellen Begünstigten sowie die Begünstigten der genehmigten Projekte zusammen mit den Lenkungs- und Begleitausschussmitgliedern, den lokalen, regionalen, nationalen und gemeinschaftlichen Behörden, Multiplikatoren wie z.B. regionale Medien, Einrichtungen für die grenzüberschreitende Kooperation, EU-Regionalvertretungen und – nicht zuletzt – die breite Öffentlichkeit.

5.2. Informationsmaßnahmen für potentielle Antragsteller und Begünstigte

Die Informationsmaßnahmen, die im Laufe des Jahres durchgeführt wurden, hatten insbesondere die Förderung des 3. Aufrufs zur Projekteinreichung sowie die entsprechenden Finanzierungs-möglichkeiten zum Ziel.

Es wurden diesbezüglich folgende Kommunikationstätigkeiten durchgeführt:

a. Dokumentenpaket für den 4. und später für den 5. Aufruf

La strategia comunicativa consiste nel coordinamento delle attività di comunicazione. Queste devono essere pianificate in modo flessibile, visto che devono rispondere ai bisogni specifici legati alle varie fasi del Programma (lancio, attuazione, fase matura e finale).

Come budget indicativo sono stati previsti 400.000 Euro nell'ambito dell'AT, più il contributo dato da attività regionali di informazione e pubblicità. Sono responsabili dell'attuazione del piano di comunicazione l'Autorità di gestione, il STC e le Unità di coordinamento regionali (UCR), che lavorano in stretta collaborazione.

I destinatari delle attività di informazione e pubblicità sono i potenziali beneficiari e i beneficiari dei progetti approvati, assieme ai membri del Comitato di sorveglianza e pilotaggio, le autorità locali, regionali, nazionali e comunitarie, i moltiplicatori come mass media regionali, organizzazioni di cooperazione transfrontaliera, rappresentanze regionali a livello europeo e infine il pubblico generale.

5.2 Interventi informativi rivolti ai potenziali proponenti e ai beneficiari

Gli interventi informativi nel 2011 si sono concentrati soprattutto sulla promozione del terzo avviso per la presentazione di proposte progettuali, e in special modo sulle opportunità di finanziamento offerte dal Programma.

A tale scopo sono state realizzate le seguenti attività di comunicazione:

a. Pacchetto di documenti inerenti il IV e poi il V avviso



Ausarbeitung und Veröffentlichung auf der Programmwebseite www.interreg.net eines Dokumentenpakets zum 4. Aufruf (angepasste Version im Vergleich zum Vorjahr) und in der zweiten Jahreshälfte zum 5. Aufruf (weitere leicht abgeändert).

b. Implementierung des Online-Systems zur Projekteinreichung

Die Projekteinreichung über das Online-System funktionierte im Laufe des Berichtszeitraums reibungslos.

Das GTS hat für die Antragsteller des 4. Aufrufs neue Benutzerprofile erstellt und die Benutzer bei der Beseitigung von technischen Unklarheiten und Schwierigkeiten vor der Einreichfrist unterstützt.

Die VB und das GTS haben im Dokumentenbehälter jedes Projektes einen neuen Bereich geschaffen, welcher alle Unterlagen der Projektabrechnung für die einzelnen Vorhaben enthält und das Ziel hat, die Dokumente übersichtlicher abzuspeichern, u.a. jene, die allgemein sind und andere – z.B. Projektanträge, Verträge, Kostenumschichtungen – die finanztechnische Aspekte aufweisen.

Auf Anfrage der Prüfbehörde wurde eine weitere neue Sektion eingerichtet, in der alle Prüfungsunterlagen der Kontrolle zweiter Ebene elektronisch abgelegt werden.

c. Regionale Info-Seminare, Veranstaltungen, Presse-Angelegenheiten und andere Publicitätsmaßnahmen

Die Events, die auf regionaler Ebene von den Partnerregionen für die im jeweiligen Gebiet angesiedelten Projektträgern organisiert wurden waren – wie üblich – insbesondere Info-Treffen, welche zur lokalen Verbreitung des Programms und zur Erläuterung

Preparazione e pubblicazione sul sito del Programma www.interreg.net di un pacchetto di documenti relativi al quarto avviso (adattati rispetto all'anno precedente), e nella seconda metà dell'anno al quinto avviso (con ulteriori piccole modifiche).

b. Implementazione del sistema online per la presentazione delle proposte progettuali

La presentazione delle proposte progettuali mediante il sistema online ha funzionato senza problemi nell'arco del periodo di riferimento.

Il STC ha creato nuovi profili utente per i proponenti del 4° avviso e ha supportato gli utilizzatori del sistema per questioni di ordine tecnico durante la fase di presentazione delle proposte progettuali.

AdG e STC hanno predisposto una nuova sezione all'interno del contenitore di documenti per ogni progetto. Questo nuovo settore contiene tutta la documentazione legata all'attività di rendicontazione dei singoli progetti e ha la finalità di rendere più distinti e visibili i documenti, tra cui quelli più generali (proposta progettuali, contratti, variazioni di costi) e quelli più specifici di tipo finanziario.

Su richiesta dell'Autorità di audit è stata creata una nuova sezione per i documenti progettuali inerenti il settore del controllo di secondo livello delle attività progettuali.

c. Seminari informativi, eventi, stampa e altre misure di pubblicità a livello regionale

Gli eventi, che sono stati organizzati a livello regionale da parte delle regioni partner per informare i beneficiari a livello locale, sono stati, come di consueto, destinati alla divulgazione del Programma nei vari territori e alla spiegazione di aspetti specifici legati



projektbezogener Aspekte bestimmt sind.

Bozen:

Generelle Auskünfte zur Programmumsetzung befinden sich auf der Interreg-Webseite, welche mit der Homepage der autonomen Provinz Bozen, Abteilung Europa-Angelegenheiten verlinkt ist. Weiters erfolgt laufend die Verteilung der Programmbroschüre „Cyclorama“ an Interessierte im Gebiet der autonomen Provinz Bozen-Südtirol. Betreffend der Projekte und der grenzüberschreitenden Integration auf lokaler Ebene erfolgen permanente Öffentlichkeitsarbeit und Beratungsdienste durch das Personal der RK Bozen.

Kärnten:

Bis Mai 2011 wurden laufenden Publizitätsmaßnahmen im Zuge des Abteilungsnewsletters (monatliche Versendung an ca. 1800 Adressen bis Mai 2011) der ehemaligen Abteilung 20 – Landesplanung und die ständige Aktualisierung der Homepage gepflegt; die Benachrichtigungen über Einladungen und Hinweise auf wichtige programm- bzw. projektrelevante Veranstaltungen erfolgen durch die RK per E-Mail an die Kärntner LP/PP.

Salzburg:

Augenmerk wird auf Publizitätsmaßnahmen gelegt, wobei anhand von Projekten das Programm bestmöglich prominent dargestellt werden soll. In erster Linie stand dabei jene Öffentlichkeitsarbeit im Vordergrund, die keine finanziellen Mittel beansprucht. Es erfolgte eine laufende Aktualisierung der Landes-Homepage u.a. mit Ankündigung des 5. Calls. Desweiteren werden kostenlose Publizitätsmöglichkeiten bei Landespublikationen (z.B. Land & Europa) sowie bei Salzburger (Wirtschafts-)Medien genutzt. Im

all' esecuzione dei progetti già avviati.

Bolzano:

Ogni informazione di carattere generale relativa all'attuazione del Programma è disponibile sul sito web Interreg.net, il quale è collegato alla homepage della Provincia autonoma di Bolzano, Ripartizione Affari comunitari. Inoltre, continua la distribuzione della brochure “Cyclorama” a tutti gli interessati a livello locale che ne fanno richiesta. In merito ai progetti e all'integrazione transfrontaliera, l'attività informativa a livello locale è facilitata grazie al lavoro di pubbliche relazioni e di consulenza specifica da parte del personale dell'UCR di Bolzano.

Carinzia:

Fino a maggio 2011 le misure di pubblicità sono state pubblicate costantemente sulla newsletter della ripartizione 20 del Land (con invio mensile a ca. 1800 indirizzi fino a maggio 2011); si è proceduto ad aggiornare costantemente questa pagina web, nonché a organizzare eventi a livello regionale. Inoltre, le comunicazioni di inviti e avvisi di eventi importanti a livello di Programma sono svolti dall'UCR ai LP/PP carinziani dei progetti.

Salisburgo:

Si mette l'attenzione sulle misure di pubblicità per rappresentare al meglio il Programma operativo grazie all'attuazione dei progetti. In prima linea c'è l'attività di pubbliche relazioni che non necessita di mezzi finanziari. Si è provveduto ad aggiornare puntualmente il sito web del Land, tra l'altro con l'annuncio del quinto avviso. Inoltre, sono state utilizzate misure pubblicitarie gratuite nelle pagine di riviste del Land (ad es. Land & Europa) e presso i media (di stampa economico) di Salisburgo. Nel rapporto di economia politica



Wirtschaftspolitischen Bericht 2010 (Auflage 1.200 Stück), dem jährlichen Geschäfts-/Jahresbericht des Wirtschaftsressorts, der im Frühjahr 2011 publiziert wurde, konnten einige Best-Practice-Beispiele für Projekte aus dem Italien-Österreich Programm platziert werden. Dabei handelte es sich um die Projekte "ProFit", "AlpenGenuss", "Alpen-Adria-Radweg" und "Kneipperlebnis in den Alpen". Im Mai erschien in Land & Europa eine ganze Seite zum Projekt "ProFit". Dieser Artikel war auch Aufhänger für eine Pressemeldung in der Landeskorespondenz des Landes Salzburg zum Erscheinen der aktuellen Land&Europa-Ausgabe. Im Mai des Vorjahres stattete EU-Kommissar Dr. Johannes Hahn Salzburg einen Besuch ab. Im Rahmen einer Pressekonferenz von EU-Kommissar Dr. Hahn zusammen mit Landeshauptfrau Mag. Gabi Burgstaller und LHStv. Dr. Wilfried Haslauer zu EU-Förderungen und EU-Projekten wurde auch auf die positive Bilanz im Italien-Österreich-Programm (inkl. Präsentation von best-practice-Beispiel "Therapie für Schmetterlingskinder") hingewiesen. Mit ganzseitigen Projektbeispielen in dem Magazin Echo im September und Dezember des Vorjahres wurde prominent auf das INTERREG-PROGRAMM hingewiesen. Mit einer Presseaussendung über die Landeskorespondenz des Landes Salzburg wurde im Dezember auf den 5. Aufruf zur Projekteinreichung hingewiesen.

Tirol:

Es findet eine laufende Informations- und Öffentlichkeitsarbeit im Zuge des periodischen Newsletters der RK Tirol statt. Allgemeine Informationen zum Programm befinden sich auf der Homepage der RK Tirol. Weiters erfolgt laufend die Verteilung der Programmbroschüre „Cyclorama“ an Interessierte in Tirol. Betreffend der Projekte

del 2010 (edizione da 1.200 copie), nel rapporto annuale del dipartimento per l'economia pubblicato nella primavera del 2011 sono stati inseriti alcuni progetti best practice del Programma Interreg Italia-Austria. Nella fattispecie, si trattava dei progetti "ProFit", "Sapori alpini", "Ciclovía Alpe Adria" e "Avventura Kneipp nelle Alpi". Nel mese di maggio la rivista Land & Europa ha pubblicato un'intera pagina dedicata al suddetto progetto "ProFit". L'articolo in questione ha reso possibile la realizzazione di un comunicato stampa nella corrispondenza del Land Salisburgo dedicata all'uscita dell'edizione attuale di Land&Europa. Nel maggio dell'anno precedente il Commissario UE Dott. Johannes Hahn ha visitato Salisburgo. Nell'ambito di una conferenza stampa dello stesso Commissario Dott. Hahn con la presidente del land Salisburgo Mag. Gabi Burgstaller e il suo vice Dott. Wilfried Haslauer riguardo ai finanziamenti e ai progetti comunitari, si è toccato l'argomento del Programma Italia-Austria (compresa la presentazione del progetto best practice "Terapia per i bambini farfalla"), meritevole di un bilancio positivo. Con esempi a tutta pagina di progetti Interreg, anche la rivista Echo ha citato con grande risalto il Programma nei mesi di settembre e dicembre dell'anno precedente. Il 5° avviso per la presentazione di proposte progettuali è stato menzionato in un comunicato stampa nell'ambito del servizio di corrispondenza ufficiale del Land Salisburgo.

Tirol:

Le misure di informazione e pubblicità vengono attuate costantemente nell'ambito della newsletter periodica dell'UCR tirolese. Tutte le informazioni generali relative al Programma sono disponibili sul sito web del Land Tirolo. Inoltre, continua la distribuzione della brochure "Cyclorama" a tutti gli interessati a livello locale. In merito ai progetti e all'integrazione



und der grenzüberschreitenden Integration auf lokaler Ebene erfolgt eine permanente Öffentlichkeitsarbeit durch die Interreg-Räte (Terra Raetica, Wipptal, Dolomiti – Live) in Form von Pressegesprächen und – aussendungen, Homepage bzw. Beiträgen in den lokalen Fernsehkanälen.

Friaul Julisch Venetien:

Die Webseite der autonomen Region FVG verfügt über einen programmspezifischen Bereich, der von der RK FVG ständig aktualisiert wird. Am 15. Dezember 2011 hat die RK, in Zusammenarbeit mit der VB im Sitz der autonomen Region FVG von Udine das fachliche Seminar „EnergeticaMente: die grenzüberschreitenden Kooperationsprojekte, der Vergleich der nationalen Sichtweisen, die EU-Strategien für die Zukunft der europäischen territorialen Zusammenarbeit 2014 – 2020“. Im Laufe der Veranstaltung wurde Projekte vorgestellt, welche mit Schwerpunkt „Energie“ im gesamten Programmgebiet finanziert und umgesetzt worden sind, es wurden die nationalen Politiken und die Perspektive der Kooperation seitens einem österreichischen und einem italienischen Vertreters aus dem MISE beschrieben. Ein Vertreter der Generaldirektion für Regionalpolitik der europäischen Kommission hat die Inhalte der Verordnungsentwürfe (ETZ 2014 – 2020) vorgestellt. Die Präsentationen aller Referenten waren auf digitalen Datenträgern gespeichert und konnten somit über die Webseite der Region zur Verfügung gestellt werden, um Sichtbarkeit und Nutzung der angesprochenen Themen zu garantieren. Zum Abschluss wurde der 5. und letzte Aufruf vorgestellt. 170 Personen nahmen am Seminar teil.

Die friulanischen Projektpartner haben im Berichtsjahr die ihnen laut Antrag zustehenden Publizitätsmaßnahmen umgesetzt.

transfrontaliera, l'attività informativa a livello locale è facilitata dai Consigli Interreg (Terra Raetica, Wipptal, Dolomiti – Live) nella forma di conferenze e comunicati stampa, pagine web e contributi nei canali televisivi locali.

Friuli Venezia Giulia:

Il sito della Regione autonoma FVG dispone di una sezione dedicata al Programma che viene periodicamente aggiornata a cura dell'UCR FVG. In data 15 dicembre 2011 L'UCR, con la partecipazione dell'AdG, ha organizzato presso la sede della Regione A. FVG di Udine il seminario tematico “EnergeticaMente: i progetti di cooperazione tranfrontaliera, le visioni nazionali a confronto, le strategie comunitarie per il futuro della cooperazione territoriale europea 2014 – 2020“. Nel corso del seminario sono stati presentati i progetti finanziati e in corso di attuazione di tutta l'area programma con tema comune “energia”; illustrate a cura di un relatore austriaco e del rappresentante del MISE le politiche nazionali del settore e le prospettive di cooperazione; anticipati a cura di un rappresentante della Direzione generale politica regionale della Commissione europea i contenuti delle bozze di regolamento per il futuro della cooperazione territoriale europea 2014-2020. Tutti i relatori hanno presentato relazioni su supporto elettronico che in seguito sono state messe a disposizione degli interessati sul sito della Regione AFVG e dell'AdG del Programma al fine di garantire altra visibilità e fruizione dei temi del seminario. A chiusura della giornata è stato presentato il V e ultimo avviso. Al seminario tematico e all'info day hanno partecipato 170 persone.

I partner progettuali del FVG nel corso del 2011 hanno attuato come da scheda progettuale le azioni di informazione previste.



Generell kann man hervorheben, dass die Projekte innovative webbasierte Instrumente nutzten, um wichtige Mitteilungen, Events und erzielte Ergebnisse zu verbreiten. Einige Projekte haben auf regionaler und auf Programmebene Veranstaltungen für die breite Öffentlichkeit umgesetzt, welche die Partnerschaften, die Bürger, die Vertreter der öffentlichen Körperschaften und die Behörden des grenzüberschreitenden Raums.

- o SPF – Small Project Fund: 17 Kleinprojekte wurden im Jahr 2011 gestartet.
- o ESCO – zahlreiche Treffen mit hunderten von Teilnehmern, Artikel und bzw. Networking auf politischer und institutioneller, technischer und operativer Ebene fanden statt. Die “Comunità virtuale ESCO”, wird auf der Webseite der Region FVG gehostet und hat sich zu einem offenen Tool für die multilaterale und mehrsprachige Bildung, sowie für die gemeinsame Nutzung der Bildungsangebote im Grenzraum entwickelt.
- o EXPLORE – viele Publicitätsmaßnahmen wurden organisiert
- o BENCH-PA- – am 23-09.2011 wurde in Padua anlässlich der “Europäischen Nacht der Forscher” die Webseite präsentiert
- o MASSMOVE – (Ende 2011 abgeschlossenes projekt) – Webseite mit allen Ergebnissen aktualisiert; Tagung in Majano (UD) mit ca. 120 Personen.

Veneto:

Stattgefundene Tagungen:

- o „INTERREG IV ITALIEN-ÖSTERREICH SMALL PROJECT FUND Kärnten – Friaul Julisch Venetien – Veneto. Die Kostenabrechnung”

Si può evidenziare che nel loro complesso i progetti hanno fatto largo uso di strumenti on line innovativi (webrelated) ampliando la diffusione tra siti internet delle informazioni, degli eventi, dei risultati acquisiti. Alcuni progetti hanno realizzato sul territorio regionale e di Programma eventi rivolti ad ampio pubblico, che hanno coinvolto, oltre al partenariato progettuale, cittadini, rappresentanti delle istituzioni e autorità dell’area transfrontaliera:

- o SPF – Small Project Fund: 17 piccoli progetti hanno avuto avvio nel corso del 2011.
- o ESCO – ha svolto numerosi incontri con centinaia di partecipanti, articoli e attività di networking a livello politico e istituzionale, tecnico e operativo. La “Comunità virtuale ESCO”, ospitata sul portale della Regione FVG, è ormai uno strumento aperto al campo della formazione multilaterale e plurilingue, alla condivisione delle realtà educative presenti nell’area transfrontaliera.
- o EXPLORE – molteplici eventi di pubblicità
- o BENCH-PA- – sito web presentato il 23-09.2011 a Padova in occasione dell’evento “Notte Europea dei Ricercatori”
- o MASSMOVE – (progetto concluso a fine 2011)- sito aggiornato con tutti i risultati; convegno a Majano (UD) circa 120 persone.

Veneto:

Convegni svolti:

- o “INTERREG IV ITALIA-AUSTRIA SMALL PROJECT FUND Carinzia – Friuli Venezia Giulia – Veneto. La rendicontazione della spesa”



Datum: 08.04.2011

Ort: Venedig, c/o Region Veneto – UP.
Cooperazione Transfrontaliera

Teilnehmer: Nr. 19

- o “INTERREG IV ITALIEN-ÖSTERREICH
Fünfter Aufruf zue Einreichung von
Projektvorschlägen”

Datum: 12.12.2011

Ort: Villa Cordellina-Lombardi Montecchio
Maggiore – Vicenza

Teilnehmer: Nr. 33

- Veröffentlichung im regionalen Amtsblatt Veneto (Nr. 16 vom 22. Februar 2011) und im Blog del DDR UP Cooperazione transfrontaliera Nr. 23 vom 17.12.2010 zur Genehmigung und Zweckbindung der Ausgaben für die im Rahmen des Aufrufs vom Small Project Fund Kärnten – Friaul Julisch Venetien eingereichten Projektvorschläge. (Nr. 13 Projekte).
- Veröffentlichung im regionalen Amtsblatt Veneto (Nr. 38 vom 31.05.2011) zum Beschluss der Kenntnisnahme der Öffnung des 4. Aufrufs zur Einreichung von Projektvorschlägen.
- Veröffentlichung im regionalen Amtsblatt Veneto (Nr. 65 vom 30.08.2011) zum Beschluss der Kenntnisnahme der Ergebnisse des vierten Aufrufs.
- Veröffentlichung im regionalen Amtsblatt Veneto (Nr. 78 vom 18.10.2011) und im Blog des DDR UP Cooperazione transfrontaliera Nr. 5 vom 28.07.2011 zur Genehmigung und Zweckbindung der Ausgaben für 5 weitere im Rahmen des Aufrufs vom Small Project Fund Kärnten – Friaul Julisch Venetien eingereichten Projektvorschläge.
- Veröffentlichung im regionalen Amtsblatt Veneto (Nr. 88 vom 25.11.2011) zur Öffnung des 5. Aufrufs.
- Pressemitteilung auf der regionalen Webseite und Blog vom 28.06.2011 in Bezug auf die Projekte mit Beteiligung der

Data: 08.04.2011

Luogo: Venezia, c/o Regione del Veneto – UP.
Cooperazione Transfrontaliera

Partecipanti: n. 19

- o “Interreg IV Italia –Austria. Quinto avviso per la presentazione delle proposte progettuali”

Data: 12.12.2011

Luogo: Villa Cordellina-Lombardi Montecchio
Maggiore – Vicenza

Partecipanti: n. 33

- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto (n. 16 del 22 febbraio 2011) e sul blog del DDR UP Cooperazione transfrontaliera n. 23 del 17.12.2010 di approvazione e impegno di spesa dei progetti presentati nell’ambito dell’Avviso del progetto Small Project Fund Carinzia-Friuli Venezia Giulia-Veneto. (n. 13 progetti).
- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto (n. 38 del 31.05.2011) della delibera di presa d’atto dell’apertura dei termini del quarto avviso per la presentazione delle proposte progettuali.
- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto (n. 65 del 30.08.2011) della delibera di presa d’atto dei risultati del quarto avviso.
- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto (n. 78 del 18.10.2011) e sul blog del DDR UP Cooperazione transfrontaliera n 5 del 28.07.2011 di approvazione ed impegno di spesa di ulteriori cinque progetti presentati nell’ambito dell’Avviso del progetto Small Project Fund Carinzia- Friuli Venezia Giulia-Veneto;
- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione del Veneto (n.88 del 25.11.2011) dell’avviso relativo all’apertura dei termini del quinto bando.
- Comunicato stampa su sito regionale e blog del 28.06.2011 relativo ai progetti veneti



des Veneto, genehmigt im 4. Aufruf.

- Veröffentlichung auf der regionalen Webseite und im Blog:

Fünfter Aufruf und entsprechende Unterlagen;

- Modulistik und Unterlagen zum Small Project Fund KAR-FVG-VEN;
- Von der RK organisierte Tagungen im Laufe des Berichtsjahrs;
- Vorträge der Referenten und Pressemitteilungen zu den organisierten Tagungen;
- Liste der Begünstigten der im 1., 2., 3. und 4. Aufruf genehmigten Projekten;
- Einladungen zu Seminaren bzw. Konferenzen in Bezug auf die genehmigten Projekte;
- Aktualisierungen über die Zukunft der Kohäsionspolitik.

Im Laufe des Berichtsjahrs wurden im Durchschnitt 39731 Kontakte mit dem regionalen Blog <http://coopterritoriale.regione.veneto.it/Interreg-IV-Italia-Austria/> erfasst.

d. Artikel, Publikationen, Pressemitteilungen auf Programmebene

Verschiedene Artikel haben den vierten Aufruf – insbesondere zur Information über die Einreichetermine – geschildert, insbesondere folgende Tageszeitungen und Newsletters im Programmgebiet:

- Dolomiten – Südtiroler Tageszeitung in deutscher Sprache (Inserat am 14.11.2011 zu Aufrufstart)
- Alto Adige – Südtiroler Tageszeitung in italienischer Sprache (Inserate am 14.11.2011 und 17.11.2011 zu Aufrufstart)
- STOL.it – Südtirols meistgelesene Online-Nachrichten in deutscher Sprache (verschiedene Banner und Artikeln vom 19.11 bis 02.12.2011)

approvati nel 4° avviso.

- Pubblicazione sul sito internet regionale e/o sul blog:

Quinto avviso e documentazione relativa;

- Modulistica e documentazione Small Project Fund KAR-FVG-VEN;
- convegni realizzati dalla UCR nel corso del 2011;
- presentazioni dei relatori e comunicati stampa relativi ai convegni realizzati;
- lista dei progetti approvati con beneficiari nel primo, nel secondo, nel terzo e nel quarto avviso;
- inviti a seminari/conferenze relativi ai progetti approvati;
- aggiornamenti sul futuro della politica di coesione.

Nel corso del 2011 sono stati rilevati in media n. 39731 contatti sul blog regionale

<http://coopterritoriale.regione.veneto.it/Interreg-IV-Italia-Austria/>.

d. Articoli, pubblicazioni, comunicati stampa a livello di Programma

Al quarto avviso, ed in particolare in merito ai termini legati alla presentazione di progetti, sono stati dedicati diversi articoli pubblicati sui seguenti quotidiani e newsletter diffusi nell'area di Programma:

- Dolomiten – Quotidiano in lingua tedesca dell'Alto Adige (inserzione relativa all'avvio dell' avviso in data 14.11.2011)
- Alto Adige – Quotidiano in lingua italiana di Bolzano – Alto Adige (inserzioni relative all'avvio del V avviso in data 14.11.2011 e 17.11.2011)
- STOL.it – La pagina in lingua tedesca di notizie più letta in Alto Adige (vari banner e articoli dal 19.11. al 02.12.2011)



- Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol (Mitteilung über den 5. Aufruf)

- Bollettino ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige (annuncio relativo all'avvio del V avviso)

Weitere Mitteilungen zum Fortschritt des vierten Aufrufs folgten im Laufe des Berichtszeitraums (2011).

Ulteriori comunicazioni relative all'andamento del quarto avviso si sono susseguite nell'arco del 2011.

Nach dem großen Erfolg der Informationsveranstaltung des Programms, welche in Monastier di Treviso (TV) stattgefunden hat, wurde beim Pressedienst der Autonomen Provinz Bozen Südtirol eine Pressemitteilung zum Event veröffentlicht (28.10.2011).

In seguito al successo ottenuto con il convegno informativo sul Programma tenutosi a Monastier di Treviso (TV), è stato pubblicato un comunicato stampa relativo all'evento sul sito del servizio stampa della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige (28.10.2011)

In der Dezember-Ausgabe der Monatszeitschrift der Südtiroler Landesverwaltung „Das Land Südtirol“ wurde ein Artikel zur Broschüre „Cyclorama“, welche die bis jetzt finanzierten Best Practice-Projekte beinhaltet, veröffentlicht.

Nel numero di dicembre della Rivista mensile della giunta provinciale di Bolzano „Provincia Autonoma“ è stato pubblicato un articolo sulla Brochure “Cyclorama” contenente i progetti best practice fino ad ora finanziati.

e. **Beratung der potentiellen Begünstigten**

e. **Consulenza ai potenziali beneficiari**

Für individuelle Beratungen und gezielte Informationen zu den Projektvorschlägen konnten die potentiellen Begünstigten das GTS und die jeweiligen RK der Programmgebiete kontaktieren. Es gab telefonische Projektberatungen, E-Mail-Kontakte und Treffen mit den zuständigen Programmbehörden.

Per una consulenza personalizzata e per informazioni specifiche relative alle proposte progettuali, i potenziali beneficiari si sono potuti rivolgere al STC e alle rispettive UCR nelle regioni del Programma. Le consulenze sono state di tipo telefonico, attraverso la posta elettronica e su appuntamento.

f. Von der VB organisiertes **Seminar für LP**

f. **Seminario per LP** organizzato dall'AdG

Nach der Genehmigung der Projekte im Rahmen des 4. Aufrufes wurde die Notwendigkeit erkannt, die Lead Partner dieser Projekte während der Umsetzung zu betreuen und Ihnen einen Kontakt zu den Programmbehörden anzubieten.

A seguito dell'approvazione dei progetti nell'ambito del quarto avviso è stata evidenziata la necessità di assistere i lead partner nella realizzazione dei progetti e permettere loro di rivolgere domande direttamente ai responsabili del Programma.



Dafür hat die VB zusammen mit dem GTS ein Lead-Partner-Seminar organisiert. Das Lead Partner-Seminar fand am 20.10.2011 in Monastier di Treviso (TV) im Zuge der jährlichen Informationsveranstaltung statt. Ziel des Seminars war es den Begünstigten nützliche praktische Informationen über die Umsetzung und über das Vertragswesen (insbesondere den EFRE-Fördervertrag) zu übermitteln. Zudem wurde der Ablauf mit den jeweiligen Verantwortungsbereichen im Sinne der FLC erklärt. Für die Fragestellungen der Teilnehmer wurde viel Zeit eingeplant.

Auch dieses Jahr war das Ereignis ein großer Erfolg. Ungefähr 40 Personen haben am Seminar teilgenommen, vor allem handelte es sich um federführende Partner der im Rahmen des 4. Aufrufs genehmigten Projekte und allgemeine Programmbehörden.

Die wesentlichen Themen der Veranstaltung waren die Spielregeln der Projektabrechnung für die Begünstigten und die detaillierte Vorstellung des EFRE-Fördervertrags unter dem Gesichtspunkt der Struktur und der rechtlichen Bedeutung.

Nachstehend werden die Inhalte, welche im Laufe der Veranstaltung behandelt wurden, aufgelistet.

Stand und Zukunft des Programms
Projektabwicklung
EFRE-Fördervertrag
Kontrolle erster Ebene (FLC)
Berichtswesen
Zahlungsanforderung
Informations- und Publizitätsmaßnahmen

g. Aktivitäten im Rahmen von INTERACT

1-Pilotprojekt „MEASURING THE ACHIEVEMENTS – das Erreichte bewerten“

A questo scopo è stato organizzato dall'AdG e dal STC un seminario per i lead partner. Il seminario per i lead partner si è svolto il 20.10.2011 a Monastier di Treviso (TV) in seguito all'evento informativo annuale del Programma.

Lo scopo del seminario era quello di fornire ai lead partner dei progetti approvati informazioni pratiche sull'implementazione dei progetti, nello specifico in base al contratto di finanziamento FESR, le procedure per l'attività di reporting e di rendicontazione dei progetti. È stato anche presentato il processo di FLC con le relative responsabilità. Ampio spazio è stato dato alle domande dei partecipanti.

L'evento ha ottenuto un riscontro notevole, come già si era verificato l'anno precedente. Vi hanno partecipato circa 40 persone, principalmente i partner capofila dei progetti approvati nell'ambito del quarto bando, oltre che autorità del Programma.

Oltre ad illustrare ai beneficiari le regole inerenti alla rendicontazione delle spese progettuali, si è voluto spiegare nel dettaglio il contratto di finanziamento dei fondi FESR dal punto di vista della struttura e del valore giuridico.

Si elencano qui di seguito i contenuti trattati nel corso della manifestazione.

Situazione e futuro del Programma
Attuazione dei progetti
Contratto di finanziamento FESR
Controllo di primo livello (FLC)
Attività di reporting
Domanda di pagamento
Misure di informazione e pubblicità

g. Attività nell'ambito di INTERACT

1-Progetto pilota “MEASURING THE ACHIEVEMENTS – valutazione del risultato ottenuto”



In den vergangenen Jahren hat das GTS an den von INTERACT organisierten Arbeitsgruppen zum Pilotprojekt „Measuring the achievements“ aktiv teilgenommen und konkret bei der Ausarbeitung der Online-Formulare mitgewirkt.

Die Initiative beruht auf der Selbstbewertung der Projekte. Der Vorteil dieser Vorgehensweise liegt darin, dass Projektträger selbst am Besten einschätzen können, was und wie sie ihre Ziele erreicht haben. Die Partner sollen nicht alle Ergebnisse in Form von Indikatoren eingeben, sondern – ganz im Gegenteil – die vorgegebenen Indikatoren bei Seite lassen und stattdessen die effektiven Projektfortschritte anhand einer Zusammenfassung wiedergeben.

Im Jahre 2011 wurde das fertige Tool online gestellt und abgeschlossene Projekte haben vom GTS Benutzerdaten erhalten und werden fortzu eingeladen das Formular auszufüllen. Damit schätzen die Leadpartner der abgeschlossenen Projekte ihren Beitrag zum Programm selbst und beschreiben diesen indem sie den Online-Fragebogen „Typology“ ausfüllen. Diese Berichterstattung ermöglicht es sowohl auf Programmebene als auf EU-Ebene einen Überblick über die erreichten Ergebnisse des Programms Interreg IV Italien-Österreich bzw. aller ETZ-Programme zu verschaffen. Die Auswertung der Ergebnisse ist außerdem eine wichtige Grundlage für die Programmierung der nächsten Programmperiode.

2- Regio Stars 2012

Die Verwaltungsbehörde des Programms Interreg IV Italien-Österreich hat zur Teilnahme an „RegioStars 2012 – The Award for Innovative Projekts“, das Projekt „Therapie für Schmetterlingskinder“ ausgewählt.

Negli ultimi anni il STC ha partecipato attivamente ai gruppi di lavoro organizzati da INTERACT riguardanti il progetto pilota “Measuring the achievements”, nonché alla concreta realizzazione dei questionari online.

L’iniziativa si basa sull’autovalutazione dei progetti stessi. Il punto di forza di questo tipo di approccio sta nel fatto che i beneficiari stessi conoscono meglio di chiunque altro cosa e come sono riusciti ad ottenere i propri obiettivi. Ai partner non viene chiesto di inserire tutti i risultati raggiunti per mezzo di indicatori, ma, al contrario di evitare gli indicatori esistenti, proiettando invece i veri progressi del progetto in forma riassuntiva.

Nel 2011 il tool finito è stato messo in rete e i progetti conclusi hanno ricevuto dei dati di accesso e l’invito da parte del STC a compilare il modulo. In questo modo i lead partner dei progetti conclusi valutano in prima persona il contributo apportato al Programma, compilando il questionario online “Typology”. Questo rendiconto offre sia a livello di Programma sia a livello UE una visione dell’insieme di tutti i risultati raggiunti dal Programma Interreg IV Italia-Austria e da tutti i programmi CTE. L’analisi dei risultati rappresenta inoltre una base importantissima per la fase di programmazione del prossimo periodo di programma

2- Regio Stars 2012

L’Autorità di gestione del Programma Interreg IV Italia-Austria ha scelto il progetto “Terapia per i bambini farfalla” per la partecipazione all’iniziativa „RegioStars 2012 – The Award for Innovative Projekts“



Das Projekt hat sich bei der Kategorie „SMART GROWTH: Innovative projects or schemes supporting service innovation in its different forms“ beworben.

Im November wurde mitgeteilt, dass das Projekt „Therapie für Schmetterlingskinder“ zwar von der Kommission als geeignet bewertet wurde, jedoch leider nicht als Finalist für die Preisverteilung ausgewählt worden ist.

3- Teilnahme am Regio Network 2020

Die Europäische Kommission hat eine neue professionelle Website zur Regionalpolitik eingerichtet. „RegioNetwork 2020“ ist ein Online-Forum für den Austausch bewährter Verfahren und für Diskussionen über die Kohäsionspolitik der EU. Ferner soll die Teilnahme am Netzwerk eine Strategie für intelligentes, nachhaltiges und integratives Wachstum von Europa 2020 unterstützen.

4- KEEP

KEEP steht für “Knowledge and Expertise in European Programmes” und ist ein von INTERACT erstelltes Internetportal, welches Informationen zu ETZ-Programmen sammelt. Das Programm Interreg IV Italien-Österreich hat das Online-Tool mit den Daten der Projekte, die in den ersten vier Aufrufen finanziert wurden, gefüttert. Nach einer längeren Programmierungsphase steht nun das Online-Tool im Netz und 2012 werden auch diese Daten im KEEP-System ersichtlich sein.

5- Interact needs assessment

Die Verwaltungsbehörde und das Gemeinsame technische Sekretariat nahmen freiwillig bei der Interactinitiative zur Bewertung der Kommunikationsaktivitäten der Programme

La categoria per la quale è concorso il progetto è “SMART GROWTH: Innovative projects or schemes supporting service innovation in its different forms.“

A novembre è stato comunicato che il progetto “Terapia per i bambini farfalla” è stato valutato idoneo dalla Commissione, ma purtroppo non rientrava tra i finalisti prescelti per la premiazione.

3- Adesione a Regio Network 2020

La Commissione Europea ha istituito una nuova pagina web professionale per la politica regionale. „RegioNetwork 2020“ è un form online per l’interscambio di procedure e discussioni sulla politica di coesione comunitaria. L’adesione al network sostiene una crescita intelligente, sostenibile e integrata dell’Europa 2020.

4- KEEP

KEEP sta per “Knowledge and Expertise in European Programmes” ed è un portale internet ideato da INTERACT per la raccolta di informazioni riguardanti i programmi CTE. Il Programma Interreg IV Italia-Austria ha fornito i dati riguardanti i progetti finanziati nei primi quattro avvisi. Dopo una lunga fase di programmazione, il sistema KEEP è stato messo in rete, ma solo nel 2012 saranno visibili in rete anche i dati forniti dal Programma.

5- Interact needs assessment

L’Autorità di gestione e il Segretariato tecnico congiunto hanno preso volontariamente parte all’iniziativa lanciata da INTERACT per la valutazione delle attività di comunicazione dei



teil. Dazu antwortete man in der ersten Jahreshälfte auf einige per E-mail gestellte Fragen und einer Online-Umfrage. Außerdem wurden den Organisatoren alle bis zu diesem Zeitpunkt erstellten Bewertungs- und Jahresberichte des Programms zur Verfügung gestellt.

Das Ziel dieser Initiative ist es Trends und Best Practice-Projekte der Programme zu finden, um diese in Form von Empfehlungen für die aktuelle, sowie für die nächste Programmperiode zu formulieren.

h. Jährliche Informationsveranstaltung des Programms Interreg IV Italien – Österreich in Monastier di Treviso (TV)

Am 20. Oktober 2011 hat in Monastier di Treviso (TV) die jährliche Informationsveranstaltung des Programms Interreg IV Italien – Österreich stattgefunden, welche von der VB, dem GTS und der Partnerregion Veneto erfolgreich organisiert wurde. Hauptziel des Events war es einen Einblick in die aktuelle Situation und einen Ausblick in die Zukunft des Programms zu schaffen. Das „Park Hotel Villa Fiorita“ bot die perfekte Kulisse für diese Art von Informationsveranstaltung und über 200 Personen sind der Einladung der Verwaltungsbehörde gefolgt.

Schwerpunkt der Veranstaltung waren die derzeit laufenden Interregprojekte. Auch wurde die neue Best-Practice Broschüre „Cyclorama“ vorgestellt. Die Broschüre bietet eine Kostprobe von 25 der bislang 98 genehmigten Projekte aus den verschiedensten Themenbereichen, die vor allem die erwarteten Ergebnisse sowie deren Nachhaltigkeit in den Vordergrund stellt.

Im Rahmen der Veranstaltung konnten sich 21 Projekte mit Hilfe einer Ausstellung dem Publikum präsentieren. Sechs davon stellten ihre Projekte zudem dem Podium mittels

programmi. La partecipazione comprendeva la compilazione di un questionario e la risposta a varie domande via mail. Inoltre sono stati messi a disposizione degli organizzatori tutti i rapporti annuali e di valutazione stilati fino a quel momento. Il tutto si è svolto nella prima metà dell'anno 2011.

L'obiettivo di questa iniziativa è riconoscere i trend e scovare progetti best practice dei Programmi, per sviluppare e formulare linee guida per il periodo di programmazione attuale e quello futuro.

h. Evento informativo annuale del Programma Interreg IV Italia-Austria a Monastier di Treviso (TV)

Il 20 ottobre 2011 ha avuto luogo l'evento informativo annuale del Programma Interreg IV Italia - Austria a Monastier di Treviso (TV). L'evento ha riscosso un notevole successo ed è stato organizzato dall'AdG, il STC e la regione partner del Veneto. Obiettivo principale era osservare il Programma da vicino, facendo una panoramica sul presente e una prospettiva sul futuro. Il “Park Hotel Villa Fiorita” si è rivelata essere lo scenario perfetto per una manifestazione alla quale hanno aderito oltre 200 persone.

L'attenzione è stata catturata dai progetti Interreg in fase di attuazione, con la presentazione della nuova brochure “Cyclorama“, dedicata ai progetti best practice. Vi sono descritti 25 dei 98 progetti finora approvati in diversi settori tematici, e di tutti sono stati messi in evidenza gli obiettivi e gli aspetti sostenibili.

L'evento ha permesso a 21 progetti di esporre le proprie attività al pubblico nell'ambito di una mostra espositiva, e sei di loro hanno riferito sul podio: un'occasione molto gradita dal



Vorträge vor. Eine gute Möglichkeit für die Kontaktaufnahme mit anderen Interessierten und Kollegen, die dankend angenommen wurde.

Kompetent haben sich auch die Vertreter der Region Veneto, der Europäischen Kommission, des Bundeskanzleramtes aus Wien und des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung aus Rom in die Diskussion eingebracht. Immer wieder wurde betont, dass das Programm sehr erfolgreich sei und seitens der EK als Vorzeigeprogramm eingestuft werde.

Die Erfolgsbilanz des Programms lautet: 4 Ausschreibungen, 183 Projektanträge, davon 98 Projekte genehmigt, 78 % des Gesamtprogramm-budgets genehmigt, durchschnittlich etwa 720.000 Euro je Projekt, Projekte im Gesamtwert von über 78 Millionen Euro, im Schnitt 4 Partner pro Projekt, insgesamt 256 Projektpartner.

Der Vormittag ist wie folgt abgelaufen:
WELCOME COFFEE UND BEGINN DER AUSSTELLUNG

- Grußwort von Roberto Ciambetti, Assessor der Region Veneto.

EINBLICK

- Überblick zum Programm Interreg IV Italien-Österreich, Peter Gamper, Verwaltungsbehörde.
- Stand Umsetzung Programm, Helga Mahlknecht, Verwaltungsbehörde.
- Vorstellung folgender Best practice Projekte:
 - o Bench-PA („Entwicklung eines grenzüberschreitenden Benchmarking- und Benchlearning-Prozesses zwischen Kommunalverwaltungen in Kärnten und Italien“), Milena Grion, ForSer - (FVG) und Benedikt Speer, Fachhochschule Kärnten;
 - o DiagnoseGewalt („Diagnose: Gewalt! Interventionsmöglichkeiten gegen

pubblico per creare nuovi contatti con persone interessate e colleghi.

I rappresentanti della regione del Veneto, della Commissione europea, della Cancelleria federale austriaca e del Ministero per lo sviluppo economico hanno partecipato attivamente ai lavori, sottolineando più volte i grandi successi ottenuti dal Programma, citato dalla CE come esempio di buona pratica.

Il bilancio del Programma offre: 4 avvisi pubblicati, 183 proposte progettuali presentate, di cui 98 progetti approvati, 78% del budget complessivo assegnato, ultimi progetti approvati in data 7/8 giugno 2011, in media 720.000 euro concessi ad ogni progetto, valore totale dei finanziamenti superiore a 78 milioni di euro, mediamente 4 partner per progetto e 256 partner.

La mattinata si è svolta come segue:
WELCOME COFFEE E INIZIO ESPOSIZIONE

- Saluto di benvenuto, Roberto Ciambetti, Assessore Regione Veneto.

PANORAMICA

- Panoramica generale sul Programma Interreg IV Italia-Austria, Peter Gamper, Autorità di gestione.
- Stato attuazione Programma, Helga Mahlknecht, Autorità di gestione.
- Presentazione dei seguenti progetti best practice:
 - o Bench-PA („Sviluppo di un processo di benchmarking e benchlearning fra pubbliche amministrazioni locali in Carinzia e in Italia“), Milena Grion, ForSer - (FVG) e Benedikt Speer, Fachhochschule Kärnten;
 - o DiagnosiViolenza („Diagnosi: Violenza! Possibili interventi da parte della sanità



häusliche Gewalt im Gesundheitswesen“), Esther Jennings, Gewaltschutzzentrum Tirol;

- IR - Terra Raetica (“Interreg-Rat Terra Raetica – Management und Kleinprojektfonds”), Gerald Jochum, Regionalmanagement Bezirk Landeck;
- Mat4Cata („Neue Materialien zur Entfernung von Schadstoffen aus Abgasen und Verbrennungsmotoren“), Stefan Pirker e Karl Schermanz, Treibacher Industrie AG, Kärnten;
- Schmetterlingskinder („Therapie für Schmetterlingskinder“), Pamina Schlager, Universitätsklinikum Salzburg;
- TrIM („Transport – Infrastruktur – Monitoring“), Irmgard Mandl-Mair, Amt der Kärntner Landesregierung / Abteilung 7 Wirtschaftsrecht und Infrastruktur.
- Bewertung des Programms, Silvia Obkircher, Gemeinsames technisches Sekretariat.

AUSBLICK

- 5° Aufruf, Helga Mahlknecht, Verwaltungsbehörde.
- Die Zukunft der territorialen Zusammenarbeit, Antonio Castellacci, Vertreter der Europäischen Kommission.
- Aktuelle Diskussion und Vorschläge zur Zukunft der Kohäsionspolitik aus italienischer Sicht, Marilena Barbaro, Ministero Sviluppo Economico.
- Aktuelle Diskussion und Vorschläge zur Zukunft von ETZ aus österreichischer Sicht, Alexandra Deimel, Bundeskanzleramt Österreich.

BUSINESS LUNCH

Am Nachmittag fand das Lead Partner Seminar statt, welches den Lead Partnern der im Rahmen des 4. Aufruf genehmigten

nei casi di violenza domestica“), Esther Jennings, Gewaltschutzzentrum Tirol;

- IR - Terra Raetica (“Consiglio Interreg Terra Raetica – gestione e fondi piccoli progetti”), Gerald Jochum, Regionalmanagement Bezirk Landeck;
- Mat4Cata („Nuovi materiali per la rimozione di inquinanti die gas esausti die motori a combustione“), Stefan Pirker e Karl Schermanz, Treibacher Industrie AG, Kärnten;
- Bambini farfalla („Terapia per i bambini farfalla“), Pamina Schlager, Universitätsklinikum Salzburg;
- TrIM („Trasporto – Infrastrutture – Monitoraggio“), Irmgard Mandl-Mair, Amt der Kärntner Landesregierung / Abteilung 7 Wirtschaftsrecht und Infrastruktur.
- Valutazione del Programma, Silva Obkircher, Segretariato tecnico congiunto.

PROSPETTIVA

- 5° call, Helga Mahlknecht, Autorità di gestione.
- Il futuro della cooperazione territoriale, Antonio Castellacci, Rappresentante della Commissione Europea.
- Discussione sullo stato attuale e dibattito sul futuro della politica di coesione. La posizione italiana, Marilena Barbaro, Ministero Sviluppo Economico.
- Discussione sullo stato attuale e proposte per il futuro dei programmi di cooperazione dal punto di vista austriaco, Alexandra Deimel, Bundeskanzleramt Österreich.

BUSINESS LUNCH

Nel pomeriggio ha avuto luogo il seminario per lead partner dedicato ai partner capofila dei progetti approvati nel quarto avviso (v. cap.



Projekte gewidmet war (s. Kap. 5.5, Abs. g). 5.2, par. g).

i. Veröffentlichung eines **zweisprachigen Glossars auf der Programmwebseite www.interreg.net**

Ziel des auf der Programm-Webseite www.interreg.net veröffentlichten und ständig aktualisierten Glossars ist es, sich mit der Terminologie des Programms Interreg IV Italien-Österreich vertraut zu machen. Da es sich um ein grenzüberschreitendes Programm handelt, wurde ein zweisprachiges Glossar – in italienischer und deutscher Sprache – verfasst, welches die Möglichkeit bietet die Begriffe in beiden Sprachen zu recherchieren. Übersetzungen und Definitionen beziehen sich ausschließlich auf die programmspezifische Terminologie, damit möchte man nämlich keineswegs ein allgemein gültiges Sprachwörterbuch ersetzen. Nachdem es hierbei um eine Fachsprache geht, die sich öfters auf Akronyme und Abkürzungen stützt, wurden diese neben dem Begriff in Klammer gesetzt.

Mit dieser Initiative möchte man Begünstigte und potentielle Antragsteller bei dem Verständnis der programmspezifischen Fachsprache weiterhelfen. Außerdem kann dieses Glossar beim Verfassen der einzureichenden Dokumente in zwei Sprachen (DE/IT) behilflich sein.

5.3 Promotionsmaterial

1- “Cyclorama”-Broschüre

Im Sommer 2011 wurde eine Halbzeitbroschüre mit den Best practice Projekten von der Verwaltungsbehörde mit Unterstützung des Gemeinsamen technischen Sekretariats veröffentlicht. Die Broschüre beschreibt die in dieser Programmphase für

i. Pubblicazione di un **glossario bilingue sul sito del Programma www.interreg.net**

Obiettivo del glossario, pubblicato e puntualmente aggiornato sul sito web del Programma (www.interreg.net) è quello di favorire la familiarizzazione con la terminologia del Programma Interreg IV Italia-Austria. Trattandosi di un Programma transfrontaliero si è creato un glossario bilingue italiano e tedesco che offre la possibilità di ricercare i termini prescelti partendo da qualsiasi delle due lingue. Si prega di tener presente che traduzioni e definizioni dei termini riportati nel glossario riguardano specificamente il Programma in questione e non hanno la presunzione di sostituire un dizionario generico di lingua. Dato che ci troviamo di fronte ad un linguaggio specialistico che spesso fa uso di abbreviazioni e acronimi, questi sono stati riportati, ove presenti, tra parentesi affianco al termine.

Con questa iniziativa si vorrebbe aiutare beneficiari e potenziali beneficiari a comprendere la terminologia specifica del Programma. Inoltre consultare il glossario potrebbe risultare utile in fase di redazione della documentazione bilingue (TED/IT) da consegnare.

5.3 Materiale promozionale

1- Brochure “Cyclorama”

Nell'estate 2011 è stata pubblicata dall'Autorità di gestione, con il sostegno del Segretariato tecnico congiunto, la brochure dei progetti best practice, che segna la metà del percorso intrapreso. La pubblicazione descrive i progetti che si sono distinti finora per la



die Qualität der Aktivitäten, der Ergebnisse und auch für den grenzüberschreitenden Mehrwert ausschlaggebenden Projekte. 3.000 Stück davon wurden angefertigt, welche den Interessierten insbesondere während dem jährlichen Event ausgeteilt wurden, aber auch den regionalen Koordinierungsstellen verteilt wurden, um das Programm auf regionaler Ebene zu fördern und bekannt zu machen.

Durch diese Broschüre wird die Gelegenheit genutzt, über die ersten Erfolge und Erfahrungen der Projektpartner im Rahmen des Programms zu berichten.

Zum Abschluss des Programms plant die Verwaltungsbehörde die Veröffentlichung einer zusammenfassenden Sammlung mit den erfolgreichsten und bedeutendsten Projekten, welche im Rahmen des OP finanziert wurden. Dies wird auch eine Möglichkeit sein, eine endgültige Bilanz über die erzielten Erfolge und die entsprechenden Verbesserungsbereiche, welche in der nächsten Periode zu beachten sein werden.

2- Flyer

Die programmübergreifenden Flyers wurden weiterhin von den RKs, dem GTS und der VB allen Interessierten verteilt.

a. Promotionsmaterial

Während der ordentlichen Treffen (LA, BA, LP-Seminar, usw.) bei programmspezifischen Veranstaltungen und bei Treffen der Programmpartner wurden den Teilnehmer folgende personalisierte Promotionsartikel verteilt bzw. zur Verfügung gestellt: biologisch abbaubare Kugelschreiber, Präsentationsmappen, Blöcke, Pfefferminzboxen, Taschenregenschirme und Papiertaschentücherpäckchen.

qualità delle attività, dei risultati raggiunti e del valore aggiunto transfrontaliero. Ne sono state realizzate 3.000 copie, le quali sono poi state distribuite a tutti gli interessati, soprattutto nel corso dell'evento annuale, ma anche alle Unità di coordinamento regionale che possono così contribuire ulteriormente alla diffusione e alla promozione del Programma a livello regionale.

La realizzazione dell'opuscolo è stata un'ottima occasione per riferire dei successi finora raccolti e delle esperienze maturate dai partner progettuali nell'ambito del Programma.

A chiusura del Programma l'Autorità di gestione pianifica la pubblicazione di una raccolta conclusiva con i progetti più significativi e riusciti, finanziati nell'ambito del PO. Sarà anche un modo per tracciare un bilancio definitivo dei successi ottenuti e degli ambiti di miglioramento da tenere presenti per la programmazione successiva.

2- Flyer

Come di consueto, i volantini dedicati al Programma sono stati distribuiti dalle UCR, dal STC e dall'AdG a tutti gli interessati.

a. Materiale promozionale

Nel corso degli incontri ordinari (CdP, CdS, seminario per LP, etc.) e in occasione di eventi del Programma e incontri tra le autorità dello stesso sono stati distribuiti e messi a disposizione dei partecipanti i seguenti articoli promozionali personalizzati: penne biro biodegradabili, cartelle stampa, blocchi, portamentine, ombrelli pieghevoli e pacchetti di fazzoletti di carta.



1 - Personalisierte Päckchen mit Papiertaschentüchern

Im Herbst 2011 hat die Verwaltungsbehörde mit Hilfe des Gemeinsamen technischen Sekretariats 3.000 Stück personalisierte Päckchen mit Papiertaschentüchern, versehen mit Programmlogo – im Rahmen des EU-Programms „Europäische Territoriale Zusammenarbeit Interreg IV Italien-Österreich“, anfertigen lassen.

5.4 Informationen über den aktuellen Stand der Programmumsetzung

a. Ergebnisse zum 5. Aufruf

Die VB wird mit der Unterstützung des GTS den Begleitausschuss und den Desk-Officer als EK-Vertreter laufend über den Programmfortschritt informieren, indem sie ausführliche Dokumentation über den Erfolg des 5. Aufrufes zur Projekteinreichung mit statistischen Erhebungen, Infos zum Bewertungsprozess des OP und zu den Ergebnissen ausgearbeitet hat.

b. European Cooperation Day

Im Jahr 2012 wird das jährliche Informations- und Publizitätsevent im Rahmen der von INTERACT organisierten Initiative „European Cooperation Day“ stattfinden. Schwerpunkt des Events ist das Grenzgebiet zwischen Italien und Österreich.

c. Aktualisierung der Internetseite

Das wichtigste Kommunikationsmittel welches die Verbreitung des Programms nach Außen ermöglicht ist die Internetseite www.interreg.net, auf der sämtliche programmspezifische Informationen, Hinweise zu den Aufrufen, den Dokumenten und den Kontakten abrufbar sind. Die Seite wird weiterhin regelmäßig ajourniert werden,

1- Pacchetti di fazzoletti di carta personalizzati

Nell'autunno 2011 l'Autorità di gestione, supportata dal Segretariato tecnico congiunto, ha conferito l'incarico per la consegna di 3.000 pacchetti di fazzoletti di carta personalizzati, muniti di logo del Programma, nell'ambito del Programma UE “Cooperazione territoriale europea Interreg IV Italia-Austria”.

5.4 Informazioni sullo stato attuale del Programma

a. Risultati relativi al 5° avviso

L'AdG, con il supporto operativo del STC, terrà costantemente informato il Comitato di sorveglianza e il desk officer in rappresentanza della CE relativamente allo stato del Programma e ai progressi fatti, nello specifico in merito al quinto avviso per la presentazione di proposte progettuali, con rispettive statistiche, al processo di valutazione del PO e ai risultati.

b. European Cooperation Day

Nel 2012 l'evento di informazione e pubblicità organizzato ogni anno, avrà luogo nel contesto dell'iniziativa „European Cooperation Day“ organizzata da INTERACT. Il punto cardine dell'evento sarà dato dalla zona di confine tra Italia e Austria.

c. Aggiornamento del sito Internet

Lo strumento principale per la comunicazione verso l'esterno è rappresentato dal portale Internet del Programma www.interreg.net, grazie al quale si ha accesso a tutte le informazioni rilevanti in merito al Programma, agli avvisi, ai documenti e ai contatti. Il sito verrà regolarmente aggiornato anche nel 2012. In particolare, per quanto riguarda la sezione



insbesondere was die Sektion News und Veranstaltungen anbelangt, indem zahlreiche Artikel und Mitteilungen über programm- und projektspezifische Events veröffentlicht werden.

news ed eventi, si pubblicheranno sempre numerosi articoli e comunicazioni inerenti il Programma e i progetti specifici.



In der Anlage / in allegato:

- Protokoll BA – verbale CdS Klagenfurt 2011
- Liste der Begünstigten – elenco dei beneficiari (4° Aufruf/avvisi)
- Projekte nach Prioritätsachsen – progetti per assi prioritari
- EU codes dimension (classification sheet)
- Zahlungen – pagamenti , Stand – al 31.12.2011